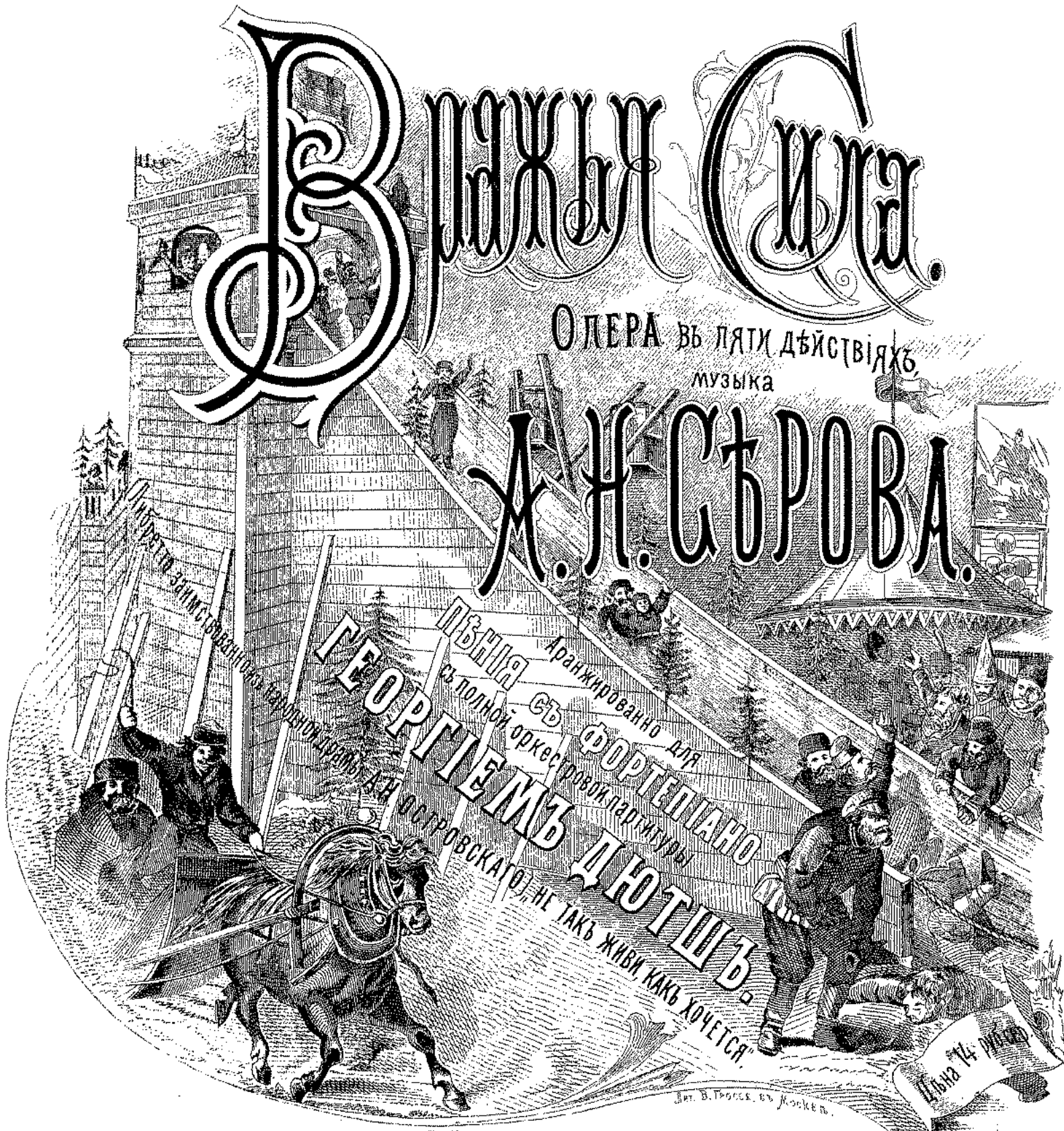


Важья Сива

ОПЕРА ВЪ ЛЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ
музыка

Ж. Н. СѢРОВА.



ПѢНІЯ Аранжированно для
съ полной оркестровкой фортепiano
и фортелiano для
оркестровки партитуры
ГЕОРГІЕМЪ ДЮТШЪ
НЕ ТАКЪ ЖИВИ, КАКЪ ХОЧЕТСЯ!

Дит. В. Торок. въ Москвѣ.

Собственность издателя

А. Гутхейль  **въ Москвѣ,**

ПОСТАВЩИКА ДВОРА
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и комисс. ИМПЕРАТОРСКИХЪ ТЕАТРОВЪ.
Кузнецкій мостъ, 14.

Петроградъ, у А. Юганскаго.
Кіевъ, у Л. Изидковскаго. Варшава, у Гебтнеръ и Вольфъ.

ВСТУПЛЕНИЕ

къ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА

музыка
А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Allegro vivace.

PIANO.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures of chords, with the right hand playing a sequence of chords and the left hand providing a harmonic accompaniment.

Cen fuoco.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

Picc. (r)

*mf. Violino.
Viola pizz.*

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music is marked *mf* and includes the instruction *Picc. (r)*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The music begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

First system of a piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *riten.*, and a tempo change to *a tempo.* Trills are indicated by 'tr' above notes.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development. It includes dynamic markings like *p* and *pp*, and continues to use trills.

Third system of the piano score, characterized by a series of trills in the treble clef and sustained chords in the bass clef. The dynamic marking *ppp* is present.

Andante maestoso.

Fourth system of the piano score, marking the beginning of the *Andante maestoso* section. It features a 3/4 time signature and dynamic markings *mf* and *f*.

Fifth system of the piano score, continuing the *Andante maestoso* section. It includes dynamic markings *f* and *pp*.

Adagio espressivo lamentoso et molto sostenuto.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/8 time signature and a key signature of two flats. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a long, expressive melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef and provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. A pianissimo (*ppp*) dynamic is indicated at the beginning of the system.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with a slur and a piano (*p*) dynamic. The lower staff provides accompaniment with a pianissimo (*pp*) dynamic. The music is characterized by its slow, expressive tempo and lamentous mood.

The third system shows a melodic line in the upper staff with a slur and a crescendo (*cresc.*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment. The music maintains its expressive and lamentous character.

The fourth system features a melodic line in the upper staff with a slur and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lower staff provides accompaniment. The music is slow and expressive.

The fifth system includes a piano (*p*) dynamic and a section labeled "Cello." in the upper staff. The lower staff continues the accompaniment. The music is slow and expressive.

6

First system of musical notation, measures 6-8. It features a treble and bass clef with various notes, rests, and slurs. A measure rest is present in measure 7.

8

piu f

Second system of musical notation, measures 9-11. It features a treble and bass clef with various notes, rests, and slurs. The dynamic marking *piu f* is present in measure 9.

Third system of musical notation, measures 12-14. It features a treble and bass clef with various notes, rests, and slurs.

Fourth system of musical notation, measures 15-17. It features a treble and bass clef with various notes, rests, and slurs.

Fifth system of musical notation, measures 18-20. It features a treble and bass clef with various notes, rests, and slurs.

First system of musical notation. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bass staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The text "Corti. Cello." is written above the treble staff in the second measure.

Second system of musical notation, continuing from the first. It features two staves with similar melodic and accompanimental lines. Dynamics include *mf* and *f* (forte). A dashed line with the number "8" is positioned above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with dynamics *sfp* (sforzando piano), *pp* (pianissimo), and *ppp* (pianississimo). The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dashed line with the number "8" is positioned above the treble staff.

Allegro vivace.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking "Allegro vivace." It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with dynamics *mf* and *f*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with a wavy line indicating a tremolo effect. Dynamics include *mf* and *f*.

Fifth system of musical notation, continuing the "Allegro vivace" section. It features two staves with melodic and accompanimental lines. Dynamics include *mf* and *f*. A dashed line with the number "8" is positioned above the treble staff.

Violino.
Viola pizz.

sf

Cello pizz.

This system contains the first two staves of music. The upper staff is for Violino and Viola (pizzicato), and the lower staff is for Cello (pizzicato). The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the upper staff and a bass line in the lower staff. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the lower staff.

This system contains the next two staves of music, continuing the piano accompaniment with similar rhythmic patterns in both staves.

ff

1 *f* Con fuoco.

This system contains the third and fourth staves. The upper staff features a series of chords, and the lower staff has a bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is in the lower staff. The system concludes with the instruction "1 *f* Con fuoco." (First time, forte, with fire).

mf

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is in the lower staff.

ff

ff

This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff has chords with slurs, and the lower staff has a bass line. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are present in both staves.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *p* and *pp*. Above the staff, there are several vertical markings consisting of three short horizontal lines, possibly indicating fingerings or specific performance techniques.

Andante maestoso.

Second system of piano accompaniment. The tempo is marked **Andante maestoso**. The right hand has a more active melodic line with accents. The left hand has a steady bass line. Dynamic markings include *mf*, *f*, and *sf*. The instruction **Trombi.** is written above the staff, and **sf Tromboni.** is written below the staff.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic development. The left hand features a prominent bass line. Dynamic markings include *sf cres:* and *ff*.

Andante.

Fourth system of piano accompaniment. The tempo is marked **Andante**. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamic markings include *p* and *mf*.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. The instruction **(Зачавъсь поднимается.)** is written above the staff.

Attaca № 1.

СЦЕНА ДАШИ И АФИМЪИ

„ЧУЕТЪ, ЧУЕТЪ РЕТИВОЕ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Версiонiе
Г. О. ДЮТША.

Andante. (Даша сидитъ пригорюнившись около нее Афимья.)

ДАША.

Чу - етъ, чу - етъ ре - ти - во - е, Не къ до - бру е -

PIANO.

го ще - - мить— Не - редъ го - решь изъ бѣ - до - ю,

Го - во - рить, о - но бо лить!

Да че - му и быть и но - му Голь весь домъ у - насъ вверхъ

poco più moto.

дномъ, Ко - ли му - жу, какъ чу - жо - му, О но - сть ро - ди - мый

домъ! Что за жизнь, что десь, то сле - зы Вмѣ - сто

ла - ски и люб - ви Брань, по прѣ - ки да у -

гро - - зы - - Въ - сто лас - ки и люб - ви,

Брань, но прѣ - ки, да у - гро - - зы - -

Хоть на свѣ - тѣ не - жи - ви!

(Речитативомъ до вѣ темпъ.)

Дни про - ще - ны е - ми - рит - ся И про - ща - ет - ся род - ня - А

онъ Бога не бо - ит - ся! Про - ша - да - етъ по три дня! Вы - го - сти ба - тюш - ку ко зва - ли

sf colla parte.

Сынъ и думать не за - былъ! Мы его къ о - бь - ду жа - ли, А и слѣдъ о - го про - сты - ли!

pp *p* *p*

ДАША. Тешро 1.

Чу - етъ, чу - етъ ре - ти - во - е Не къ до -

АФИМЬЯ.

Ви - дно ты не счастлива, Да - ша,

Тешро 1.

p *p*

бру е - го ще - мить Не - редь го - ремь иль бѣ -

Знать та - ла - ну вѣтъ ни въ чемь,

f

до - ю, не - редь го - ремь,

Вотъ и бѣ намь, на го - ре ча - ше, За нес -

ing

иль бѣ - до - ю, Го - во - рить, о - но бо - лить!

до не - сча - стье въ домь, — за не - сча - стье въ домь!

rall.

pp

СЦЕНА ИЛЬИ И ХОРЪ ЗА КУЛИСАМИ

„УЖЬ Я СКОКЪ НА ЛЕДОКЪ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮГША.

(Илья въ шубѣ, съ тростью и шапкою, идетъ чрезъ комнату къ выходной двери.)

ДАША.

Я не зна - ю, что за чу - до! Пре - жде

PIANO.

онъ ме - ня лю - билъ! Съ той по - ры и жить сталъ ху - до -

(Илья.)

Какъ же ну сво - ю за - былъ! Ты ку - дажъ, о - тець, со -

брад - ся? Хоть бы

Илья.

И бь - жать хо - чу отъ вась!

сы - на - то дож - дал - ся...

Онъ до - мой не ка - жеть глать!

pp

Andante maestoso e pesante.

Я раз - вра - - та
без - путс - - тва

f *p* *p*

не на - ви - жу. Не въ та - кой — ужь

P colla parte.

я но - - рь — Лишь те - - перь и свѣтъ я

pp

ви - жу, Какъ жи - ву въ мо - - на - сты - - рь —

Въ мі - рь по - жияь я до - воль - но — Мнѣ по -

p

ра и на - по - кой!

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line consists of a series of quarter and eighth notes. The piano accompaniment includes a prominent bass line with a 'p' dynamic marking and a treble line with a 'f' dynamic marking. The key signature has one flat.

А на васъ гля - дѣть мнѣ боль - но! Онъ мнѣ

(съ чувствомъ)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 'f' dynamic marking. The piano accompaniment features a 'p' dynamic marking and a 'p' dynamic marking. The key signature has one flat.

сынъ а не чу - жой! Ва - ша жизнь вра -

espres.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 'f' dynamic marking. The piano accompaniment features a 'p' dynamic marking and a 'f' dynamic marking. The key signature has one flat.

гу от - ра - да! Ва - ша жизнь вра - гу от -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 'f' dynamic marking. The piano accompaniment features a 'p' dynamic marking and a 'f' dynamic marking. The key signature has one flat.

ра - да! Смѣхъ и го - ре для лю - дей!

Смѣхъ и го - ре для лю - дей!

(Съ чувствомъ)
На чу - жихъ гла - дѣть до - са - да

На сво - ихъ е - ще тож - нѣй!

(На улице под окномъ звуки балайки
топотъ пляшущихъ и разгульные голоса.)

Хоръ за Кулисами.

АЛТЫ.

ТЕНОРА. **Фальцетомъ.**
(Только самыя высокіе изъ теноровыхъ голосовъ.)

Какъ у

(Фортепиано и оркестръ за кулисами.)

f *mf.* (Въ томъ же темпѣ.) *f*

на - ше - го дво - - ра, какъ у на - ше -

го дво - - ра, какъ у - на - ше - го дво - ра При - у -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with lyrics in Cyrillic. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B-flat4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ка - та - на го - ра!

The second system continues the musical score. The vocal line has a long note with a fermata over it, corresponding to the lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

(СМОТЯ ВЪ ОКНО.)

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat), and the time signature changes to 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Илья.

Allegretto tempo.

(Съ негодовающею.)

Дни мо - ли - твы ра - сту - на - ють — А въ моск -

Allegretto tempo.

въ те - перь од - но! — Толь - ко пая - шутъ,

да гу - ли - ютъ, Толь - ко пѣ - снѣ да ви -

(Всѣ смотрятъ въ окно гдѣ музыка продолжается.)

но!

f *ш. г.*

Не бо - ят - - ся вид - - но сме - - рти -

Ся га - номъ, въ хрихъ, какъ шу - ты

Лю - ди э - то,

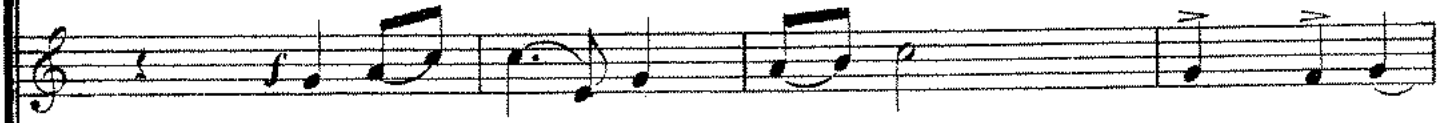
и - ли чер-ти - Раз - бе - решь не ско - ро ты.

(Голоса подъ окномъ.)

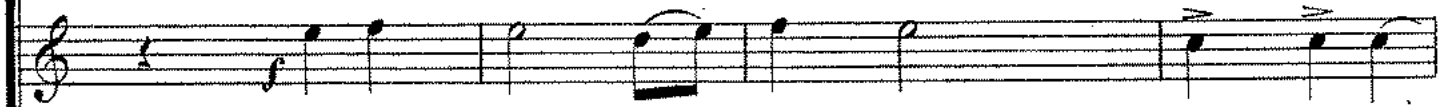
ХОРЪ ЗА КУЛИСАМИ



Ужъ и скокъ на ле - докъ, ужъ и скокъ



Ужъ и скокъ на ле - докъ, ужъ и скокъ



Ужъ и скокъ на ле - докъ, ужъ и скокъ



Ужъ и скокъ на ле - докъ, ужъ и скокъ

идья.



По кру - жа - ламъ адъ кро - мѣшный

f *Форт.* *ff*

— на ле - - докъ, ужъ и скокъ на ле_ докъ Под_ло -

— на ле - - докъ, ужъ и скокъ на ле_ докъ Под_ло -

— на ле - - докъ, ужъ и скокъ на ле_ докъ Под_ло -

— на ле - - докъ, ужъ и скокъ на ле_ докъ Под_ло -

По до - ро - гамъ... вопъ и

ми-ся ка-блю-чекъ!

ми-ся ка-блю-чекъ!

ми-ся ка-блю-чекъ!

ми-ся ка-блю-чекъ!

кичь!

dim.

III. g.

Гиб-жь гу - ли - еть твой сер - деч - ный. Блуд - ный

(Дверь на улицу т.е. въ сѣни - открывается пѣня слышнѣе. Петръ входитъ.)

Подло - мил - ся каб - лу -

Подло - мил - ся каб - лу -

Подло - мил - ся каб - лу -

Подло - мил - ся каб - лу -

сынъ мой, Петръ Ильичъ? — Подло - мил - ся каб - лу -

ХОРЪ ЗА КУЛІСАМИ.

Форт. и Кларн. за сценой.

Чокъ, Я у - на - ла на бо - чокъ!

Чокъ, Я у - на - ла на бо - чокъ!

Чокъ, Я у - на - ла на бо - чокъ!

Чокъ, Я у - на - ла на бо - чокъ!

Пiano accompaniment with dynamic marking *ff* and *п.г.*

Vocal lines with rests.

Piano accompaniment with dynamic marking *molto dim.*

СЦЕНА ИЛЬИ И ПЕТРА

„ГДЬ БЫЛЪ ГУЛЯЛЪ“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Перекладеніе
Г. О. ДЮТША.

ПЕТРЪ.

Въ Мо_сквѣ не мало мѣсть!

ИЛЬЯ.

Гдѣ былъ гу_лялъ, сы_нокъ родной? Гу

PIANO.

ДАША. (Нѣсколько разко, съ упрекамъ.)

Сер_ца_еть больно батюшка, Что

По_ка не на_до_всть.

Лить-то дол_го бу_дешь ты

дур-но ты жи-вешь! Не ужь-тожь я?

(Тяжело)

У насъ не раз-бе-

Не и ви-ной!

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics are in Russian. The piano part features chords and some melodic lines.

(Аchimъ)

Онъ бро- - - сьтъ ломъ, за-

решь!

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature. The lyrics are in Russian. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines.

былъ же - ну И за гу - биль на

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature. The lyrics are in Russian. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines.

вѣкъ!

Черезъ те - бя и самъ я сталъ про - на - щин че - ло -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat major/D minor) and a 4/4 time signature. It begins with a whole note rest followed by a half note G4. The middle staff is a bass line in a bass clef, starting with a whole note G2 and moving through a series of eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs), featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

(Сквозь слезы.)

Ты самъ ме - ня у -

вѣкъ! Сви - за - ла по - ру - камъ ме - ня!...

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef, starting with a whole note rest followed by a half note G4. The middle staff is a bass line in a bass clef, starting with a whole note G2 and moving through a series of eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte).

везъ! По - ка жи - ла у - ма - туш - ки, Не

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef, starting with a whole note rest followed by a half note G4. The middle staff is a bass line in a bass clef, starting with a whole note G2 and moving through a series of eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte).

зна - - ла горь - - кихъ слезъ!...

Сту -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'зна - - ла горь - - кихъ слезъ!...'. The middle staff is a bass line. The bottom two staves are a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. Dynamics include *sf* (sforzando) in both hands.

За чах - - ла я съ то - бой!

билъ се би за да ромъ я!...

Ме -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'За чах - - ла я съ то - бой!'. The middle staff is a bass line with lyrics 'билъ се би за да ромъ я!...'. The bottom two staves are a piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the left hand and *sf* (sforzando) in the right hand.

ПЕТРЪ.
ИЛЪЯ.

ни при - во - ро - жи - ла ты - Ко - рень - емъ, во - рож - бой!

Те -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ни при - во - ро - жи - ла ты - Ко - рень - емъ, во - рож - бой!'. The middle staff is a bass line. The bottom two staves are a piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the left hand.

rit.
Те - би ли при - во - ра - жи - вать, ты

rit.
Те - би ли при - во - ра - жи - вать, ты

rit.
би ли при - во - ра - жи - вать, Ты

rit.

a piacere.
на - рень не изъ тѣхъ! Пои -

a piacere.
на - рень не изъ тѣхъ! Пои

a piacere. *a tempo.*
на - рень не изъ тѣхъ Ты самъ сво - ей о - хо - то - ю пой - дешь на вся - кій

a piacere. *a tempo.* *f*

дешь на вся-кій грѣхъ.

дешь на вся-кій грѣхъ. ПЕТРЪ

грѣхъ! Какъ жить те-перь? что дѣ-латьми? У-ма не при-ло-

ff

marcatissimo.

АФИМЬЯ. *редъ темп.*

Жи-ви какъ лю-ди доб-ры-е и честны-е жи-вуть

жу!

Жи-ви какъ лю-ди доб-ры-е и честны-е жи-вуть.

p dol. *pp*

(Весело и оживленно)

Темпо 1. По - ку - да серд - це мо - ло до тог - да и по

жить. А вот ког - да со - ста - рь - юсь и самъ при - мусь у -

(Настыливо)

чить, Не стать же мнѣ, на мас - ля - ной спа - сать - - ся на чи -

нать! Те - перь то и по - тѣ - шить - ся, по - нить да по - гу -

ПЕТРЪ. *mf*

СОПРАНО. *mf* лятъ!

АЛТЪ. Ужь и скокъ на ле - докъ, ужь и

ТЕНОРЪ.

Ужь и скокъ на ле - докъ, ужь и

БАСЪ.

ХОРЪ ЗА КУЛИСАМИ.

докъ, Под ло - мил - ся ка - блу - чокъ!
 докъ, Под ло - мил - ся ка - блу - чокъ!
 ПЕТРЪ. (Смотря въ окно)
 Какъ ве - се - ло на у - ли - цѣ ка -
 кой раз - гуль ки - нить!
 Въ та - кі - дни все мы е кто

rit.
sf

Meno mosso.

до - ма см - дить. Кто хо - четь, пусть сна - св - ет - св - ет со -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a half note 'до' followed by eighth notes 'ма см - дить'. The piano accompaniment starts with a fortissimo (sf) dynamic, followed by a forte (f) section with a slur, and ends with a piano (p) section.

бой — я не зо - ву! А самъ, по - ка мнѣ ве - се - ло, какъ

The second system continues the vocal line with a half note 'бой' followed by eighth notes 'я не зо - ву!'. The piano accompaniment features a forte (f) section with a slur, indicating a more active accompaniment during this phrase.

Moderato.

хо - - - - - чст - си жи - - - - - ву!

(Спокойно и торжественно.)

Не такъ жи - ви какъ

The third system begins with a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the grand staff. The tempo is marked 'Moderato'. The vocal line has a long note 'хо' followed by a rest and then 'чст - си жи - ву!'. The piano accompaniment features a fortissimo (f) section with a tremolo effect on the right hand. A performance instruction '(Спокойно и торжественно.)' is placed above the vocal line. The system concludes with the vocal line starting 'Не такъ жи - ви какъ' and the piano accompaniment in a piano (p) dynamic.

хо - че - тся А такъ какъ Богъ вс - лить! о -

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'хо' followed by a quarter note 'че', then a quarter rest, a quarter note 'т' and eighth note 'ся'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

ном - - нисъ! Тяж - ко ви - дѣть васъ! Ду - - ша мо - и бо -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'ном', a quarter rest, a quarter note 'н' and eighth note 'исъ'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include fortissimo (*ff*) and forte (*f*).

лить, Сво - я то во - ля въ на - гу - бу за во - дить и въ на - чать. Ты,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'лить', a quarter rest, a quarter note 'Сво', a quarter rest, a quarter note 'я' and eighth note 'то'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include fortissimo (*ff*) and sforzando (*sf*).

Петръ, сто - ишь надъ про - пастью, смо - три, - чтобъ не у - чать. Кто

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'Петръ', a quarter rest, a quarter note 'сто', a quarter rest, a quarter note 'и' and eighth note 'шь'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include pianissimo (*ppp*).

внѣ въ гульбу рас - нут - ну - ю, то - му доб - ра не ждаты! Е -

marcato assai. *mf* *p*

(Съ ужасомъ.)

го о - сѣ - дить лю - тый врагъ ры - ка - ю - щій какъ левъ И

mf *p*

но - ве - деть ну - томъ своимъ на зло, вол - жбу и гнѣвъ! Кто

p *ff*

cres:

въ путь всту - на - етъ вра - жес - кій, тѣмъ за - пертъ свѣтлый рай! Не -

p *pp* *pp*

Andante.

редь то-бо-ю два пу-ти— что хо-чешь, вы-би-рай!...

pp *un poco più*
2 *ed. pp*

(Издали благовѣсть къ вечерни.)

Зво-нить!... По-ра!... Къ ве-че-рни я пой-

lento.

ду отъ васъ — Подъ э-тотъ звонъ ты вы слу-шай ро-

ди-тельс-кій при-казъ: О- - ном-нисъ Петръ!

ДАША. (Кланяясь Илье въ поясъ.)

АФИМЬЯ. Прости ты насъ!

Прости ты насъ!

Прости-те вы ме-ня!

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The top staff is for Dasha, with the instruction '(Кланяясь Илье въ поясъ.)'. The second staff is for Afimya, with the lyrics 'Прости ты насъ!'. The third staff continues the vocal line with 'Прости-те вы ме-ня!'. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines.

ДАША. (Становясь на колѣни передъ Ильей.)

Бла-госло

ПЕТРЪ. (Гаяже.)

Бла-госло-

Въ мо-на-сты-рь оста-нусь жить до свѣ-тла-го я дни.

ppp

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The top staff is for Dasha, with the instruction '(Становясь на колѣни передъ Ильей.)' and the word 'Бла-госло'. The second staff is for Peter, with the instruction '(Гаяже.)' and 'Бла-госло-'. The third staff continues the vocal line with 'Въ мо-на-сты-рь оста-нусь жить до свѣ-тла-го я дни.'. The piano accompaniment features a prominent *ppp* dynamic marking and includes long horizontal lines across the staves.

ви!

ви!

Не сто - и - те; да чни - те луч - ше

sf

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a fermata on the word 'ви!'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The system concludes with a 3/4 time signature change.

cantabile.

жить! От - ца бла - го - сло - ве - ні - е ста - рай - тесь, за слу -

p

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking 'cantabile.' is present. The vocal line is in a mezzo-soprano register. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The system concludes with a 3/4 time signature change.

жить Да жди - те со сми - ре - ні - смъ, чтобъ я е - го при -

pp *colla voce.*

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a mezzo-soprano register. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The system concludes with a 3/4 time signature change.

(Ветру грядки.)

несь. А безъ не - го но гиб - нешь ты, и

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "несь. А безъ не - го но гиб - нешь ты, и". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *pp*.

(Уходятъ, Ашмья и Даша его провожаютъ.)

про - на - дешь какъ несь!

The second system continues with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "про - на - дешь какъ несь!". The piano accompaniment includes dynamic markings like *p*, *f*, and *pp*.

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring complex chordal textures and dynamic markings such as *ff*.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, featuring complex chordal textures and dynamic markings such as *f* and *p*.

СЦЕНА ДАШИ И ПЕТРА

„СЛЫШАЛЪ БАТЮШКИНО СЛОВО“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

(Петръ садится къ столу въ мрачной задумчивости, Даша къ нему ласкается.)

Poco Agitato.

PIANO.

ДАША. (нѣжно и робко.)

Слы-шалъ ба - - тюш-ки-но сло-во? Слы-шалъ ба - - тюш-кинъ при-

касъ? Ты ме - ня по-лю-бишь сно-ва? Сно-ва ладъной-деть у - насъ?

p ritard.

ВЕТРЬ. (Мрачно.)

Былъ и ладъ, да вдругъ не ста - ло Бы - ло вре - мя,

да у - шло... Что у - на - ло, то про - па - ло, Не во -

rit. ро - тишь, что про - шло! (Про себя.) Э - - ки стра - сти! Э - - ки

тра - сти! Мнѣ о - тецъ мой на - су - лилъ... Я не

жда-ть та-кой на-с-ти Слю-вно гро-мо-вь онъ у-

ДАША. (Все очень не смѣло.)
 бы-ть! Ес-ли ты бо-иш-ся Бо-га,

Хо-чешь гнѣвъ о-тца у-нять Во-ро-ти ты

хоть не мно-го Мнѣ лю-бовь сво-ю о-пять!

Вотъ что зна - чить ба - бьи сле - зы Вотъ что ва - ша бол - тов -

ня. Отъ ро - ди - - те - ля у - гро - зы Чуть не про -

- елялъ онъ ме - ня! Мнѣ и такъ на свѣ - - тѣ то - шно,

Серд - це но - - отъ день и ночь!

Più mosso.

А ты лѣ-зешь какъ на

роч-но... О - той - ди ты, Да - рья прочь!

ДАША. Тешро 1.

Ты ска - жи, ————— и не - чу - жа - я.. Что за - го - - ре у те..

ПЕТРЪ. (Почти про себя.)
 бя?
 Ес-либъ ты бы-ла чу-жа-я Го-ре-вать не ста-ль-бы

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It begins with a forte (f) dynamic marking and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Чѣмъ то-
 я!
 я!

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff continues the vocal line with lyrics. The bottom staff continues the piano accompaniment, maintaining the eighth-note pattern in the left hand and chordal accompaniment in the right hand. The music flows smoothly across the system.

бѣ
 я на-до-ѣ-ла! Въ чомъ ска-

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff continues the vocal line with lyrics. The bottom staff continues the piano accompaniment. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment in the left hand and chordal accompaniment in the right hand, providing a steady harmonic and rhythmic foundation for the vocal melody.

жи, ви - на мо - я?

Толь ко

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal melody in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a long note on 'жи,' followed by a series of eighth and quarter notes for 'ви - на мо - я?'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef, consisting of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The piano part features a series of arpeggiated chords in the right hand.

хны - чешь, то и дѣ - ло Толь - ко жа - лись какъ змѣ - я!

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with 'хны - чешь, то и дѣ - ло Толь - ко жа - лись какъ змѣ - я!'. The piano accompaniment continues with similar arpeggiated chords and a consistent bass line. The piano part includes some dynamic markings like 'p' and 'sf'.

ДАША. (Горько и очень робко, едва высказываясь.)

Ес - ли я те - бя свя - за - ла,

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line starts with 'ДАША.' followed by '(Горько и очень робко, едва высказываясь.)' and then 'Ес - ли я те - бя свя - за - ла,'. The piano accompaniment continues with arpeggiated chords and a bass line. Dynamic markings 'p' and 'sf' are present in the piano part.

Un poco piu lento.

Ес-ли я те-би сви-за-ла

От-пу-сти ме-ня до-мой!

ПЕТРЪ. (Холодно)

Ты да-вно бы такъ ска-

за-ла! у-би-рай-ся съгласъ до-лой!

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a forte (f) dynamic marking. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs.

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line, ending with a piano (p) dynamic marking. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

The third system of music features a vocal line on a single staff in treble clef and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "Да лег..." and continues with a melodic phrase. The piano accompaniment provides harmonic support.

The fourth system of music features a vocal line on a single staff in treble clef and piano accompaniment on two staves. The vocal line continues with the lyrics "ко-ли... мнѣ съ то-бо-ю Раз-ста-". The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic marking.

В А Т Ъ - - - С Я , М И - - - - Л Ы Й М О Й !

П Е Т Р Ъ .

А л е - ко л ь с ъ н е - лю - бо - ю В ѣ с в о й м а - я т ь с я с ъ ж е - н о й . -

Più Allegro. (Еще съ большимъ взрывомъ гора.)

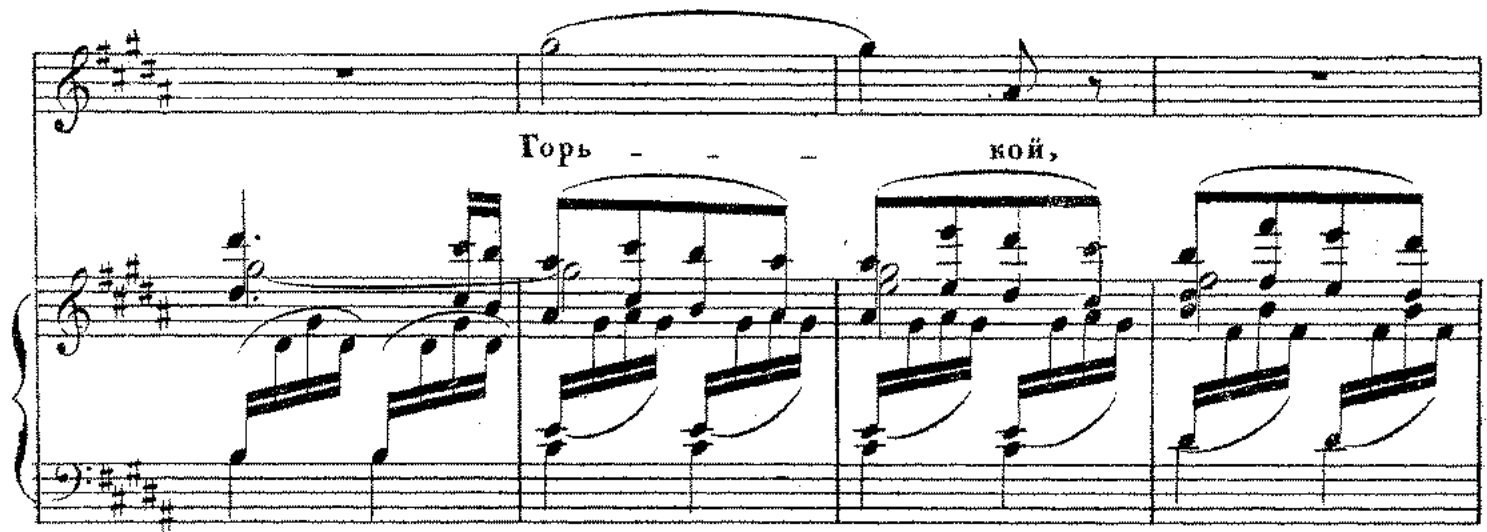
Н ѣ т ь т о х у - ж е ,

Più Allegro.

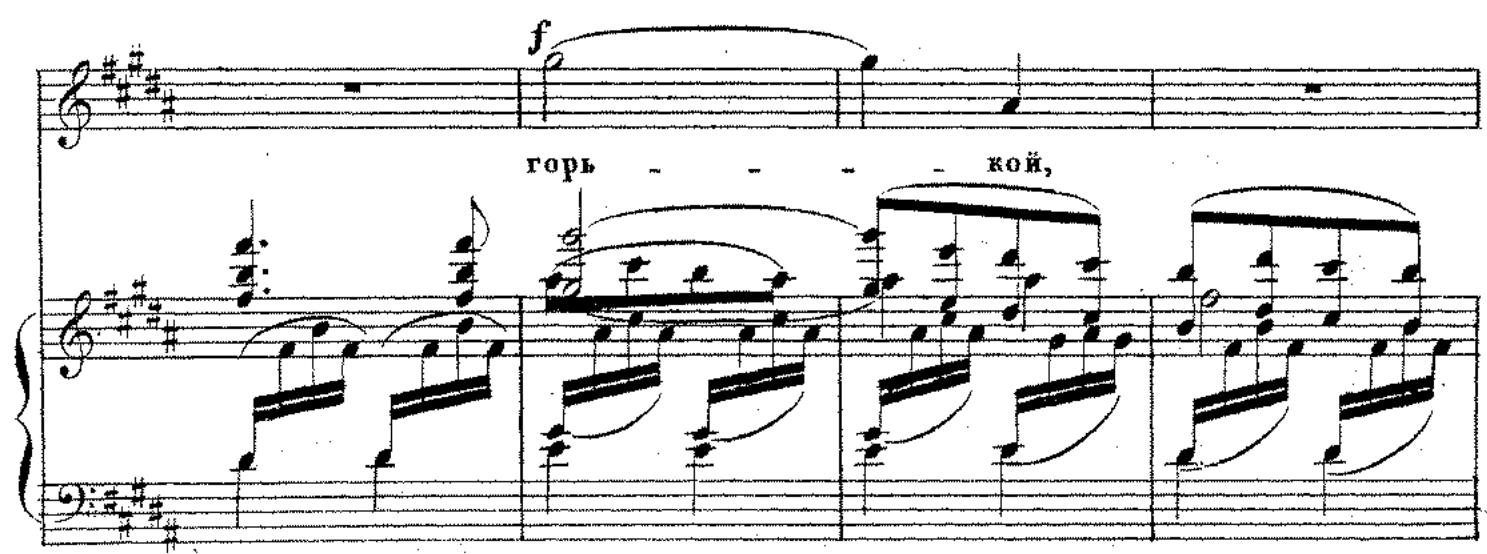
mf *f* *Surri.*



Музыкальный фрагмент на странице 35. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: НЕТЬ ДО ЗНАЕ - - - е - . Фортепиано: *p* (piano). Ключ: два диэза (F# и C#). Ритм: четвертные ноты.



Музыкальный фрагмент на странице 35. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: Горь - - - кой, . Фортепиано: *p* (piano). Ключ: два диэза (F# и C#). Ритм: четвертные ноты.



Музыкальный фрагмент на странице 35. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: горь - - - кой, . Фортепиано: *f* (forte). Ключ: два диэза (F# и C#). Ритм: четвертные ноты.

горь кой до люшкы до ей!

cres:

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'горь' and a dotted half note 'кой до'. The piano accompaniment features a treble clef with a melody that rises and falls, and a bass clef with a steady accompaniment. A 'cres.' marking is placed above the piano part in the first measure.

Горь кой до люшкы до ей!

rit.

ff rit.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with 'Горь кой до' and 'люшкы до ей!'. The piano accompaniment includes a 'rit.' marking above the treble staff and a 'ff rit.' marking below the bass staff in the second measure. The piano part features a melodic line in the treble and a bass line with some chords marked with 'x'.

(Въ глазахъ уходитъ въ свою комнату.)

ей!

a tempo.

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line begins with 'ей!'. The piano accompaniment is marked 'a tempo.' and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a steady accompaniment. The system concludes with a double bar line.

СЦЕНА ПЕТРА
 „ЭХЪ ГОЛОВУШКА МОЯ“
 изъ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА
 А. Н. СЪРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

ПЕТРЪ ОДИНЪ.

PIANO.

Эхъ го - ло - вушка мо - я буй - на - я! За кружи - лась ты,

sempre colla parte.

за ту - ма - нилась Отъ за - гу - ла ты мо - ло - дец - ка - го! Си - лой

p *f*

у-да-ль-ю бо-га - тырско-ю И по - мь-ря-ть-ся сомной не ко-му Пе-ре-

ff *mf*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves. The first measure has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the second measure has *mf* (mezzo-forte). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

си-лю всѣхъ, за-ткну за - по-ясь!

f *ff* *mf*

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure, *ff* in the second, and *mf* in the third. The key signature changes to one flat (B-flat) in the third measure.

mf

Detailed description: This system contains the final two lines of music, which are purely instrumental piano accompaniment. It features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The key signature remains one flat (B-flat).

Эх го - ло - - вушка мо - я буйна - я! Забру - жилась ты, за ту -

ма - нилась Отъ за - гу - да ты мо - ло - дец - ка - го! Да ли -

(Мрачно)

ха бь - да - - у - часть горька - я; да ли - ха бь - да у - часть

rall.

cres:

горька_я: Не на_ра_до_сти мнѣ гу_ля_ет_ся!

Poco lento.

ff pesante.

Не на_ра_до_сти мнѣ гу_ля_ет_ся

Mosso agitato

ет_ся!

(Съ отчаяніемъ и тоской, почти жалобно.)

Го-ри злыи лу-же нтъ! Не гнѣ-дѣть бы на свѣтъ! До-ма

жизнь мнѣ тош-на О-нос-ты-ла же-на! И свѣ-заль се-би

самъ По ру-камъ, до но-гамъ Съ ба-бой

First system of a musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand. The lyrics "шар - - - со - ю з!" are written below the vocal line.

шар - - - со - ю з!

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The lyrics "За гу - биль - самъ се -" are written below the vocal line. A dynamic marking "ff" is present at the end of the system.

За гу - биль - самъ се -

Third system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The lyrics "бя: За гу - биль самъ се -" are written below the vocal line. A dynamic marking "p" is present at the end of the system. The word "Меню." is written above the piano accompaniment.

бя: За гу - биль самъ се -

Меню.

бу!...

pp

(Ръшительно.)

Дай, по-в-ду и кьней раскра-сот - кь мо -

p *f*

Mosso ma non troppo giocoso.

(Страстно.)

ей

Какъ ми - ла

f

(Порячо в любовно)

мнѣ о - на Эхъ ког - да - бѣ не же - на!...

scherz.
mf

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics "мнѣ о - на Эхъ ког - да - бѣ не же - на!...". The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The tempo is marked "scherz." and the dynamic is "mf".

Ко - сы русы, о - чи

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "Ко - сы русы, о - чи". The piano accompaniment maintains the same melodic and rhythmic patterns as the first system. The tempo and dynamic markings are not explicitly repeated but are implied by the context.

и - - - хотъ томъ го - рить

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "и - - - хотъ томъ го - рить". The piano accompaniment continues with the same melodic and rhythmic patterns. The tempo and dynamic markings are not explicitly repeated but are implied by the context.

Всѣ сус - та - вни - ки, всѣ жи - ли - ки го - во -

cres:

ри - ть, всѣ сус - та - вни - ки, всѣ жи - ли - ки го - во -

f

(Очень горячо) **Vivace.**

ри - ть! Ка - бы намъ теперь ве - сель - е да про - сторъ А и

mf
tr.g.

(Со вздохом и чрезвычайно страстно)

вы-жусь с ней у - крадкой словно воръ! Ах ты Гру-ня, ах ты Грунюшка мой

Lento.

(Страстнымъ говоромъ)

(Мрачно.)

Piu mosso.

свѣтъ Ска-жи: любишь, скажи: любишь а-ли нѣтъ? Ко-ли любишь ни-че-

(Живѣ)

Lento.

го — не по-ща - жу... За те - бя я ра-дость ду-шу по-ло -

жу! Ко-ли

risoluto. *f marcato assai.*

лю-бишь ни че-го — не по-ща-жу За те-бя и ра-дость

mf *mf*

(И вьзуче.)

ду - - шу по ло-жу! Ко-ли лю-бишь ни че-го не по-ща-

cres:

(Рѣшительно.)

rit. *molto rall.* (Почти говоркомъ)

жу... За те - би ————— и радость ду-шу, ду - - шу по ло-жу!

f *rit.* *molto rall.* *f risoluto.*

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in a bass clef, followed by a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into five systems. The first system contains the vocal line with the lyrics 'жу... За те - би ————— и радость ду-шу, ду - - шу по ло-жу!' and the piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third and fourth systems show the piano accompaniment with various musical notations like slurs and accents. The fifth system shows the piano accompaniment with double bar lines indicating the end of the piece.

ПРЕЛЮДИЯ И СЦЕНА ДАШИ

„ЧУЮТЪ-ЛИ, ЗНАЮТЪ-ЛИ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А.Н. СЪРОВА.

Переложение

Г.О. ДЮТША.

(Сцена пустая)

PIANO.

Agitato.

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system is marked "Agitato." and "PIANO." with a forte "f" dynamic. The second system continues the piece. The third system features a piano "p" dynamic. The fourth system concludes the piece with various dynamics including "p" and "f". The score includes treble and bass clefs, a 2/4 time signature, and various musical notations such as notes, rests, and slurs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a dynamic marking of *ff* at the beginning and *p* later. The bass clef part has a dynamic marking of *ppp* at the end.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a dynamic marking of *ff* at the beginning and *p* later. The bass clef part has a dynamic marking of *ppp* at the end.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a dynamic marking of *p* at the beginning and *ff* later. The bass clef part has a dynamic marking of *ppp* at the end.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a dynamic marking of *ff* at the beginning and *sf* later. The bass clef part has a dynamic marking of *ppp* at the end. The instruction "(Сдерживая Темп.)" is written above the treble clef part.

ДАША. (Вдохнуть в унисон задумчивости.)

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a dynamic marking of *sf* at the beginning and *pp* later. The bass clef part has a dynamic marking of *ppp* at the end.

Larghetto

Чу - ють - ли, зна - ють - ли въ даль - немъ кра ю
Ю
Ювоі.

pp

Ба - тюш - ка съ ма - туш - кой до - - лю мо - ю?

Corni.

pp

p

Ду - ма - ютъ, въ ра - дос - ти . доч - ма жи - веть,

pp

p

Ть - ши - тси или - - шеть да нъ - сии по - етъ!

Соедине

p

Горь - ко имъ бу - деть на свѣ - - тѣ жи -

p

тъ

Ес - ли уз - на - ютъ про го - - ре мо -

f

e! Горь - ко имъ бу - деть на сѣбѣ - - тѣ жи -

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a fermata on the first measure, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a dense chordal texture in the right hand and a more rhythmic bass line.

тѣ *pp* *rit.*
 Если уз - на - ютъ про - го - - ре мо -

This system contains the next four measures. The vocal line includes a fermata and a *rit.* marking. The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking and a *rit.* marking in the final measure.

e!
 This system contains the final four measures of the piece. The vocal line begins with a fermata. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking in the first measure and an *sfz* marking in the third measure.

rit.

Ес - ли уа - - на - ютъ про го - - - - - ре мо -

mf rit. p

e! Пусть же ужь луч - ше я

rit. a tempo. Cor. ni.

пла - - чу од - на Знаю ужь та - ка - я вамъ

pp

до - ли да - на Стер - пит - ся; сло - бит - ся,

мо - жетъ быть вновь Буд - но - е серд - це уа -

на - сть лю - бовь, уз - на - етъ лю - бовь!...

rall. *pp*

rall. colla parte rall.

Agitato con moto. $\text{♩} = \text{♩}$

Все го - то - ва и стер - нуть, какъ и не стра - да - ю, Од - но -

го ду - ша мо - л не сме - сь, я зна - ю! Од - но -

го ду - ша мо - л не сме - сь, я зна - ю!

Не стер-пѣть не пе-ре-нестъ, Миѣ на пасть та-ку-ю Ес-ли

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

онѣ ме-ня, же-ну СМѣ-нить на дру-гу-ю,

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the end of the phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the right hand.

Не стер-пѣть не пе-ре-

risoluto assai.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked *risoluto assai.* (resolutely and very fast). A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

ность, Мнѣ на часть та - ку - ю: Ес - ли онъ ме -

mf *pp* *p*

ли, же - ну Снѣ - нить на дру - гу - ю,

cres: *ff*

Лу - чше выр - вать изъ гру -

ff

ли серд - це ре - ти - во - е ЧѢМЪ СНОСИТЬ МНѢ ОТЬ НЕ - ГО

ff

э - то го - ре зло - е, ЧѢМЪ СНО - СИТЬ МНѢ ОТЬ НЕ - - ГО

mf

э - то го - ре зло - - е!

rall.

СЦЕНА ДАШИ И ВАСИ

„СЪ ШИРОКОЙ МАСЛЯНОЙ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

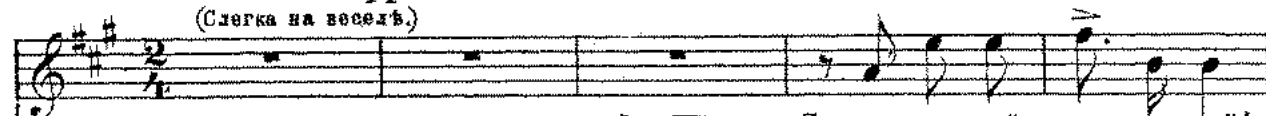
Переложение

Г. О. ДЮТША.

Mosso ma non troppo.

(Слегка на весель.)

ВАСЯ.



Mosso ma non troppo.

Съ ши-ро-кой мас-ля-ной!

PIANO.

ДАША. (Замѣтивъ, что онъ на весель.)

По-стой-ка.

Что э-то съ-ла-лось съ то-бой?

ВАСЯ.

ДАША.

Сра-зи-ла съ ногъ ме-ня на-стой-ка— Эхъ

Ва - си, Ва - си стыдъ ка - кой! Съ то - бо - ю пре - жде не - бы -

ВАСЯ. (Нѣсколько жалобно.) ДАША. (Стараясь быть веселою.)

ва - ло - Тос - ка кру - чи - на о - бу - я - ла! Ты брось не -

ВАСЯ. *ad libit.*

чаль то - ску сво - ю — Я съ го - ри нѣ - - сню за - по - ю!...

colla parte.

Andante lento.
(Поеть во весь голосъ заунывною.)

„Эхъ! во - сто - ской - ся воз - го - рюй — — ся, воз — — го -

rit f

рюй - ся Ты су - да - - ру - шка мо - я. Ужъ и самъ-ли всто - ско -

pp

Con pi.

ДАША.
Темпо 1.

ва - ся боль - но я! Ты, Ва - си, не кру - чинь се - бя!

Con pi.

ВАСЯ. (Тревожно и робко.)

Ну, чтожъ за го - ре у те - бя! Я не ска - жу те - бѣ - ей,

(Продолжаетъ свою пѣсню.)

ей! Хоть до сме - рти ме - ня у - бей! „Эхъ! Ужъ — и самъ-ли

ДАША. (Про себя - уже съ мыслию выводить
кое что отъ Васи.)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: "ЧѢМЪ ПОД - ЧИ - ВАТЬ МНѢ МО - ЛОД -" и "ВСТОС - КО - ВАМ - - - - СЯ". Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. В конце фрагмента есть динамическое обозначение *pp*.

Corné.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: "ца?" и "ВСТОС - - - КО - ВАМ - - - - СЯ! - - - ВСТОС - КО - ВАМ - СЯ". Фортепиано играет аккорды и мелодические линии.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: "БОЛЬ - - - НО - - - - И - - - - На на - да - ютъ злы - с". Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. В начале фрагмента есть динамическое обозначение *sf*.

Corné.

ДАША. (Гролко.)

Ты вы-ней, Ва-синь-ка, вин-ца! (Косась на вино.)

лю-ди на ме-ня!" Не под-чуй

ты, а то на-пьюсь, А мнѣ нель-зя— от-ца бо-юсь!

ДАША.

(Продолжает пѣсню)

А ты не-бой-ся— не у-

„Па-па-да-ють злы-е лю-ди на ме-ня.“

ана - еть—

Ну, на - ли - вай!— Ужъ такъ и быть!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, and a half note B4. The second staff continues the vocal line with a half note C5, followed by a quarter note B4, and a half note A4. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a simple harmonic accompaniment.

ДАША. (Нагвая.)

Гдѣ Петръ Иль - ичь съ то - бой бы - ва - еть?

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, and a half note B4. The second staff continues the vocal line with a half note C5, followed by a quarter note B4, and a half note A4. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a simple harmonic accompaniment.

ВАСЯ.

Да не - ве - лѣлъ онъ го - во - рить!...

ДАША.
(Вкрадчиво гаская Васю.)

Ка -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, and a half note B4. The second staff continues the vocal line with a half note C5, followed by a quarter note B4, and a half note A4. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a simple harmonic accompaniment.

Meno mosso (Allegretto)

кой ты вуд - ря - вый, при - го - жий- (Да вы - пси!) *p*

pp dolcissimo.

мянъ, бѣ-ло-лицъ! Те-бя не лю-бить такъ ко-го

dot.

же? А самъ - то ты лю - бишь дѣ-виць? Эхъ!

(Начиная разгъживаться.)

f

Un poco più mosso.

Зла - я мнѣ до - ля дос - та - лась! Дѣ - ви - цу бра -

sf *p* *p*

су - я лю - биль! О - на на до - мной на смь -

я - - лась -

Да свой-же при - я - тель, да свой-же при - я - тель, да свой - же при -

я - тель, да свой - же да свой - же при - я - - томь, от - биль!

(Ужас ревнивым подозрением, все ласкаясь.)

А кто твой при - и - тель? Ты

(Почти не слушая Дашу.)

С - бид - но!...

sf

Ва - си, ска-жи ми! —

Ресо più mosso.

По - стой!... Чу - жо - му - то сча - стью за

p

sf

ви - дно!... И стась на би - вать - ся со - мной!

ДАША (въ большомъ волнении)

Ты

Возь - ми по - ка - жи сво - ю Гру - шу - Ка - ка - я та - ка - я? "

ней!

ВАСЯ. (Вызывъ)

НѢТЬ.

Вид - но, въ чу -

жу - ю то ду - шу не влѣ - - зешь

rag.

p cresc:

ДАША.

Музыкальный фрагмент для ДАША. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: Ты выйди..

ВАСЯ. (выпивъ.)

Rit. mosso.

Музыкальный фрагмент для ВАСЯ. (выпивъ.) Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: И свезъ е _ го къ ней!

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: Ты И свезъ е _ го къ ней.

бы - вое...
 Ныть, бу - деть, до - воль - но!...

p

„Да толь - ко жо - нъ ни гу -

rall.

mf.

pp rall.

а tempo.
 гу!“ И я не ска - залъ бы, да боль - но О -

mf.

Баз.

бид - но, стер - нуть, стер - нуть но мо - гу -

cres.

Ты слу - шай:

мы вѣдимъ къ су - даркѣ, — Не разъ и по

два, и къ то - му-жѣ. Ей все - кі - е во - зимъ по -

riten.

Più presto.

(Всепольной тревогѣ)

(Вскрикивал.)

Кто-жъ онъ. Мой дарки! До-га... до-га - дай-ся!

sf

Agitato.

мужъ!... (Божѣ и божѣ плаксиво.) Онъ ей не же - на - тымъ ска -

ff

(Отчаянно)

Да что ты Не ужь - то. *Più mosso.* за - си. — Ей ей!

p sf f ff

molto agitati.

Вотъ го - ре!

На

sff

mosso con fuoco.

О го - ре не -

грѣхъ, на грѣхъ и сви - зал - ся!

p

счаст - ной мнѣ бѣд - - ной! Вся жизнь у - ме - ни от - ни -

На грѣхъ и сви - зал - ся!

sf

Clar.

та!

Не - - дь - лю про ма - какъ и, бѣд - -

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line starting with the word 'та!'. The second staff continues the vocal line with the lyrics 'Не - - дь - лю про ма - какъ и, бѣд - -'. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with various notes and rests.

(Со слезами.)

Въ ко - му го - ло

ный - - Все ра - дость мо - я от - ни - та...

Слаб. *sf*

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line begins with '(Со слезами.)' and the lyrics 'Въ ко - му го - ло' and 'ный - - Все ра - дость мо - я от - ни - та...'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'Слаб.' and '*sf*'.

во - - ю по - бѣд - ной Те - перь при кло - нюсь, си - ро -

(Продолжая разсказъ.)

Онъ такъ - то под -

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with the lyrics 'во - - ю по - бѣд - ной Те - перь при кло - нюсь, си - ро -' and '(Продолжая разсказъ.)'. The piano accompaniment continues with various musical notations.

та!...

ляг - тил ся къ ней Снѣ - ют ся, ца - лу - ют ся

fp

(Взвотчавши не слушая Васи.)

Вотъ го - - рел...

съ не - - ю Го - лу - битъ су - дар - ку мо -

f *ff* *ob.*

un poco riten.

ю Мнѣ шеп - четь: сту - най, а то въ ше - ю!

rag. 5 *un poco rit.* *cres:*

a tempo.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Включает ноты и текст: "О го - -", "А сна - жешь же - нь, такъ у - бью! Къ ко -".

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Включает ноты и текст: "ре, о го - - ре не -", "му го - ло - во - - ю по - -".

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Включает ноты и текст: "сча - - стной мнѣ бѣд - ной, Всеи жизнь -", "бѣд - - ной те - нерь при - кло - нюсь, си - ро - та!...".

rit.

у ме - ня от - ни - та! За

*cantabile.
rit.*

(Въотчаянья не слушаетъ Вася.)

что мнѣ не - сча - стной о Бо - - - же! Та - -

Viol.

ка - - я на пасть суж - де - на! За

(Очень плаксиво.)

Вѣдь серд - це не

объ

бу - - - доть лю - - бить ме - ни
 би - - ла о - на?... Онь

ввкъ? За что мнѣ не сча - - стной, о
 (Боже я боже соннымъ голосомъ.)
 до - - момъ жи - веть и съ же - но - -

Бо - - - же! Та - ка - - я на
 ю - А н... хо - лос - той

насть суж - де на! За - чѣмъ - же?
 че - ло - бѣвъ!... Онъ до - момъ жи - вѣтъ, онъ

ff *rag.*

онъ кля - лся, За чѣмъ же онъ
 до - момъ жи - вѣтъ и съ же - но - ю А

rit.
 кля - лся ду - шо - ю Что бу - деть лю -
 Я... А... я хо - ло - стой, хо - ло -

rall. molto. *dim.*

бить, лю - бить ме - ни
 стой... че - ло - вькь!...

f *rall. molto.* *dim.*

rag.

a tempo.

вькь? За

a tempo. *p*

что мнѣ не - счаст - ной, о Бо - же! За

Вдь серд - це не

что мнѣ не счаст - - ной, о Бо - - -

ра - - - мнѣ, за - что - - -

же! Та - - ка - я на - - - сужде - на!

же Ме - ни - раз - лю - би - ла о - на?... Онъ

Cor. ing.

Piu mosso.

За - - чѣмъ же, онъ кля - су,

до - момъ жи - вѣтъ, онъ до - момъ жи - вѣтъ и съ же -

con. fuoco.
rit.

за чѣмъ — за — чѣмъ — же онъ
(Засыпая.)

но — — — ю —

rit.

КЛИА — — си ду — шо — — ю что бу — — деть лю —

А я!... А я!... хо — ло —

pp

p

бить ме — ни вѣкъ!

стой... хо — ло — стой че — ло — вѣкъ!...

(Засыпаетъ.)

pp

pp

Agitatissimo

агда идетъ въ комнату и зоветъ отсюда тетку.)

Viol. Ахъ

f *ff* *f*

Бо - же мой, нѣтъ - не мо - гу я - Сби -

p *f*

рай - те ско - рь - е ме - ня! Уи - ду уй - ду у - бь -

гу я, Я, здѣсь не ос - та - нуть и

(Обращаясь къ Афимѣ, которая вышла въ тревогѣ.)

дня! Мужъ бро-силъ ме-ня и о-ста-вилъ На

вѣкъ онъ ме-ня за гу-билъ— Вѣкъ пла-кать-ся горь-ко за-ста-вилъ Дру-

АФИМЪЯ.
гу - ю, дру - гу - ю, дру - гу - ю злодѣи по лю-билъ. Не

ужь-то дру-гу-ю?— Ко-го же? Не онъ-ли, не Ва-силь сблѣт-

нуль? А что же, ведь на правду по-хо-же— Раз-ска-зы-вай, Ва-ся! У-

ДАША.

Дру-гу - - ю, дру-гу - - ю— ко-го-же? П
снудь! Не ужь-то дру-гу - ю, ко-го-же?

знать не хо-чу я то-го— Дур-на ли о-на иль при-
Хо-тѣ-лось бы знать отъ не-го:

го - жа Не лег - че, не лог - че же мнѣ отъ го
Дур - на - ли о - на иль при - го - жа

ff

(Съ отчаянною рѣшимостью)

го! Мнѣ лег - че со всѣмъ не ви - дать - ся, Чѣмъ
Те - перь не раз - бу - дить е - го!...

p

ма - вѣ - сѣ съ му - жемъ та - кимъ.

Про - щай, му - же - нскъ! Раз - ста -

f *ff*

f *colla parte.*

Рѣ - шено

вѣ - сти При - шлось намъ! Я ъ - ду къ род - нымъ!...

ff

Più mosso

(Занавѣсъ падаетъ.)

m.d.

ДѢЙСТВІЕ II.

№8.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ПѢСНЯ СПИРИДОНОВНЫ

„ВЫ КУЩЫ МОЛОДЦЫ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

PIANO.

Fl. Clar.
в Фад.

Ob. Clar. Fl. Ob.
Clar. Fag.

Violin. pizz.
leggiero assai.

(Занавѣсъ поднимается, Купцы собираются уѣзжать, Спиридоновна хлопочетъ около нихъ.)

CRES.

СПИРИДОНОВНА. (Купцамъ, весело.)

Что ра-но такъ соб-ра-лись въ путь до-

ро-гу! Не лучше-ль вамъ ма-ленько о-бо-ждать? Попутчи-ки сбе-рут-ся по не мно-гу, За-

p

ОДИНЪ ИЗЪ КУПЦОВЪ.

разъ от-пустимъ тро-екъ пять. Больши-мъ о-бо-зомъ ѣ-хать ве-се-лѣ-е.

f

ОДИНЪ ИЗЪ ЯМЩИКОВЪ

Да и ноч. вой по-ро - ю по-смѣ-лѣ -

СПИРИД.

У васъ, гля-ди, все кла-ди до-ро - ги - я Нар - чи, ка-мни, ат -

p *mf*

ла-сы да мѣ-хѣ. Да и мо - шны за на-зу-хой ту-гі - я; А ночью долгольдо грѣха?

p

ХОРЪ: (Купцы и Ямщики.)

Тенора.

Басы. *f* Не го-нять насъ, такъ чтожь намъ не сидится?

И въ правду! Что намъ очень то ро-питься?

ОШРИДОНОВНА.

А вы, тор-гов-цы,

Cornet

p

де-негъ не жа-лѣй-те, За

f

день-ги мы все-го най-демъ для васъ: Вин-ца, мед-ку спро-

ку-нецъ, си-те да и пей-те; у насъ въ до-му боль-шой за-пасъ. Чѣмъ такъ си-

дѣть, ты намъ вина по - дай-ка. Что есть въ пе - чи, на-столь ме-чи, хо -

СПИРИДОНОВНА. (Еремка появляется между ямщиками.)

зай-ка! Здѣсь жень - те

нѣтъ, ни кто бра-нить не ста-нетъ, Гу-лай, да пей, ко-го бо-ять-ся

вамъ! А вотъ Е - рем-ка пѣ-сен-ку за - тя-нетъ, По ве - се -

ЕРЕМКА. (Выходит впередъ; хозяйкѣ.)

лѣ. е бу. деть вамъ. А ты куп.

СПИРИД.

цамъ тор. гов. цамъ подно. си, Да и сво. ихъ роб. ятъ не об. но. си. Вы,

Più lento.

гости до. ро. ги. е, по. пи. вай. те— Да и ме. ня, вдо. ву, не за. бы. вай. те!

ПѢСНЯ СПИРИДОНОВНЫ.

Охъ, куп.

rosso rit. p

ны мо - лод - цы, все су - кон - щи - ки, По - жа - лѣй - те ме -

ня, вдо - ву бѣд - ну - ю, По - жа - лѣй - те ме - ня, вдо - ву

a tempo.

бѣд - ну - ю! Мо - ло - да си - ро - той я ос -

a tempo. pp pp



та - ла - ся Что со - ве́мъ си - ро - та съ ногъ смо - та - ла -

This system contains the first line of the vocal melody and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment begins with a grand staff (treble and bass clefs) and includes a *mf* dynamic marking.



ся, Что со - ве́мъ си - ро - та съ ногъ смо - та - ла -

This system continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line has a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the bass line and includes a *ff* dynamic marking.



ся.

This system shows the vocal line ending with a fermata over the word "ся." and the continuation of the piano accompaniment. The piano part includes a *ff* dynamic marking and concludes with a final chord.

rit

Вы, куп - цы мо - лод - цы, все су - кон - щи - ки, По - жа -

rit

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is the vocal melody in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Вы, куп - цы мо - лод - цы, все су - кон - щи - ки, По - жа -". The piano accompaniment is in the same key and features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the piano part. The tempo marking *rit* (ritardando) appears at the end of the system.

p лѣй - те ме - ня, вдо - ву бѣд - ну ю, По - жа - лѣй - те ме -

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "лѣй - те ме - ня, вдо - ву бѣд - ну ю, По - жа - лѣй - те ме -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support. A dynamic marking of *p* is present at the beginning of the system.

p ня, вдо - ву бѣд - ну - ю! Что мо - е то жи -

a tempo.

a tempo. *pp*

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "ня, вдо - ву бѣд - ну - ю! Что мо - е то жи -". The piano accompaniment features a more active texture in the right hand, including sixteenth-note passages. Dynamic markings include *p* at the start, *a tempo.* in the middle, and *pp* (pianissimo) at the end. The tempo marking *a tempo.* is repeated at the end of the system.

Музыкальный фрагмент первого системного раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: тье не ве . се . . . ло . е, Что ра . бо . та мо . я все тя .

Пiano: фортепиано, динамик *mf*, трио.

Музыкальный фрагмент второго системного раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: же . . ла . я, что ра . . бо . та мо . я все тя . же . .

Пiano: фортепиано, динамик *f*, *ff*, трио.

Музыкальный фрагмент третьего системного раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал: ли . я Что ра . бо . та мо . я то . лько .

Пiano: фортепиано, динамик *p*.

пѣть да пля - сать, Только пѣть да пля - сать, да куп - цовъ у - тѣ -

roco rit.
 шать! Не по - си - лѣ ра - бо - та, не по - мо - чи, не по

a tempo.
 си - лѣ ра - бо - та, не по - мо - чи. Что пѣя

на, — я пъя — на съ утра до — — — но — — — чи, Не по —

pp *fz*

си — лѣ ра — бо — та, не по — — — мо — — — чи, что пъя —

mf *f* *ff*

на я, пъя — на съ утра до — — — но — — — чи!

rit. *rit.*

КУЩИ и ЯМЩИКИ. (Съ громкимъ смѣхомъ.)

Ну какъ те - бя не по - жа - лѣ - ешь, Ты, ви - дно, съ го - ря
 Ты, ви - дно,
 Ну какъ те - бя не по - жа - лѣ - ешь,
marcato.

такъ до - брѣ - ешь, ви - дно, съ го - ря такъ до - брѣ - ешь!
 съ го - ря, Ты, ви - дно, съ го - ря такъ до - брѣ - ешь!
 Ты, ви - дно, съ го - ря такъ, съ го - ря такъ до - брѣ - ешь!
 ВРЕМКА. Ты, ви - дно, съ го - ря такъ до - брѣ - ешь!
 Не

да - ромъ „Круг - лой“ си - ро - то - ю Со - еѣ - ди всеѣ зо -

Ред.

Un poco piu lento.

вуть е - ё! Я по гля - жу, да такъ и взво - ю

p

Ща горь - ко - е е - - я жи - тье.

f

ПѢСНЯ ЕРЕМКИ СЪ ХОРОМЪ

„ШИРОКАЯ МАСЛЯНИЦА“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТША.

Рій увасе.

PIANO.

Piano introduction for the song. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in 2/4 time and begins with a piano (p) dynamic. The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef provides harmonic support with chords and moving lines.

ЕРЕМКА.

Vocal line and piano accompaniment for the first part of the song. The vocal line is written in a bass clef and includes the lyrics: "По тѣ_шу я сво_ю хо_зй_ку Во_зьму я въ ру_ки ба_ла_". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a forte (f) dynamic marking.

зай_ку!

Piano accompaniment for the second part of the song. It consists of two staves (treble and bass clef) with a forte (f) dynamic marking. The music continues from the previous section, featuring a complex texture with many chords and moving lines.

rit.

Ши - ро - ка - я ма - сля - ни - ца, — ты съёмъ при - шла? Ты

a tempo.
съёмъ при - шла? Со ве - се - лемъ да съ ра - до - стью, И со вся - ко - ю сла - до -

стью, Съ ни - ро - га - мь, съ а - ла - дья - ми Да съ бли - на - ми го - ря - чи -

ми Съско - мо - ро - хомъ гу - до - шни - комъ, Съ ду - да - ремъ да съ во -

ЛЫН - ЩИ - КОМЪ, СЪ НИ - ВА - МИ ИЧ - МЕН - НЫ - МИ, СО МЕ - ДА - МИ СЫ -

ЧЕ - НЫ - МИ.

СПИРИД.

СЪ СКО - МО - РО - ХОМЪ, ГУ - ДОШ - НИ - КОМЪ, СЪ ДУ - ДА -

ХОРЪ. ТЕНОРА И БАСЫ.

СПИРИД.

ремь, дасъ во - лын - щи - - комъ.

РЕМКА.

Со ни - ва - ми яч - мон - ны -

ТЕНОРА.

ремь, дасъ во - лын - щи - - комъ. Со ни - ва - ми яч - мон - ны -

БАСЫ.

ХОРЪ.

Съ ни - ро - га - ми, съ а -

ми, Со ме - да - ми сы - че - ны - ми. Съ ни - ро - га - ми, съ а - ла - -

ми, Со ме - да - ми сы - че - ны - - ми.

ла - дьи - ми! Да съблн - на - ми го - ри - - чи - ми!

- - дьи - ми Да съблн - на - ми го - ри - - - - - чи - ми!

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in Cyrillic script.

Росо meno.

Ши - ро - - - ка - я ма - - -

Ши - ро - - - ка - я ма - - -

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are in Cyrillic script. The tempo marking 'Росо meno.' is positioned above the first vocal staff.

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). Вторая система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). Третья система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). В первой системе под нотами в голосной линии написано «сли - ни - ца!». Во второй системе под нотами в голосной линии написано «Шир - ро - ка - я». В третьей системе под нотами в голосной линии написано «сли - ни - ца!».

сли - ни - ца!

Шир - ро - ка - я

сли - ни - ца!

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). Вторая система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). Третья система: верхняя часть (голос) и нижняя часть (фортепиано). В первой системе под нотами в голосной линии написано «ма - сли - ни - ца,». Во второй системе под нотами в голосной линии написано «За - чѣмъ при - шла?». В третьей системе под нотами в голосной линии написано «За - чѣмъ при -». В третьей системе под нотами в голосной линии написано «rit.». В третьей системе под нотами в голосной линии написано «f.».

ма - сли - ни - ца, За - чѣмъ при - шла? За - чѣмъ при -

rit.

f.

а tempo.

По и - грать, по за - ба - - вить - - ся Съ мо - ло -

шла?

sf *All.*

ды - ми мо - лод - ка - ми, По ка - зать - ся по

sf

ть - шить - ся Съ бу - бен - ца - - ми съ вал - дай - ски -

sf

ми, По и - грать, но за - ба - вить - ся Съ мо - ло -

The first system of the musical score consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a 2/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings 'p' and 'ff'.

ды - ми мо - лод - ка - ми, По ка - зать - ся по

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ff' and 'p'.

ть - шить - ся, Съ бу - бен - ца - ми вал - дай - ски -

The third system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ff' and 'p'.

ми!

По и - грать по за ба - - вить - ся Съ мо - ло -

ды - - ми мо - лод - - ка - - ми! По ка - зать - ся по

Музыкальные обозначения: *ff*, *p*, *mf*.

тѣ - шить - ся, Събу - бен - ца - ми вал - дай - ски - ми Ши - ро -

тѣ - шить - ся, Събу - бен - ца - ми вал - дай - ски - ми Ши - ро -

ff

mf

ff

ff

ка - л ма - - - - - сли - ни - ца!

ка - я ма - - - - - сли - ни - ца!

ff

Ши - ро - ка я ма - сля - ни - ца! — Ты съ - чь - мь уй -

rit. **Più lento.**

дешь? Ты съ - чь - мь уй - дешь? Ве - ли - ки мо - и про - во - ды По ве -

p

дуть вонь из - го - ро - да На са - няхъ на со - ло - мих -

Cor ing

ныхъ, Да съ у - пряж - кой мо - чаль - но - ю Ве - ли ки мо - и
 rit. Ве - ли

ки мо - и про - во - ды, По ве - дуть вонъ изъ го - ро - да -
 про - во - ды, По - ве - дуть вонъ изъ го ро - да На са -

На со - ло - мен - ныхъ, мо - чаль - но
 ныхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - пряж - кой мо - чаль - но -

ю—

ю—

Ве - ли - ки мо и про - во - ды По ве - дуть вонъ изъ го - ро -

3 Tromboni.

Corni.

На са - няхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - пряз - кой мо - чаль - но -

да На са - няхъ на со - ло - мя - ныхъ, Да съ у - пряз - кой мо - чаль - но -

p

tr

ю—

ю-Съ бо - ро - до - ю ку - дель - но - ю Съ го - ло - во - ю пох - мль - но -

3 Tromboni.

Corai.

rit.

Съ каф - та - на - ми про - ши - ты - ми Да съ но - са - ми раз -

rit.

ю Съ каф - та - на - ми про - ши - ты - ми Да съ но - са - ми раз -

Rit. mosso.

би - ты - ми - Ши - - ро - ка - я мас - ля - ни -

Ши - - ро - ка - я ма - - - - - сля - ни -

би - ты - ми -

Rit. mosso.

Cor.

ца Ши - - ро - ка - я мас - ля - ни - ца!

ца Ши - - ро - ка - я ма - - - - - сля - ни - ца!

Ши - - ро - ка - я мас - ля - ни - ца!

Ши - - ро - ка - я ма - - - - - сля - ни - ца!

Cor.

This system contains the first two systems of the musical score. The first system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with the lyrics "Ши - ро - ка - я ма -" and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The second system continues the vocal line with the lyrics "Ши - ро - ка - я ма -" and the piano accompaniment.

This system contains the next two systems of the musical score. The third system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line continues with the lyrics "с - ля - ни - ца!" and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The fourth system continues the vocal line with the lyrics "с - ля - ни - ца!" and the piano accompaniment.

ВЫХОДЪ И ПѢСНЯ ГРУНИ

„АХЪ НИКТО МЕНЯ НЕ ЛЮБИТЪ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Передоженіе
Г. О. ДЮТША.

(За зверьми, избы.)
ad lib.

ГРУНЯ.

Ахъ _____ ! Если хочешь, такъ ра_бо_тай,

Allegro vivace.

А не_хо_чешь, мѣ - сии пой!

(Въ полурастворенныхъ дверяхъ показывается Груня, она смотритъ на улицу и громко смѣется.)

Viol. pizz.

Дополнено цензурою Москва 28 Мая 1885г.

СПИРИД.

А вотъ и кра_са_ви_ца доч_ка мо_я! Ну

ГРУНЯ. (Подходить къ матери.)

вотъ вамъ хозяй_ка мо_ лоденька_я!

in poco rit.

На у_ли_ц_ѣ нашей по_тѣха пошла,

Я

f cres: ff

СПИРИД. (Дочери.)

боль_но о_зв_ла, а то_бъ не у_шла, По_

лит-ко, по-под-чуй ве - се - лыхъ гостей, съ та - ко - ю хо - зяй-кой имъ

ЕРЕМКА. (Грунь шугаво.)

пить ве - се - лый! — Чай,

зна - ешь по-ряд - ки, те - бя не у - чить! Какъ

на - до по чи - ну гостей об-но - сить.

ГРУНЯ. (Жеманно.)

Аль го - сти сѣси - вы, аль

ни - во и медь Безъ низ - кихъ покло - новъ имъ въ ду - шу ней - деть? Иль

rit.
впра - вду сѣ - си - вы, иль кла - нять - ся имъ? Но, вотъ я съ покло - номъ гь -

(Кланяется кунцамъ въ поясъ.)

ЕРЕМКА.

стимъ до - ро - гимъ... Ужъ

Più moto.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «За-», а фортепиано играет аккорды в левом и правом голосах.

гѣ. шить, такъ гѣ. шить го. стей до. рогахъ, Ты спой. ка ве. се. лу. ю нѣ. сню. дя. нихъ. —

Più moto.

ГРУНЯ.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «пой, не стыди. ся! За- нѣ. ла. бы я, Но нра. ву. ль. при. дет. ся имъ нѣ. сня мо. я?». Фортепиано играет аккорды, включая триоллы.

пой, не стыди. ся! За- нѣ. ла. бы я, Но нра. ву. ль. при. дет. ся имъ нѣ. сня мо. я?

КУПЕЦЪ.

p

riten.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя линия) и фортепианного сопровождения (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «ты расно. гѣ. шь да. сь у. мѣй у. го. дить, И слу. шать мы. лю. бимъ и лю. бимъ пла. тить...». Фортепиано играет аккорды, включая триоллы.

ты расно. гѣ. шь да. сь у. мѣй у. го. дить, И слу. шать мы. лю. бимъ и лю. бимъ пла. тить...

ПѢСНЯ ГРУНИ.

Fl. *P*
Fag. *P*

The piano introduction consists of two staves. The upper staff is for Flute (Fl.) and the lower for Bassoon (Fag.). Both parts play a melodic line in G major, 2/4 time, starting with a piano (*P*) dynamic. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents.

rit.

The piano introduction continues with two staves. The upper staff has a melodic line with a slur and an accent. The lower staff provides harmonic support. The tempo is marked *rit.* (ritardando).

ГРУНЯ. (Поетъ нѣсколько желаньясь.)

„Ахъ, ни кто ме - ня не лю - бить, Ни кто за мужъ не бе - реть!“

P

The first line of the song features a vocal melody on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line is in G major, 2/4 time, with a piano (*P*) dynamic. The lyrics are: „Ахъ, ни кто ме - ня не лю - бить, Ни кто за мужъ не бе - реть!“

Ужъ ко - му ли я по пра - ву, Я са - - ма ней - ду.“

rit. colla parte.

poco rit.

The second line of the song continues with a vocal melody and piano accompaniment. The tempo is marked *poco rit.* (poco ritardando) and *rit. colla parte.* (ritardando, with the piano part).

p

„Ужъ ты ма - ту - шка ро - ди - ма, Ты не - чаль - ни - ца мо - я,

poco rit.

Не от - дай ме - ня ты за - мужъ за бо - га - та - го!“

poco rit.

a tempo

„За бо - га - тымъ му - жемъ жить. Во цвѣтномъ пла - тѣ хо - дить!

p

rit.

И я ра - да бы по - шла, да са - ма бѣд - на -

colla parte.

a tempo.

И я ра - да бы по - шла, да са - ма бѣд -

на! Ме - ня мужина родня со бѣ ла свѣ - та жи - ветъ!

„Ужь ты ма - ту - шка ро - дич - ма, Ты пе - чаль - ни - ца мо - л,

Не от - дай ты ме - ня за - мужъ за ра - зум - ни - ка!“

„За ра - зум - нымъ му - жемъ жить, Во боль - шомъ по - че - тѣ слыть!

И я ра - да бы по - шла, да са - ма не ум - на!

И я ра - да бы по - шла, да са - ма не ум -

на! Е - го, мужи - на родня про смѣ - етъ мнѣ всѣ гла - за!"

Уж ты ма-ту-шка ро-ди-ма, Ты пе-чаль-ни на мо-я,

poco rall.

Ты от-дай-ка ме-ня за-мужь за ве-се-ла-го!

poco rall.

Molto vivace.

„За ве-се-лымь му-жемь жить, Ни о чемь мнѣ

не ту-жить! И я ра-да бы по-шла,

и са - ма ве - се - ла, И я ра - -

да бы по - шла, я са - ма ве - се - ла!"

„Мужъ за гу - сли, я за пѣ - снѣ, мужъ за гу - сли, я за пѣ - снѣ!

Кто ра - бо - тать, мы пил - сать! Мужъ за гу - сли, я за пѣ снѣ!

brillante.

Кто ра - бо - тать, мы пля - сать! Мужъ за гу - сли,

я за пѣ - снѣ! Кто ра - бо - тать, мы пля - сать,

кто ра - бо - тать, мы пля - сать!"

Più Presto.

Colla parte.

1. КУПЕЦЪ. (Въ восторгѣ.)

2. КУПЕЦЪ.

Ты кладъ, а не дѣ - вка! И пѣть у да - ла! И ви - домъ при -

го-жа, И всё-мъ, и всё-мъ ты взя-ла!

И всё-мъ, и всё-мъ ты взя-ла! (Входятъ дорожные, Еремка и Ямщики.)

ХОРЪ.
КУЩЫ И ЯМЩИКИ. И всё-мъ, и всё-мъ ты взя-ла! (За кулесеми бубенчики.)

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'p', and a 'Fag.' (Fagotto) instruction. There are also illustrations of a horse-drawn carriage wheel and a horse's head.

1. КУНЕЦЪ.

А вотъ и по...

(Всѣ везаютъ и собираются въ путь.)

путь-чи-ки — в — хать по — ра! Спускай-ко, хо...

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'p'. The lyrics describe a journey and a carriage going downhill.

rit.

э́йка госте́й содво - ра! Бе - ри, не ломай - ся ва ни - во сво - е, А э - то вотъ дочкѣ за

p
rag.

(Дасть деньги, другіе купцы тоже дають деньги Спиридоновѣ; она и Груня провожаютъ)

лас - ку е - я, —

p

проѣзжахъ къ дверямъ)

p

ГРУНЯ. *a piacere quasi senza tempo.*

Спа - си - бо вамъ го - сти на вашемъ доб - рѣ, Впередъ не за - будьте о на шемъ дво -

СНИРИД. (Кланяясь купцамъ въ полъ.)

p

РЬ.

КУПЦЫ *3*

Кто разъ по бы_ ва_ етъ кхъ злѣкамъ та_ кимъ, То_ го ты ни_ чѣмъ не за_ манишь кдру_

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with the first staff starting on a whole rest and the second staff on a half note. The third staff is the piano accompaniment, featuring a bass line with triplets of eighth notes and a treble line with a few notes. The lyrics are written below the piano staff.

(Всѣ кромѣ холлекъ уходить.)

ГИМЪ.

p. *ff*

The second system continues the piano accompaniment. It features a bass line with a steady eighth-note rhythm and a treble line with chords and moving lines. Dynamics markings *p.* and *ff* are present. The instruction "(Всѣ кромѣ холлекъ уходить.)" is written above the first staff.

The third system shows the piano accompaniment continuing with similar rhythmic patterns in both hands. The treble staff has more complex chordal textures, while the bass staff maintains a consistent eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the piano accompaniment with sustained chords in the treble and moving lines in the bass. The system ends with a final chord in both hands.

СЦЕНА И ДУЭТЪ
НЕ ГОНЯЙ А ПРИЛАСКАЙ
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Recit. ad libit.

СПИРИД.

ГРУША.

У-ъ-ха-ли, и ла-дно! На до-ъ-ли! Бо-

PIANO.

я-рышны ты что-ли, въ самомъ дѣ-ль? А ты учишь у-ма-те-ри сво-ей Встрѣ-

ГРУША.

Да я не прочь,

чать и про-во-жать та-кихъ гостей. Ве-се-лье съ ни-ми, и ба-рышь!

СПИРИД.

коль ты ве-лишь! Ты, дѣв ка мнѣ ну-ста-го не бол-тай! А ты ска-

жи мнѣ, не у-тай: Съ ка-кимъ ты зна-ешь св куи-домъ! За-

чѣмъ по-ва-дил-ся онъ въ домъ? Е-го здѣсь ви-жу каж-дый день и? Да

такъ для вре-мя про-во-жде-нья! Я про-го-ню колъ ты при-ка-жешь.

ГРУША.
(Свокойво.)

Шу,

DUETTINO.

157

Allegretto giocoso e sempre scherzando.

вошь е_ще!... Че_го не ска_жешь!

СПИРИД. (Полуговоркомъ.)

Не го_няй, а при_лас_кай, Да не о_чень по_во_жай!

rit. Ты о_д_но го_во_ри, Что по_дар_ки мо_ль да_ри.

Ты мо_ль насъ не о_бой_дешь На бо_

бахъ не про-ведешь! Молъ же-нись, молъ же-нись А то луч-ше от-ви-жись! Молъ же-

нись, молъ же-нись А-то луч-ше от-ви-жись!

(Наемъ живо.)
Что то-ро-нишь-ся ты, мать Дѣв-ку за-мужъ вы-да-

вать Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о-хо-та по-гу-лять,

Мнѣ о-хо-та по гу-лять! Ишь ты, мать, ишь ты, мать! мнѣ о-

хо-та по-гу-лять! мнѣ о-хо-та-ль
 Что дѣ-ви-чью жизнь жа-лѣть! Вѣдь не

жизнь мѣ-нять! Ишь ты, мать, ишь ты, мать;
 вѣдь-ка-хъ же си-дѣть! За куя-ца вы-хо-ди да какъ

Мнѣ о-хо-та по-гу-лять! мнѣ о-хо-та по-гу-лять! Ишь ты,
на-ва и хо-ди!... Да какъ на-ва и хо-ди!

мать, ишь ты, мать, Мнѣ о-хо-та по-гу-
За кун-ца вы-хо-ди Да какъ на-ва и хо-

лять! Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о-хо-ти-ль
ди! За кун-ца вы-хо-ди за кун-ца

жизнь мѣ - нять мнѣ о - хо - - та - ть жизнь мѣ - нять!

бы - хо - ди да какъ на - ва и хо - ди!

p Зо - ло - та - я жизнь мо - я! зо - ло - та - я

Что ми - лѣ - е

sf

sf

жизнь мо - я, зо - ло - та - я жизнь мо - я!

мо - - жетъ быть, что ми - лѣ - е мо - жетъ быть

ff

зо - ло - та - я жи - знь мо - я! Гу - лий, дѣв - ка!

какъ съ бо - га - тымъ му - жомъ жить!

f

гу - лий, я! Гу - лий, дѣв - ка гу - лий, я!

За ку - ца

ff *p*

Ишь ты, мать, ишь ты, мать! Мнѣ о - хо - та - ль

ца вы - хо - ди за ку - ца

p

жизнь мѣ - нять! Мнѣ о - хо - та - ль жизнь мѣ - нять!

вы - хо - ди Да какъ на - ва и хо - ди

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

зо - ло - та - и

Что ми - лѣ - е мо - жетъ быть Какъ съ бо - га - тымъ

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a section marked 'Viol.' (Violin) in the left hand, which plays a melodic line.

жизнь мо - я! зо - ло - та - я жизнь мо - я!

му - жемъ жить! Что ми - лѣ - е мо - жетъ быть

The third system concludes the piece. The piano accompaniment features a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line in the left hand.

зо - ло - та - и жизнь мо - я, Гу - лий, дѣв - ка! гу - лий, и!

какъ съ бо - га - тынѣ му - жемъ жить, За кун - ца вы - хо -

f *coro!*

гу - лий, дѣв - ка! гу - лий, *rit.* а! Зо - ло - та - и

ди да какъ на - за и хо - - ди! *rit.* Что ми - лѣ - е

ff

жизнь мо - я, — Гу - лий дѣв - ка, гу - лий и!

мо - жетъ быть, Какъ съ бо - га - тынѣ му - жемъ жить!

f

СЦЕНА ГРУНИ
 „ЧТО ЗА РАДОСТЬ ЖИЗНЬ ДѢВИЧЬЯ“
 изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СѢРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

ГРУНЯ.

PIANO.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the voice (Grunya) and the lower staff is for the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

The second system continues the musical piece. It maintains the same key signature and time signature. The vocal line and piano accompaniment are further developed, with the piano part providing a steady accompaniment for the vocal melody.

The third system includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "Что за ра - дость жизнь дѣ - ви - чью На не - во - лю про - ме - нить!". The piano part continues with its accompaniment.

Толь-ко въ дѣ-вкахъ мнѣ и во-ля Толь-ко мнѣ и по-гу-лять!

При-гла-нул-ся дѣв-кѣ на-рень — Такъ у-смот-ришь ли за-ней!

pp
Мы го-раз-ды на у-лов-ки — Нѣтъ на-ро-ду насъ хит-рѣй!

pp *rall. a piacere.*
Мы го-раз-ды на у-лов-ки, Нѣтъ на-ро-ду насъ хит-рѣй!

colla voce.

Каждый день мнѣ, дѣвкѣ, враздникѣ Цѣтъ большаго

надомной. Если хочешь такъ работай А не хочешь.

А не хочешь пѣсней!

СПИР (Входит Спиридонка и Петръ.)

А вотъ и гос - ти! Петръ и - льячъ са - дись.

ПЕТРЪ (но съво.)

На -

rit

родъ у - васъ — не лов - ко, ми - мо в - халъ, Такъ не на -

Ко - гожь те - бѣ сты - дить - ся?!

дол - го къ вамъ за - б - халъ

mf

Не сты - дись!

Ныть я у - жо за - Ъ - ду по позд - ний -

p

Ког - да сов - сѣмъ на у - ли - цѣ сто - мнѣ - стъ -

p

А вы си - ди - те здѣсь дол - куй - те съней Сюда вой - ти никто не смѣетъ!

mf

СЦЕНА ГРУНИ И ПЕТРА

„ЧТО СЕРДИТЬ НЕ НА МЕНЯ ЛИ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение

Г. О. ДЮТНА.

Moderato. (Петръ сидитъ молча, въ задумчивости.)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamic is 'p' (piano). The music is in a minor key and 4/4 time.

ГРУНИ

(Все время весело и безмяечно.) Un poco lento.

The vocal line for Gruni begins with the lyrics "Что сердить? Не на меня ли?". The piano accompaniment is marked 'pp' (pianissimo) and features a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo is 'Un poco lento'.

(Шутливо.)

The vocal line continues with the lyrics "Ты оставь свои печали... Грусть и горе у меня!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The tempo remains 'Un poco lento'.

Хоть для ны - нѣш - ня - го дня!

Ты ка - ко - ю во - ро - ж - бо - ю

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'Хоть для ны - нѣш - ня - го дня!'. The middle staff is the vocal line, starting with 'Ты ка - ко - ю во - ро - ж - бо - ю'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings 'p' and 'mf'.

(Съ шутливымъ испугомъ.)

Что ты? что ты? Богъ съ тобо - ю! Ты о -

О бошла ме - ня во - кругъ!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'Что ты? что ты? Богъ съ тобо - ю! Ты о -'. The middle staff is the vocal line, starting with 'О бошла ме - ня во - кругъ!'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings 'p' and 'mf'.

Piu lento.

пом - нись, ми - лый другъ!

(Мрачно.)

Ты бе - ри - ка ножъ во - стрѣ - е Да за -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'пом - нись, ми - лый другъ!'. The middle staff is the vocal line, starting with 'Ты бе - ри - ка ножъ во - стрѣ - е Да за -'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings 'p', 'pp', and 'm.d.'.

(Еще мрачнее, уныло.) *p*

рѣжь ме - ня ско - рѣ - е, Я про - на - щій че - ло - вѣкъ!

Roso più moto.

(Безпечно улыбаясь.)

да съ че -

За гу - биль се - би на вѣкъ!...

colla parte.

го те - бѣ такъ ра - но О но - сты - лямъ бѣ - лый свѣтъ?

(Горько.)

Го - во -

Э-кой ты чуд-

ри мнѣ безъ об-ма-на Лю-бишь ты ме-ня, аль нѣтъ?

fp *p*

(Полушутя, обнимая Петра.)

ной, мой ми-лый Иль не въ-ришь ты гла-зямъ? Ви-дишь, вотъ какъ

p

rit. *a tempo.*

по-лю-би-ла — Вотъ какъ крѣ-пко, ви-дишь самъ.

rit. *Piu moto.*

p *f*

(Съ огнемъ.)

За твои слова та -

(Въ испугъ, говоркомъ.)

Что ты? Ахъ грѣхи каки е!

ки и И сгу - бить се - бя го - товъ?

(Говоркомъ.)

Бе - ре - гись ты э - тихъ словъ! Вотъ у васъ Е - рем - ка ду - шу про - кли - налъ —

Allegro.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *Чтож? Е_ го не чис_ тый взнесъ на сѣ_ но _ валь, Мы съ трудомъ ста_*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *щи_ ли на землю е _ го— Такъ е_ го подъ крышей ско_ рчи_ ло все_*

rit.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *го! Мно_ го сънимъ не чис_ тый на_ чу_ диль про _ казъ,*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *Въ прорубь и въ ко _ ло _ дель за_ во_ диль не разъ!*

rit.

pp

con fuoco sempre.

ff

ПЕТРЪ (любясь Груней, вовсе не вслушиваясь въ ея слова.)

р

Го_во_ри ты мнѣ ско_

р_е:

Чѣмъ да_рить, ка_кимъ до_

бромъ? Ишь а_тасомъно а_лѣ_е, И_ли зла_томъ, се_ре_

f

бромъ? Ты хо-ди ко-миѣ по ча-ще, Но-си пря-нич-

ковъ по-сла-ще— Е-ще лен-ту по а-лъ-е Да гля-ди ты

rit.

по ми-лъ-е! Е-ще вотъ что

па-ре-не-чекъ, Мо-я прось-ба

ка - ко - ва: При - не - си мнѣ пер - сте - не - зекъ.

ПЕТРЪ (горячо)

При - не - су те - бѣ хоть два!

(Всѣ шутливо.)

Мнѣ не - до - рога твой но - да - рокъ -

До - ро - га тво - я лю - бовь...

(Въ восторгъ)

Я по - дру - гамъ

Э - ка дѣ - вка, э - ка на - ва

и то вар - камъ Про - лю - бовь тво - ю ска - жу;

Э - ка дѣ - вка, э - ка на - ва!

По - хва - люсь тво - имъ по - дар - комъ Пер - сте - не - чекъ по - ка - жу

У - ка дь - ва, э - ка на - ва, Да съ то - бой не -

жизнь, а рай!

Vivace.

ГРУНЯ. (Беззаботко.) *Moderato.*

Ве - чер - комъ у -

насъ за - ба - ва, Ты по - рань - ше при - вь - жай!

Vivace

8 Мы за - ло - жимъ

pizz.

Vivace.

трой - ку въ са - ни Красныхъ дѣ - вокъ за - бе - ремъ!

Тройку, въ сани, се - дьмъ са - ми И по - ка - тимъ - си двоимъ

p *pp*

ГРУНЯ. (Жокетливо)

Moderato.

Е - сли хо - чешь въ - дѣмъ дво - е ве - се - лѣ - е бу - дѣтъ намъ.

rit.

culla parte.

Più mosso con fuoco.

ПЕТРЪ.

Сто - ло - ва - лись

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *f* and a trill-like figure in the right hand.

мы съ то - бо - ю!

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The piano part features a dynamic marking *f* and a trill-like figure.

Зна - чить - ла - дно? По - ру - камъ!

Musical score for the third system, showing the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking *f*.

rit

Сто - ло - ва - лись мы съ то - бо - ю

rit colla parte.

Musical score for the fourth system, concluding the page. It includes a *rit* marking and a *rit colla parte.* instruction for the piano part.

Allegro vivace.

Ну, из - воль - и по ру - - камъ!

Зна - чить ла - дно! по ру - - камъ!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Ну, из - воль - и по ру - - камъ!". The middle staff is a vocal line with the lyrics "Зна - чить ла - дно! по ру - - камъ!". The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

p

Мы съ то - бой по - в - дсмъ дво - е

p

Мы съ то - бой по - в - дсмъ дво - е

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Мы съ то - бой по - в - дсмъ дво - е". The middle staff is a vocal line with the lyrics "Мы съ то - бой по - в - дсмъ дво - е". The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part begins with a dynamic marking of *p* (piano).

Ве - се - лъ - е

Ве - се - лъ - е

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Ве - се - лъ - е". The middle staff is a vocal line with the lyrics "Ве - се - лъ - е". The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

бу - деть намъ.

бу - деть намъ. Сто - ако - ва - лись

8

p

мы съ то - бо - ю Зна - чить ли - дно? По - ру - камъ!

8

Сто - ако - ва - лись мы съ то - бо - ю Ну, из - во - лья - и

8

но - ру - камъ!

но ру - камъ!

ff

Detailed description: This system contains the first musical phrase. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'но - ру - камъ!'. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The first two measures of the piano part are marked with a forte dynamic (*ff*).

Мы съ то - бой но - в - демъ дво - е

Мы съ то - бой но - в - демъ дво - е

Detailed description: This system contains the second musical phrase. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'Мы съ то - бой но - в - демъ дво - е'. The piano accompaniment has a grand staff. The piano part begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand.

Во - се - лъ - е бу - деть намъ

Во - се - лъ - е бу - деть намъ

Detailed description: This system contains the third musical phrase. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'Во - се - лъ - е бу - деть намъ'. The piano accompaniment has a grand staff. The piano part begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand.

Piu vivace quasi presto.

(Беретя за шаяку.)

Ну, про -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing a few notes and rests. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "(Беретя за шаяку.)" and "Ну, про -". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A "pizz." marking is present in the piano part.

Ку - дажъ

шай!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing a few notes and rests. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "Ку - дажъ" and "шай!". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation, continuing the rhythmic pattern from the first system.

такъ ра - но? Ве - чер - комъ - то за - хо -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics "такъ ра - но? Ве - чер - комъ - то за - хо -". The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "такъ ра - но? Ве - чер - комъ - то за - хо -". The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation, featuring a dynamic marking of "f" and a "P" marking.

ди! —

За - си - дѣл - ся и съ то - бо - ю,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word 'ди!' followed by a rest. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics 'За - си - дѣл - ся и съ то - бо - ю,' are written below the vocal line.

Ма - ло ты си - дѣл - со - мно - ю;

За - си

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Ма - ло ты си - дѣл - со - мно - ю;'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The word 'За - си' is written below the vocal line at the end of the system.

Что то - ро - пишъ —

дѣл - ся и съ то - бо - ю Миѣ дав - но по —

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'Что то - ро - пишъ —'. The piano accompaniment continues. The lyrics 'дѣл - ся и съ то - бо - ю Миѣ дав - но по —' are written below the vocal line.

ся до - мой? Мы ве - чер - ве - ю по - ро - ю
ра до - мой. Мы ве - чер - ве - ю по - ро - ю

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) and a piano (p) dynamic marking.

По - ка
По ка

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) and a piano (p) dynamic marking.

тя - ем - ся съ то - бой!
тя - ем - ся съ то - бой!

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) and a forte (f) dynamic marking.

(уже въ дверяхъ.)

Ну, смо - три - же, безъ об -

(Провожая его.) *poco rall.*

Ты не об - ма - ни, гди!

ма - на!

ff *p poco rall.*

a tempo.
(Петръ уходитъ, Груня проводивъ его возвращается на авансцену.)

p pizz.

The musical score is divided into six systems, each consisting of a treble and bass staff. The first system begins with a treble staff containing a series of eighth-note chords, some marked with a '7' above them, and a bass staff with a simple accompaniment. The second system features a treble staff with a melodic line of eighth-note chords and a bass staff with a more active accompaniment. The third system continues this pattern with similar chordal textures. The fourth system shows a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a more complex accompaniment. The fifth system features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a more complex accompaniment. The sixth system concludes with a treble staff marked 'dim.' and a bass staff marked 'p', both ending with a double bar line.

ФИНАЛЬ 2^{го} ДѢЙСТВІЯ
 „ПРИЛАСКАЯ ТАКЪ НЕ ОТСТАНЕТЪ“
 изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША:

(Одна)

ГРУНЦА.

sempre dolce. assai

ПИАНО.

p

rit.

При-ла-

скай такъ не от-станеть Не уй-детъ отъ дѣ-вки прочь Такъ кру-гомъ те-бя и

p

ста-неть У-ви-вать-ся день и ночь! Я сна-ча-ла сънимъ шу-ти-ла, А те-

pp

pp

p

нерь и ви-жу вдругъ, Что не шут-кой по-лю-

би-ла Я те-бя, сердеч-ный другъ! Я сна-

dolce assai.
ча-ла съ нимъ шу-ти-ла, А те-перь и ви-жу вдругъ. Что не

riten.
шут-кой по-лю-би-ла Я те-бя, сер-деч-ный другъ!

(Входит пробираясь старушка, Степанида мать Даша; за ней поспешно старикъ Агафонъ, ее мужъ.)

СТЕПАНИДА.

(Грунѣ, все время почти говоркомъ.)

Гдѣ мнѣ, красна дѣ_ви_ца, о_бо_грѣ_ся

ГРУНѢ.

(Совсѣмъ говоркомъ.)

туть? Путь до_ро_га даль_на_и, а мо_розъ то лю_тъ! Вотъ сад_я_ся за_печ_ко_ю,

СТЕПАН.

(Подходя къ Грунѣ.)

туть тепло у_на_съ Грѣ_йтес_ьско_лько хо_чет_ся, мы не го_нимъ васъ—Съ_ста_ри_комъ прі_

ѣ_ха_ли, дочку на вѣ_сти_ть— Да не_зна_емъ бѣ_дны_е, какъ е_е най_ти_ть?

ГРУНЯ.

Чтожъ у- васъ о- на, видно за Моско́вска- го За- мужъ от- да- на?

СТЕПАН.

Лю- ди мы по- садскі- е и жи- вемъ дом- комъ Въ го- ро- дѣ Вла-

ди- ми- рѣ, на пу- ти боль- шомъ. День день-ской я стря- на- ю-

въхло-по-тахъ о- тецъ, Къ Да- шѣ и под- ластил- ся мо- ло- дой ку- нецъ-

(Имуче.)

(Видь за дѣвкон — дочо-рю ну-жень глазъ да глазъ!) Онъ е-е-кра.

ГРУНЯ.

са-ви-цу и сма-нилъ у-насть! Э-ко го-ре, те-тенька,

СТЕПАН.

rit.

э-ка-и бѣ-да! Я было рех-ну-ла-си — съ го-ря, со-сты-

(Догая науна)

да! Вотъ до-жда-лись, ми-ла-и, ра-дос-ныхъ вѣ-стей,

(Мягко.)

Что ку-пец тотъ въ скорости по-ввчал-ся съ ней. Пришла на насъ гра-мо-тку

про-сво-е жить-е. Вотъ мы и со-бра-ли-ся на въ-стать е-ё.

ГРУНЯ.
Moderato.

СТЕП. (Пѣвуче.)

Ви-дно ва-ша доч-ка-то кра-со-той взя-ла? Безъ ру-мянъ-ру-мя-на-и,

rit f
безъ бѣ-ла-бѣ-ла! Не встрѣча-ла дѣ-вокъ я рав-ной кра-со-ты,

(Несколько жеманится.)

Толь-ко де-в на свѣ-тѣ бы: дочь мо-ю да-ти! Что п за кра-са во-ца!

СТЕПАН.

in poco più lento.

(Пѣвуче)

pp

Нѣтъ, ты по-го-ди! И те-бл ждѣтъ, дѣ-вушка, сча-стье виере-ди!

Audante.

(входитъ Даша, закутанная въ шубу.)

Allegretto. СПИРИД. (Входитъ)

(Даша)

Ты, ко-ней по-ка вырису-ть

(Даша садится къ столу.)

по-си-ди у- насъ Ко-ня на-ши рѣз-вы-е, до-ве-зуть какъ разъ.

(Даша плачетъ.)

ДАША.
Allegretto. (Слезы слезы.)

СПИРИД.

То-ро-ни, хо-зи-ю-шка, имци-ковъ ско-рѣй! А-ли ско-ро

А-ли ско-ро

на - добно ми - ло - сти тво - ей! Плачешь? за - кры - ва - ешь - ся бѣ - лымъ рука - вомъ?

ДАША.

А - ли по - ро - ди - те - лямъ? А - ли такъ о - чемъ? - Пла - чу, значить го - ре есть.

СВИРИД.

Го - ре есть у всѣхъ! По - слѣ по - то - с - ку - ешь ты, поньче плакать

(Грунъ, говоркомъ на скоро.)

грѣхъ! Ты блины то черствые су - ну - ла бы вь нечъ Пригодится къ жи - ну, недругихъ же

(Груня сажает блины в печьку и остается потом около печки, умирившей на ухватъ.)

СТЕП. (Смотри на плачущую Дашу говорить, Груня в Спиридоновиѣ.) Видно не лег-ко.

СПИР. *Andante cantabile.* Ишь тоску отъ бѣданъ! Видно не лег-ко.

печь!

ДАША. (Въ задумчивости поетъ про себя.)

Иль не

слы - шишь, ма - ту - шка, иль ты да ле -

ДАША

Музыкальная запись для Даша, первая строка нотного текста.

ко?""

„По-де-чу-м-ита - -

СТЕПАН.

Музыкальная запись для Степан, вторая строка нотного текста.

Несъёмно дѣ-лить то ей, грустьоску сво - ю!

СПИРИД.

Музыкальная запись для Спирид, третья строка нотного текста.

Несъёмно дѣ-лить то ей, грустьоску сво - ю!

Музыкальная запись для фортепиано, первая система.

Музыкальная запись для Даша, вторая строка нотного текста.

щечкой, ку - ку - - - - -

ще-чко - ю?"

(Грунь.)

Музыкальная запись для Степан, вторая строка нотного текста.

Тыспроска,

(Грунь.)

Музыкальная запись для Спирид, вторая строка нотного текста.

Музыкальная запись для фортепиано, вторая система.

(Придвигаетъ.)

Ся - ду я на я - - - блон - ну въ зе - ле -

дѣвушка, про е - я бѣ - ду?—

p

номъ _____ *f* са - ду."

(Въ слѣшиваясь въ голосъ Дашы.)

(Просебл.) Не на - ша ли горь - ка - я, съ чужой сторо -

(Уходятъ.)

Посмотрѣть готовы ли ей ко - ни во - ро - ны.

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: „За но - ю на я - - - - - бло - нкѣ, го - цы?“. Фортепиано: аккорды и мелодические линии.

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: „ло - сомъ ска - - - жу“ (Увидя мать.) (Подходить къ Дашѣ и унять ее.)
 Подожду я къ бѣдненькой, бли - же по гла - - жу.

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: „Ма - лѣшка!..“
 Рѣчь *molto*. (Въ радости бросаются другъ другу на шею.)
 Рѣчь *molto*. Дочушка! сибѣты мой! Вотъ гдѣ у - видѣлась я съ тобой!

Piu moto.

(Подходитъ отецъ и обнимается съ Дашей.)

ДАША.

Ба - тюшка, ма - тушка! стыдъ и срамъ

СТЕПАН.

(Мягко и нѣжно.)

Мнѣ за гля - нуть — то въ о - чья вамъ!

АГАФОНЪ. До - чужка ми - ла - я,
(Мягко)
До - чужками - ла - я, что за

что за стыдъ! Пре - жне - е, прошлое Богъ прости!

стыдъ! Пре - жне - е, прошлое Богъ про - сти!

СТЕН. (Ласково.)

Rit. moto.

ДАША (Горько.)

Иль ты за ду-ма-ла в го-сти-бъ-намъ? Нѣтъ! я со-бра-ла-ся во-все-къ-вамъ!

pp *ppp* *f*

Чтожъ, те-бя, ди-тя-тку, мужъ ну-стна-тъ?

mf *cres.* *f* *p*

ДАША

Нѣтъ, онъ, ро-ди-мы-е, мнѣ по-стыль!

АГАФОНЪ (Строго.)

Какъ же по-смѣ-ла ты бро-сить до-мъ?

mf *f* *Fag.* *Corn II*

НѢТЬ СИ-ЛЫ МО-ЛОДЬКИ ЖИТЬ МНѢ ВЪ ИСМЪ!

Какъ же „нѣтъ“ глу-на - я! какъ же

mf *p*

„НѢТЬ!“

Mosso. *Mosso.* Го-ре-у-

f *mf* *p* *rag.*

га - и - вать мнѣ не слѣдъ — Жи - ли мы ла - дно съ нимъ, годъ дру - гой —

p *rag.*

Lento.

Ив_ жить_лю_ биль_мо_ни ми_лый мой! Ив_ жить_лю_ биль_мо_ни ми_лый мой!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes, with lyrics written below it. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning.

(Грустно задумывается)

The second system shows the piano accompaniment for the second system. It features a complex texture with many sixteenth notes in both hands, creating a dense and somewhat somber atmosphere. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is visible at the end of the system.

Ви_дно, что го_рю_шку на_до быть_

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics written below it. The piano accompaniment continues with intricate sixteenth-note patterns. The dynamic marking *f* (forte) is present in the piano part.

Сталь онъ за_гу_ли_вать мно_го нить!

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics written below it. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *m.d.* (mezzo-forte) and *f* (forte).

СТЕНАИ.

ДѢ - ло не - ла - дно - е! Чтожъ по - томъ?

АГАФОНЪ.

The first system of music consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Stenai, with the lyrics "ДѢ - ло не - ла - дно - е! Чтожъ по - томъ?". The middle staff is for the vocal part of Agafon. The bottom staff is for the piano accompaniment, with dynamics markings *pp* and *f*.

ДАША.

Во - все ос - та - вилъ онъ,

The second system of music consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Dasha, with the lyrics "Во - все ос - та - вилъ онъ,". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment.

бро - сить домъ!

The third system of music consists of three staves. The top staff is for the vocal part, with the lyrics "бро - сить домъ!". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, including a dynamic marking *f*.

ДАША.

Толь - ко, что сви - димся - брань да кличь!

p

p

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Толь - ко, что сви - димся - брань да кличь!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The right hand plays a melody with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include piano (*p*) and piano piano (*pp*).

Un poco più mosso.

ff

Detailed description: This system features piano accompaniment. The vocal line is present but contains only rests. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The right hand plays a melody with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic is fortissimo (*ff*).

Бро - - - снль, сту - биль ме - ни

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Бро - - - снль, сту - биль ме - ни". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The right hand plays a melody with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

ГРУНИ.

(Въ изумленіи.)

Петръ Иль - ичъ! Петръ Иль - ичъ!..

СТЕН. (Нечаяно.)

Какъ те - бѣ, дитятко,

об.

ДАША.

ма - ять жизнь? Съ го - ря да за - жи - во въ гробъло - жись!

sfp

dim.

rit.

(Мрачно.)

Къ го - ря - то къ большо - му -

Слухъ про - шель,

p

m.d.

pp

p

Что по лю - бов - ни - цу онъ на - шель!..

rit.

p

Ди - тят - ко ми - ло - е, прав - даль - то?

p *f*

(Слезамъ.)

Другъ е - го ска - зывалъ мнѣ про - то -

(Груня съ бо́льшей и бо́льшей тревогой волнуется.)

Ва - - - си къ той дѣ_ву_шкѣ бо - дитъ съ нимъ,
ГРУНЯ (Рожаятъ ухватъ)

Ахъ!

Мой то при - ки - нул - си хо - - ло - стымъ!

Piu moto agitato assai.

ГРУНЯ
Piu moto agitato assai. Зла - - я раз - лу - - чница,
Стыдѣ и срамъ слу - шать мнѣ рѣ - чи ихъ -

ми лый мой, На вѣкъ раз - со - ри - ла

Нѣтъ я не ча - я - ла бѣды та -

This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal melody in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the notes. The second line is another vocal line, also in a treble clef. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the vocal lines and the piano accompaniment.

насъ съ то - бой!..

кихъ!..

This system contains the next two lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the piano part towards the end of the system. The overall texture remains consistent with the first system.

This system shows the final part of the piano accompaniment. It features a variety of dynamic markings: *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *ppp* (pianississimo), indicating a gradual decrease in volume. The piano part concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

Adagio cantabile.

ДАША.

Смѣй-ся раз-лу-чица, ги-бу

pp

ГРУНЯ.

я! Тяж-ко мнѣ, горь-ко мнѣ! Смерть! мо-я!

f *ff*

Вя-неть безъ ми-ла-го жизнь мо-я!

Зла-я „раз-лу-чи-ца“ я вѣдь, я!

СТЕП.

p

Лишь те - би встре - ти - ла толь - ко - я, Ви - жу вь сле -

АГАФ.

Плачу и сь - ту ю боль - - но я. Вотъ о - на

p

cres:

Ви - нетъ безъ ми - ла - го жизнь мо -

Какъ не про -

захъ те - бя, горь - ка - я,

во - люш - ка во - лья - на - я вотъ она, вотъ о - на во - люш - ка

f Cell. *ff*

и!
 во-лит-ся бь-ль-и-свѣтъ. Ко-ль-на-сы-рой зе-м-ля пра-вды нѣтъ,
 во-ль-на - и вотъ о-на во-люш-ка во-ль-на - я
 пра-вды нѣтъ! Сты-д-я-сра-мъ-слу-ш-ать-мнѣ рѣ-чи
 Лишь те-б-я встрѣ-ти-ла толь-ко-я,
 Пла-чу и съ-ту-о боль-но-я,
 и!
mf *p* *pp* *mf* *ff* *p* *f*

Ви - нетъ безъ ми - ла - я жи - вни - мо - я! Смѣи - ся раз -
 ихъ Нѣтъ и не ча - я - ла бѣдъ, бѣдъ такихъ, Нѣтъ я не
 Ви - жу въ сле - захъ те - бя ви - жу въ сле -
 пла - чу и съ - тую боль - но я! Вотъ о - на

лу - чни - ца, ги - бну я Смѣи - ся, смѣи - ся,
 ча - я - ла бѣдъ та - кихъ! Какъ не про - ва - ли - тся
 захъ те - бя горь ка - я, Лишь те - бя
 во - леюш - ка вол - ча - я Вотъ о - на,

смы - - - си ра - лу - - - чни - ца, ги - -
 бь - - - лый свѣтъ - - - колъ на сы - рой землѣ прав -
 вствѣ тѣла толь - ко я, - - - Ви - жувъ сле -
 вотъ она во - люш - ка вотъ она во - люшка воль - ная,

- - - бну и ви - -
 - - - ды, пра - вды нѣтъ какъ, не про - ва - лят - ся бь - - - лый
 захъ, ви - жувъ сле - захъ тебѣ, горь - -
 вотъ она во - люшка, во - люш - ка воль - ная! Пла - чу и

нсть безъ мн - - - - - аго жизнь мо - - - - -

свѣтъ колъ на сы_ровъ земль пра - - - вды пра - - - вды

- ка_и! ви_жу въ сле_захъ те_би горь - - - ка -

св_ту_ю боль_но я, пла_чу и св_тую болью

и!

и!

и!

и!

и!

ДАША

Moderato.

БОЛЬ - ше не

АГАФОНЪ.

Чтожъ дѣ - лать, до - чуш - ка, какъ же быть?

оу - ду и съ му - жемъ жить, боль - ше не ста - ну и съ му - жемъ

жить! Къ вамъ на про - жи - ті - е в - ду я!

АРАФ. (Сквозь слезы.)

До - чуш - ка! лу - на - и рѣ тво - а!

Ес - либѣи вздумалъ и доч - ку взять. Что -- женивста - ро - му

ска - жеть зять? Богъ съ е - ди - нилъ те - бя

съ нимъ на вѣкъ И не раз - лучить васъ че - ло -

векъ! Хоть и поплачу я, дочь любя...

ДАША (Плача)
 Mezzo mosso.
 Сми́йся разлу́чица
 Му́жу съру́къ на ру́ки сда́мъ те - бя.

ги - - бну я!
 ГРУНЯ
 Тя - жко мнѣ, горь - ко мнѣ,

Видеть безъ ми - ла - го
 (Въ слезахъ.)
 Смерть мо - я! Э ко му - че - ні - е,
 Лишь те - бя встрѣ - ти - ла толь - ко я,

жизнь мо - я!
 Э - кой - адь!
 Ви - жу въ сле - захъ ви - жу въ сле -
 Пла - - - чу и съ ту - ю боль - но я!
 Corni.

(Спиридоновна входит и останавливается на удивлении види что и Груня плачет.)

захъ те - би, ви - жу въ сло - захъ те - би горь - ка - я!
 Вотъ о ча во - люш - ка воля - на я!

СПИРИД. (Груня.)

Что такъ разла - ка - лась дочь мо - я? Ты, мо - я нта - шеч - ка

воля - на - я? (Женѣ и дочери)

Б - дем - те, по - лю - те пла - кать вамъ!

Му - жу съ рукъ на ру - ки, му - жу съ рукъ на ру - ки до - чку

Meno mosso. СПИРИД. (грунѣ)
сдамъ! Что те - бѣ къ сердцу братъ го - ре ихъ! Ма - лень у -

ГРУНЯ. (Горько)
вси ка - го бѣдѣ сво - ихъ! Нѣтъ не чу -

(Сильно)
жі - и мнѣ сле - зы ихъ!... Ма - туш - ки, ми - ла - я, э - кой

СПИРИД. (Ветеррѣвно и съ досадою)

ады! Чтожь ты у - слы - ша - ла зѣкъ отъ

ff

(Падая на плечо къ Спиридоновѣ)

нихъ? Ну, го - во - ри ско - рѣй! Опъ же -

f Corni. *ff* *p*

x/4

натъ!

ff *p* *p*

Конецъ 210
Дѣяствія.

ДѢЙСТВІЕ III.

227

№ 15.

ПРЕЛЮДІЯ, СЦЕНА И ЖЕНСКІЙ ХОРЪ (за кулисами)

„Я НЕ ЗНАЮ КАКЪ МНѢ СЪ МИЛЫМЪ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Передожено

Г. О. ДЮСНА.

Agitato energico.

PIANO.

Viol. *mf* *p* *mf*

This system shows the first system of music for Violin and Piano. The Violin part is written in a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with slurs and accents. The Piano part is written in a bass clef and provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

Corni *p*

This system shows the second system of music for Corni and Piano. The Corni part is written in a treble clef and features a melodic line with slurs and accents. The Piano part continues with harmonic support. Dynamics include *p*.

ritard. *p*

This system shows the third system of music for Piano. It features a melodic line with slurs and accents, and a section marked *ritard.* (ritardando). The Piano part continues with harmonic support. Dynamics include *p*.

cres:

This system shows the fourth system of music for Piano. It features a melodic line with slurs and accents, and a section marked *cres:* (crescendo). The Piano part continues with harmonic support.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat. The treble staff contains a series of eighth-note chords, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with slurs and ties, and the bass staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Third system of musical notation. The treble staff includes the instruction *Cl. solo.* and *sempre marcato e pesante assai.* with accents over the notes. The bass staff includes the instruction *Cor. ing.* and features chords with accents.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff includes the instruction *ritard.* and *a tempo.* with a tempo change indicated by a double bar line.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes the instruction *(Занавѣсь поднимается.)* and dynamic markings *f*, *ff*, *ritard.*, and *p*. The bass staff includes the instruction *ritard.* and features chords with slurs.

-(Одна, притворилась поеть итсею съ горько-проническнхъ выраженіемъ.)

ГРУНЯ.

„Ахъ что — жь ты мой си — зый го — луб — — — — —

чикъ, Ахъ! что — жь ты ко мнѣ не ле — та — — — — —

ещь?.. Что ней — деть — то онъ, ней — деть

Шель-бы, шель-бы по ско — рѣй шель — бы, шель — бы по ско — рѣй!...

ХОРЪ ДѢВУШЕКЪ. (За кулисами, безъ аккомпаниента.)

Весело и громко.

С HO P.

Sopr. 1. Я не знаю какъ мнѣ съмилимъ помирить - - ся, Мнѣ са -

2 и 3.

Alto. 1. f

2 и 3. f

Piano f

мой-то покорить-ся не то дит - - ся- А чу - жихъ-то по стороннихъ за сы -

ritard. *a tempo*

ла - - ти- Не при - го - же миѣ, дѣ - ви - цѣ и не кета - - ти. Я пой -

ritard.

ritard. *a tempo.*

ду - ли, кра - сна дѣ - вка по Ки - та - ю, Я по го - ро - ду Ки -

Я пой - ду - ли по Ки - та - ю,

та - ю по гу - ли - ю— Я са - ма - ли у ми - ло - ва по бы - ва - ю

Я са - ма - ли по - - бы - ва - - ю

The first system consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal harmonies. The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

Я са - ма - ли е - му вь о - чи по не - ня - ю: Ты не -

ritard.

sf

The second system consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal harmonies. The bottom two staves are the piano accompaniment. The word "ritard." is written above the second staff, and "sf" (sforzando) is written above the first and second staves of the piano part.

слу_ шай-ко мой милый разго - во - - ровь На ме - ни-ли красну дѣвку на-го -

The first system of the musical score consists of six staves. The top four staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "слу_ шай-ко мой милый разго - во - - ровь На ме - ни-ли красну дѣвку на-го -".

во - - ровь-- Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму -

The second system of the musical score consists of six staves. The top four staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "во - - ровь-- Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму -".

ща - ють, раз - го - - во - ромъ насъ сму - ща - ють, насъ сму -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The next three staves are for the piano accompaniment, and the bottom staff is the grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key and 4/4 time. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with some harmonic changes.

ща - ють, другъ со - дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ! Чу - жи лю - ди раз - го -

The second system of the musical score also consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The next three staves are for the piano accompaniment, and the bottom staff is the grand staff. The music continues in the same key and time signature. The vocal line has a more active melody with some grace notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f' (forte) in the lower right of the system.

во - ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - то - во - ромъ насъ сму -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The remaining four staves are for piano accompaniment, with the right hand on the top two staves and the left hand on the bottom two. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The vocal line features a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ, другъ со - дру - гою раз - лу - ча - ютъ!"

The second system of the musical score also consists of five staves. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are written under the vocal staff. The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns. The system concludes with a double bar line.

ГРУНЯ.

(Сквозь слезы.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в левом и правом голосах, включая октавы и триады. Динамика *sf* (sforzando) отмечена в начале и в середине фрагмента.

По - го - ли - жо ты зло -

Agitato.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в левом и правом голосах, включая октавы и триады. Динамика *sf* (sforzando) отмечена в начале и в середине фрагмента.

дѣй. Такъ ты мнѣ нос - тыль!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Фортепиано играет аккорды в левом и правом голосах, включая октавы и триады. Динамика *f* (forte) отмечена в начале и в середине фрагмента.

rall. *ritard.* *f*



А чу-жихъ-то посто - рон-нихъ за сы-ла -



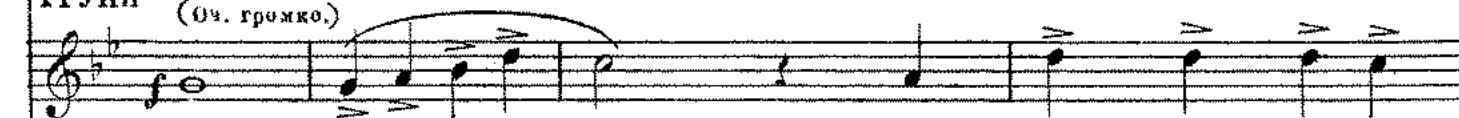
Хоръ дѣвушекъ за кулисами.



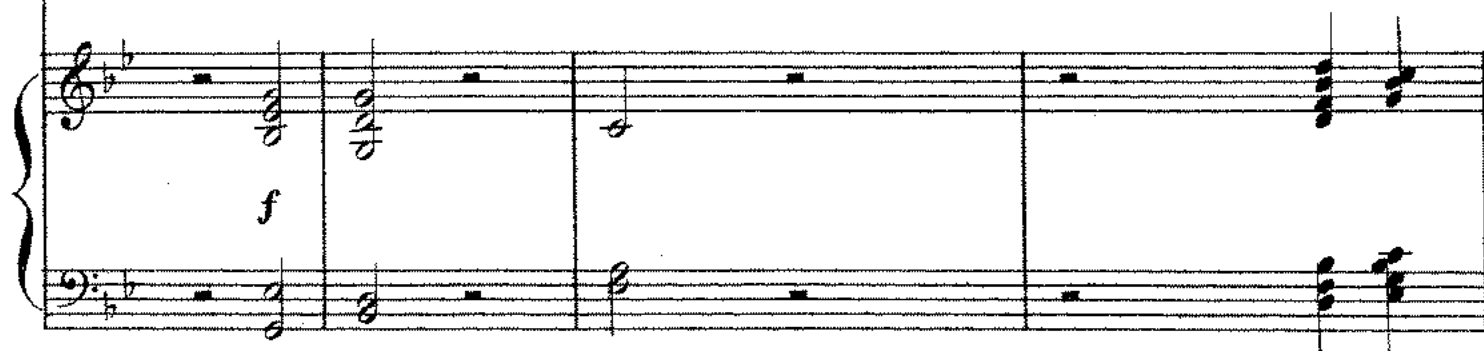
А чу-жихъ-то посто - рон-нихъ за сы-ла -



ГРУНИ (Снова поетъ свою пѣсню.)
(Оч. громко.)



„Ахъ! что ————— жь ты мой ми - лой дру -



ти Не при-го-же мивъ, дѣ -

ти Не при-го-же мивъ, дѣ .

жо - - - чикъ Ахъ, что - - - жь ты - - -

(Плачетъ.)

(Входитъ Спиридонъ.)

сердце у нить я не знаю чѣмъ!

dim.

Я пойду ли кра-сна дѣвка по Ки-та-ю,

Я пойду ли кра-сна дѣвка по Ки-та-ю,

СПИРИД.

(Видя, что Груня плачетъ, останавливается въ дверяхъ.)

p

Ob.

Сокри. pizz.

pizz.

Я по го-ро-ду Ки - та - ю по-гу - ли - ю... Я са - ма - ли у ми -

Я пойду ли по Ки - та - ю

(Про себя.)

Наз - ва - ла къ се - бѣ гос -

Op.

The musical score consists of several staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment. The sixth and seventh staves are vocal lines with lyrics. The eighth and ninth staves are piano accompaniment. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature.

ло-ва по-бы-ва-ю Я са-ма ли е-му въ о-чи по-пе-ни-ю
 Я по го-ре-ду Ки-та-ю по-гу-ля-ю
 той, а са-ма въ сле-захъ!

The musical score consists of six systems. The first five systems are vocal lines in a single staff with lyrics underneath. The sixth system is a piano accompaniment in two staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

Ты не слушай ко мой милый раз-го-

Ты не слушай ко мой милый раз-го-

Точно го-ре есть у-ней!

The musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The first two vocal staves are identical, each with the lyrics 'Ты не слушай ко мой милый раз-го-'. The third vocal staff has the lyrics 'Ты не слушай ко мой милый раз-го-'. The fourth vocal staff has the lyrics 'Точно го-ре есть у-ней!'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes dynamic markings such as *f* and *tr* (trills).

ritard.

во - - ровъ на ме - ня ли кра-сну дѣ-вку на го - во - - ровъ!

во - - ровъ на ме - ня ли кра-сну дѣ-вку на го - во - - ровъ!

ritard.

ritard.

p

СПИРИД. (Подходить къ Груня.)

На зва - ла къ се, бѣ гос - тей,

а са - ма въ сле - захъ! Точ - но го - ре есть у - ней! Э - ко дѣ - ло, ахъ!

ГРУНЯ,

Не хо - чу я къ нимъ ид - тить, Пусть си - дятъ од - нѣ -

Имъ - бы пѣс - ни го - ло - сить Ка - ко - во то мнѣ!

СНЕРИД.

Но - ло ты смь - шить на родъ

Глу - постъ ю сво - ей По - во - ро - тимъ отъ во - ротъ, но - во -

ро - тимъ отъ во - ротъ Что-бъ и

слѣдъ про - сть; по - во - ро - тимъ отъ во - ротъ,

ГРУНЯ.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано, аккорды и ритмические рисунки.

По - го - - ди - - же ты зло -

что-бъ и слава прос - тыль!

sf

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано, аккорды и ритмические рисунки.

дѣй!

Такъ - - - ты мнѣ нос - тыль!

ГРУНЯ.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для голоса и фортепиано, аккорды и ритмические рисунки.

Бро - шу, - - да не

спирит.

Брось и ду - мать ты о - немъ!

Agitato.

струны!

Только сера - - це -

mf *p*

то у - нять Я не зна - ю л - не зна - ю

ritard. *ritard.*

Чу- жи лю-ди раз-го-во-ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - го - во-ромъ

Чу- жи лю-ди раз-го-во-ромъ насъ сму - ща - ютъ, раз - го - во-ромъ

Чѣмъ!...

Ты о-рѣшка-ми, мед-комъ по про-

ff *p*

ritard.

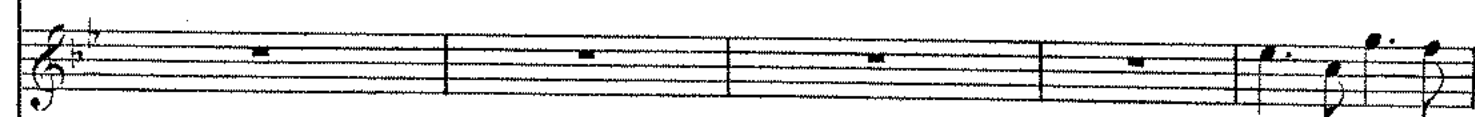


насъ сму - ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ другъ со дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!

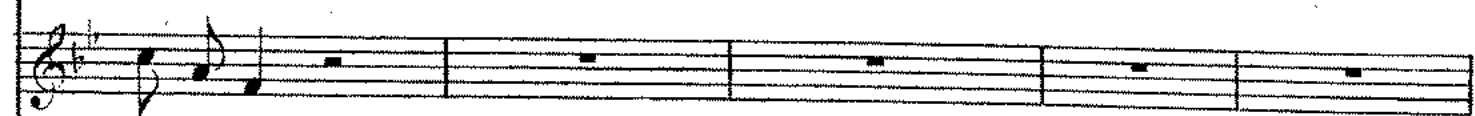


насъ сму - ща - ютъ, Насъ сму - ща - ютъ другъ со дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!

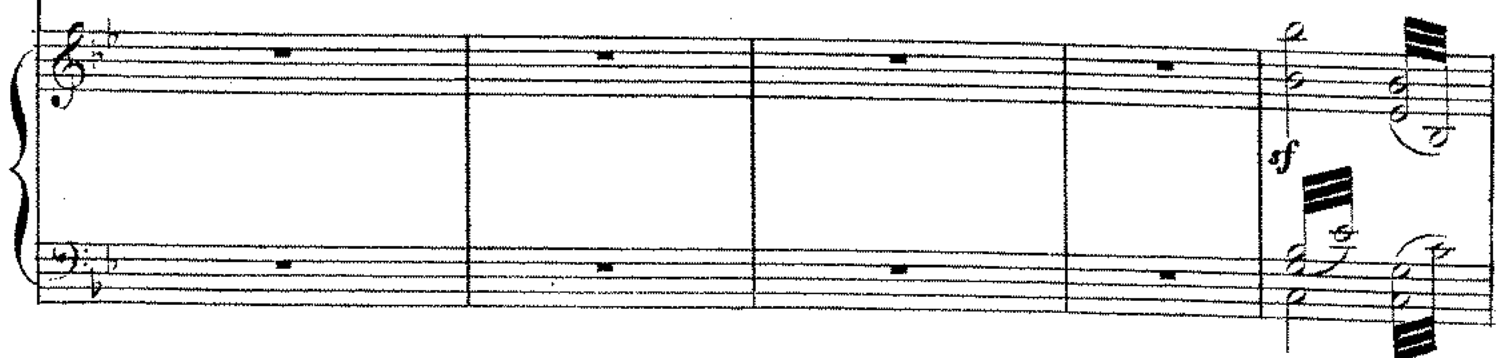
ritard.



Э! да бро - шу



си подругъ, —



го - ре - вать! Ну е - го со всёмъ!

Такъ то

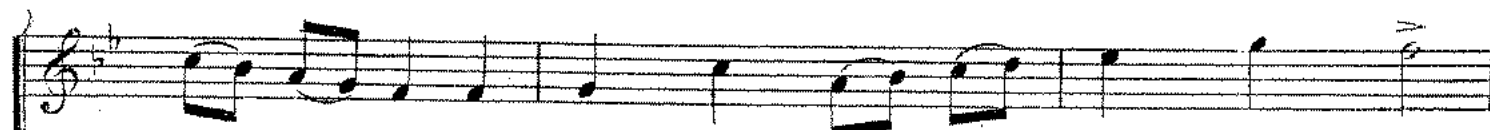
The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "го - ре - вать! Ну е - го со всёмъ!". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a prominent left-hand melody with a descending eighth-note pattern. The system concludes with the vocal line on a whole note and the piano accompaniment on a whole note chord.

лу - чше, такъ то лу - чше!

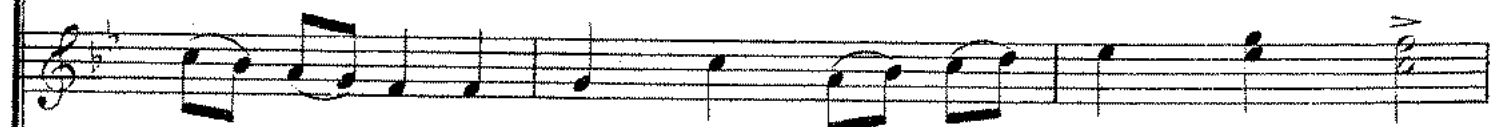
The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "лу - чше, такъ то лу - чше!". The piano accompaniment continues with its characteristic descending eighth-note pattern in the left hand, providing harmonic support for the vocal melody. The system ends with a whole note vocal phrase and a whole note piano accompaniment.

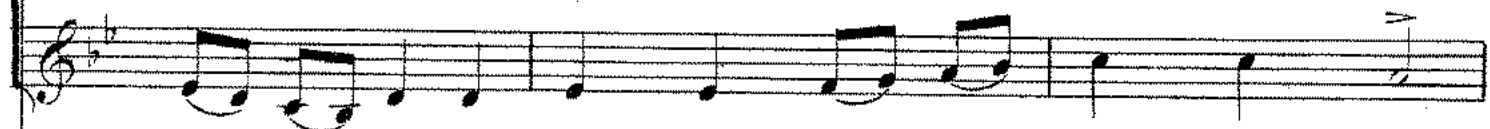
Такъ то лу - чше, что за страмъ По - пу - сту ту -

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "Такъ то лу - чше, что за страмъ По - пу - сту ту -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns. The system ends with a whole note vocal phrase and a whole note piano accompaniment.

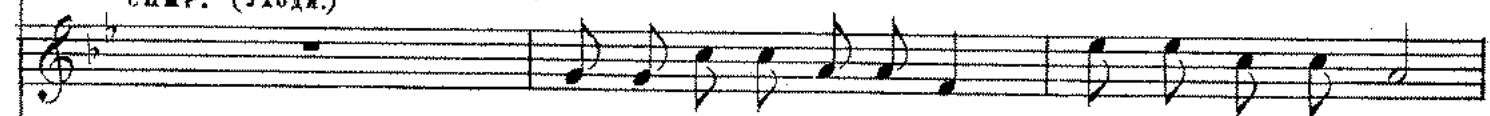


насъ сму - ща - ютъ другъ со - дру - гомя раз - лу - ча -

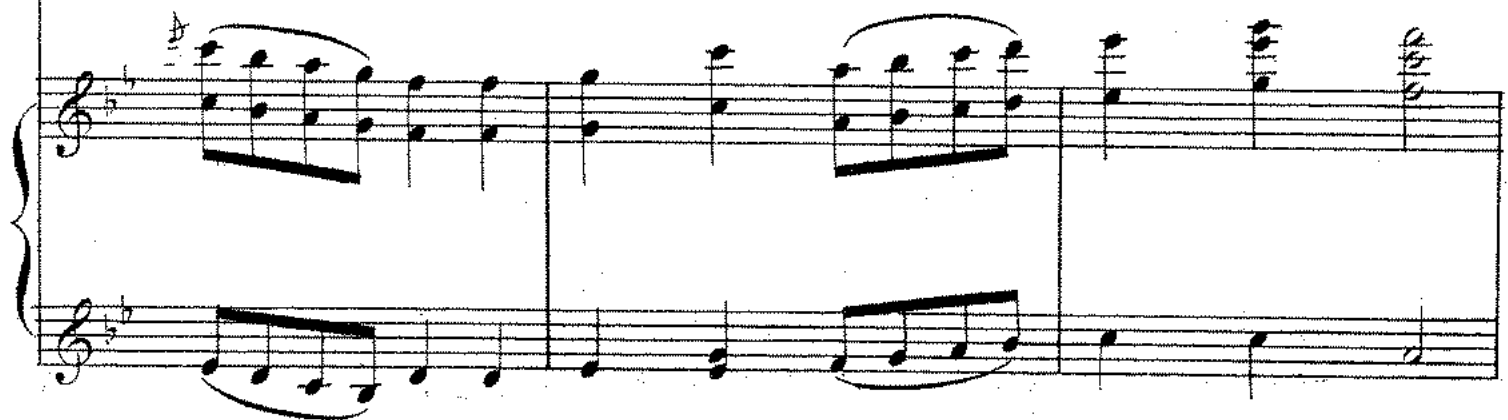




СШР. (Уходь.)



При - ка - жу я дѣ - вки вамъ, Трой - ки за - ло - жить!



(Спиридоновъ.)

ють! Вотъ сна-си-бо, ай ве-се-лье

Вотъ сна-си-бо

Ай ве-се-лье

ють! Вотъ сна-си-бо, ай ве-се-лье

Вотъ сна-си-бо

8

Ай ве-се-лье, вотъ сна-си-бо вамъ!

Ай ве-се-лье, вотъ сна-си-бо вамъ!

8

p *pp*

СЦЕНА СЪ ХОРОМЪ

„ТЪШЬ ТЕ ДЪВУШКИ МЕНЯ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение.

Г. О. ДЮТША.

Allegretto. (Груня, дѣвушки, позже Ерамка, еще позже Петръ, Вася и Смирдоновка.)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time, marked *f*. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

ГРУНЯ.

The vocal line for Grunya is on a single staff in 2/4 time, marked *f*. The piano accompaniment is on two staves, marked *mf*. The lyrics are: "ТѢШЬ те дѢ вуш ки, ме ни, бу дом те гу -".

The vocal line for Grunya is on a single staff in 2/4 time, marked *f*. The piano accompaniment is on two staves, marked *mf*. The lyrics are: "лиж, Бу деж всю то ли мы ночь нѢ сен ки и гратъ!".

ДЕВУШКИ (Насмѣшливо)

Сопраны

mf

Альты

mf

Что ты боль-но такъ чу-дишь? Э-ки-л дѣ-ла! То ня свѣтъ ты

не гля-дишь—То вдругъ ве-се-ла!

На-до серд-цу во-лю

mf

дагь—

Ра-зо-гнать то-ску!

Э! да что тут то-лько-вать — Вышьемъ те мед-

(Весело смѣясь.)

На-чи-най! А мы въ че-редъ Вышьемъ за то-бой!

ку!
tr
pizz.
Cor.

(Петь, дѣвушки смѣются)

Ну-ка! вышью я вне-редъ — Отъ ро-ду въ пер-вой!

(Время вдруг показывается в дверях)

ЕРЕМКА

Нашь ат. лась ней. детьотъ насъ!

(Шумно.)

У. би. рай. ся ты отъ глазъ

Всѣль вы, дѣв. ки тутъ?

Бе. зохвлязный шуть!

ГРУНЯ.

Ты не званый гость за - чѣмъ? Изъ ка - кихъ сто - ронъ? На до -

Бла ты сло - вно бѣсъ, У - би - рай - ся вонъ!

ЕРЕМКА

Чтожь? Не гость те - бѣ я чтоль?

Нѣтъ ты по - го - ди! Ты ме - ня ви - цомъ по - холь, чест - но по са - ди!

ГРУНЯ.

Вдаль сто бой и смех и грех, Убирайся шу!

The score for 'ГРУНЯ.' consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a long, sustained chord in the left hand and a more active melody in the right hand.

БРЕМКА.

Вот и вынью да вась всехь ца-ло-вать на-чу!

The score for 'БРЕМКА.' consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature, featuring a steady rhythmic accompaniment.

ДЪВУШКИ

Как же! вот е-ще на-пасть! Нить ты по-го-ди!

The score for 'ДЪВУШКИ' consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature, featuring a complex, rhythmic accompaniment with dynamic markings of *ff*, *f*, and *dim.*

ГРУНЯ

(Голоса певецъ.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: «На, вотъ чар-ку, вы-ней въ сласть да и вонъ по-».

ЕРЕМКА.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: «ди! Не уй-ду! Я не ду-ракъ, Миѣ те-пло и».

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: «здѣсь... У-хи-трилсябъ, толь-ко, какъбъ вамъ въ се-ред-ку състь.»

ГРУНЯ.

(Живо и грубо.)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: «Съ на-ми мѣ-ста нѣтъ те-бѣ И сту-най до-мой-».

А когдѣ хо_чешь быть въ из_бѣ, Такъ какъ нѣнь и стои!

mf

ЕРЕМКА.

Не пу_ща_е_те ме_ня Къ ва_ше_му сто_лу,

(Садятся на полъ ноги крестомъ и затягиваетъ нѣсню.)

Не ве_ликъ бо_я_ринъ я_ Сл_ду на_но_лу!

.. Я на - ба - му - шкѣ си - жу, Я то - поръ въ ру -

кахъ дер - жу; Ай ли, ай лю - ли! Я то - поръ въ ру -

СОПР. (не всѣ.)

Ты не пой, мол - чи, си - ди!...

АЛТЫ. (не всѣ.)

кахъ дер - жу! Я на ка - му - шкѣ си - жу

мы сно_емъ сво_ю,

ГРУНЯ

мы сно_емъ сво_

Ты Е_рем_ка но_го_ди

и то_поръ въ ру_кахъ дер_жу, Ай ли,

ю

Я нмъ за по_ю.

ай лю_ли и то_поръ въ ру_кахъ дер_жу!

(Петръ входитъ, весело и молодцовато; Еремья сидитъ на полу и молча все наблюдаетъ.)

Allegro.

ПЕТРЪ. *f*

Вотъ съ во -

f

сель - ю и какъ разъ! Миръ бе - съ - ль

ff

(Груня бросаетъ злобный взглядъ на Петра.)

всей! До жи -

sf

далась ли вы насъ, Прошлые нынѣ гостей?

p росо тепло.

The first system consists of a vocal line in G major and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'далась ли вы насъ, Прошлые нынѣ гостей?'. The piano accompaniment starts with a few chords and then features a melodic line in the right hand with the instruction '*p* росо тепло.'

ГРУНЯ. (Холодно-насмѣшливо.)

Кош_ку въ лап_ти о_бу_вать Ду_ма_ли сей_часъ, Да за_

The second system is marked 'ГРУНЯ. (Холодно-насмѣшливо.)'. The vocal line has the lyrics 'Кош_ку въ лап_ти о_бу_вать Ду_ма_ли сей_часъ, Да за_'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

на_ми ко_сы_латъ — А ты самъ какъ разъ!

The third system continues the vocal line with the lyrics 'на_ми ко_сы_латъ — А ты самъ какъ разъ!'. The piano accompaniment maintains the rhythmic and melodic patterns established in the previous systems.

Росо ріц заімаю.

(Злобно.)

Здравствуй —

(Весело)

Здравст - вуй, ла - пуш - ка мо - я!

ПЕТРЪ.

и про - щай!

Не пой -

(Нѣсколько смущенный.)

му я словъ тво - ихъ?

Гру-ня что съ тобой?

leggiero

Вотъ при-везъ гос-тва цевъ и,

Дѣ-вокъ у-го-щай!...

Встань же, по дой-ди!

Дай но-ца-ло

ГРУНЯ. (Очень изобно и рѣзко.)

(mf)

в а т ь ! Н ы т ь , у ж ь э - т о н о - г о - д и ! Ч т о в а с ь б а - л о - в а т ь !

rit.

Moderato.

Е с т ь у м е - н я , д ь в - к и , с к а - з о ч - к а м а - л а !

(Тяжело напирая на каждую ноту)

В ь н ь - - - к о - т о - р о м ь ц а р с т в ь д ь - в у ш к а ж и -

л а ! В ь н ь - к о - т о - р о м ь ц а р - с т в ь д ь - - в у ш к а ж и - - л а .

Къ э той дѣ - - - вѣ ду - рѣ

на ре нець хо - - дитъ, Разны и онъ рѣ - - чк дѣвкъ го - во -

риць, Раз - -

ны и онъ рѣ - чк дѣвкъ го - во - - риць.

p Го-во-рилъ об - ма - номъ, ле - стью у - ле - щалъ,

Го-во - рилъ об - ма - номъ,

лестью у - ле - щалъ: „Хо - ло - стой я па - рень, о - ченно бо -

гатъ;“ А вы - хо - дить, дѣв - ки, па - рень то же - натъ!

ХОРЪ. (Между собой насмѣливо)

А вы - хо - дитъ, дѣв - - - кя, на - рень то же - нать!

ПЕТРЪ. (Въ недоумѣній, гнѣвно)

Ты смѣ - ешь - ся на - до мно - ю,

ГРУНЯ.

какъ те - бѣ не грѣхъ! Что смѣ - ять - ся! Богъ съ то - бо - ю! Со - вѣсть, со - вѣсть!...

ПЕТРЪ. *f*

Эхъ!... Ты не вѣрь чу -

p cres: - *ff* *pf*

ГРУНЯ. (Спокойно-холодно.)

жимъ сло-вамъ, Все об-манъ люд-ской!... Будь ты чес-тенъ, толь-ко къ вамъ-

p

Больше ни по-гой!

f

ПЕТРЪ (Мрачно.)

Мнѣ до - брать-ся-бъ да узнать, кто вамъ на-болъ-талъ.

p

Ты не любишь правду знать...

(Злобно.)

Васька, чтоль ска-заль? Ко-ли такъ;

f *p* *m. d.* *p*

е-му не жить! Зна-ешь ты мой правъ! Что други-хъ людей ви-лнить,

ГРУНЯ. (Холодно.)

p

ко-ли самъ не правъ!

(Петръ молчитъ въ бшенствѣ) (долго)

lunga *sf*

p

Что же ты до - мой нейдешь? Конченъ разго - воръ.

pp

p

Что сидишь? Че - го ты ждешь? И глядишь какъ воръ? Лучше - бы ты домой ушелъ,

p

У - би - ра - ся - бь съ глазъ!

Вотъ бы Вася къ намъ зашелъ, Распо - тѣшилъ насъ! Какъ люблю то я е - го, Милый на - ренекъ!

p

Moderato. (Васи входитъ.)

ГРУНЯ. (Весело.)

А что лучше то все-го: На по мичь ле-гокь!

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Moderato' and the mood is '(Васи входитъ.)' and 'ГРУНЯ. (Весело.)'. The lyrics are 'А что лучше то все-го: На по мичь ле-гокь!'. The piano part features a strong dynamic 'f' and includes arpeggiated chords and melodic lines.

(сердито)

Те-бѣ то, что же? Ты что за

(Васѣ, злобно.)

Зачѣмъ ты здѣсь?

The second system continues the musical score. The vocal line is marked '(сердито)' and the piano part is marked '(Васѣ, злобно.)'. The lyrics are 'Те-бѣ то, что же? Ты что за' and 'Зачѣмъ ты здѣсь?'. The piano part includes a dynamic 'f' and features a more complex rhythmic pattern with triplets and slurs.

спросѣ? На что по - хо - же? Въ чужомъ до-му ты не у - казъ, Не смѣ-ешь

The third system concludes the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'спросѣ? На что по - хо - же? Въ чужомъ до-му ты не у - казъ, Не смѣ-ешь'. The piano part features a dynamic 'p' and includes a dynamic 'f' in the final measures.

гнать е - го отъ насъ!

ВАСЯ. (храбрясь, но выветъ и прячься за Груню.)

За - чѣмъ? Те - бѣ то что за - дѣ - ло?

ГРУНЯ.

Я при-хо-дить е-му ве - лѣ - ла! Цѣ - луй ме - ня, Цѣ - луй насъ

воѣхъ! Вѣдь нын - че ма - сля - на, че грѣхъ!

(Цѣлуетъ Груню.)

А я и

Цѣлуй, не
радъ что нынче можно!
(Мрачно)
Да, можно, только осторожно!

бойся, а потомъ, Всѣ вмѣстѣ пѣсно за поемъ; Не милый

(Шепчетъ двѣмъ.)
гость сейчасъ пойметъ, По слуша-етъ да вонъ поидеть!

Allegretto marcato.

Со-бра - лись дѣ-вки на су-прядку, Со-би - ра-лись красны вмѣстѣ спать. На ва -

Со-бра - лись дѣ-вки на су-прядку, Со-би - ра-лись красны вмѣстѣ спать. На ва -

Allegretto marcato.

ри-ли пи-ва, пъя-на-го, На-ва-ри-ли ме-ду сла-дка-го, При-шелъ

ри-ли пи-ва, пъя-на-го, На-ва-ри-ли ме-ду сла-дка-го, При-шелъ

къ дѣвшкамъ не званый гость, Пришелъ къ дѣвшкамъ не прошелый:

Стали

къ дѣвшкамъ не званый гость, Пришелъ къ дѣвшкамъ не прошелый:

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands. Dynamics include accents and *f*.

Стали красны гостя чествовать, Дѣвки

дѣвки гостя подчинить,

Стали красны гостя чествовать, Дѣвки

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands. Dynamics include accents and *ff*.

го-стя изъ из-бы та-щать, А у-го-стя во-ло-са тре-щать, Ста-ли

го-стя изъ из-бы та-щать, А у-го-стя во-ло-са тре-щать; Ста-ли

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in Russian, describing the preparation of a guest. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include accents and a forte (f) marking.

дѣ-вки го-стя под-чи-вать, Ста-ли кра-сны го-стя чество-вать, Дѣ-вки

Ста-ли дѣ-вки го-стя под-чи-вать, ста-ли чество-вать, Дѣ-вки

дѣ-вки го-стя под-чи-вать, Ста-ли кра-сны го-стя чество-вать, Дѣ-вки

The second system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics describe the guest being served and honored. The music includes accents and a fortissimo (ff) dynamic marking.

го-стя изъ из-бы та-щать, А у го-стя во-ло-са тре-щать. Какъ по-

го-стя изъ из-бы та-щать, А у го-стя во-ло-са тре-щать. Какъ по-

сѣ - ничкамъ Го-нять вѣ-ничкомъ Да о-си-но-вымъ по-лѣ-ничкомъ...

сѣ - ничкамъ Го-нять вѣ-ничкомъ Да о-си-но-вымъ по-лѣ-ничкомъ...

(Громко смеются.)

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

(Смеется громче всех.)

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

ПЕТРЪ

Я весь из-ныть, а ты хо-лочешь, Мо-ей по-ги-бе-ли ты

хочешь! Грѣхъ на те-бѣ, Ты такъ и знай! Мнѣ жизнь копейка. Ну, прощай!

ГРУНЯ. (Сухе.) (Лукаво.)

Про-щай! Ты, Ва-ся, хо-ло-стой?

ВАСЯ.

Из-вѣст-но! ма-лый я про-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Grunya, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Про-щай! Ты, Ва-ся, хо-ло-стой?". The middle staff is a vocal line for Vasya, also in treble clef and one sharp, with lyrics "Из-вѣст-но! ма-лый я про-". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, with a bass clef. It features a piano dynamic marking 'p' and a fermata over the first two measures. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

стой! И об-ма-нуть те-бя не-смѣ-ю, Да я и лгать то не-у-

The second system continues the musical score. The top staff is a vocal line for Vasya, with lyrics "стой! И об-ма-нуть те-бя не-смѣ-ю, Да я и лгать то не-у-". The bottom staff is the piano accompaniment, continuing from the first system. It features a piano dynamic marking 'p' and a fermata over the first two measures. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

(Нѣжно.)

Ты же-нишь-ся на-мнѣ?

Же-niusь! и ни-ко-го не по-бо-юсь!

(Косясь на Петра.)

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Grunya, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Ты же-нишь-ся на-мнѣ?". The middle staff is a vocal line for Vasya, also in treble clef and one sharp, with lyrics "Же-niusь! и ни-ко-го не по-бо-юсь!". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, with a bass clef. It features a piano dynamic marking 'p' and a fermata over the first two measures. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

ПЕТРЪ.

(Васъ громко и сдержанно)

Съ то - бой я справ - ляюсь — до - жи -

(Сквозь зубы.)

СПИРИДОНОВНА (входятъ)

дай - ся! Ты на гла - за не по - па - дай - ся!

Го - то - вы ло - ша - ди, сби - рай - тесь! Сту - пай - те,

(Девушки собираются вжать на тройкахъ)

Во ..

де - вки, по - ка - тай - тесь!

(Вырывается отъ Петра.)

В - дель Ва - ся Ну какъ не в - хать, ми - лый

(Схватывая на руку Грину, нестово.)

Ты со - - мной!

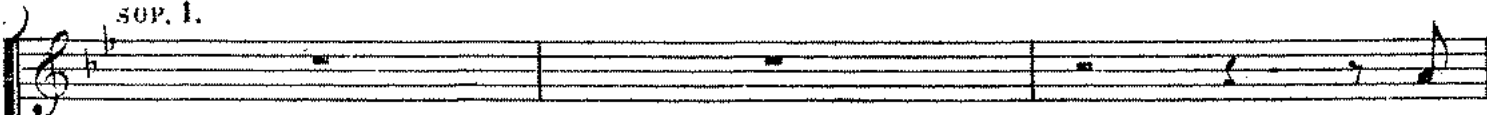
(Вырывается отъ Петра.)

мой у насъ разбой - ни - цы не

По в - дель, Васъ - ки - на не - вѣ - ста!

ХОРЪ.

SOP. 1.

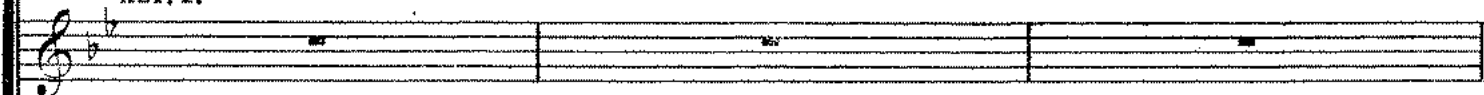


Раз.

SOP. 2.



АЛТ. 1.



АЛТ. 2.



ГРУНЬ.



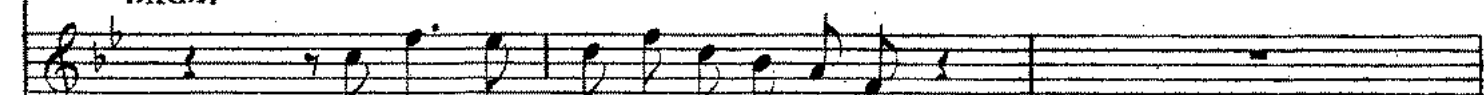
мѣ_сто!

СПИР.



Те - бѣ и две - ри мы по -

ВАСЯ.



У насъ раз - бой - ничать не мѣ_сто!



бой - ни - чать у - насъ не мѣ - сто!

Те - бѣ и

Раз - бой - ни - чать у насъ не мѣ - сто,

Те - бѣ и

ка - жемъ!

The musical score consists of eight staves. The first seven staves are for a voice part, and the eighth is for a piano accompaniment. The lyrics are in Russian. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

две - ри мы по - ка - жемъ, Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ, две - ри мы по - ка - жемъ!

две - ри мы по - ка - жемъ, Те - бѣ и две - ри мы по - ка - жемъ!

СПИРИДОНОВНА

А за - щу - мишь - и ру - ки

(Подходя къ Петру ближе.)

сви - жемъ! Мы зна - емъ все тво - и дѣ - ла

ГРУНЯ (Все под руку съ Васей; поднимъ къ Петру ближе)

У насъ же - на тво - я бы - ла!

(Въ ужасѣ.)

Же - на!...

(Съ этой минуты Петръ остается неподвиженъ, какъ въ остолебеніи)

Сопр. I.

„Я пой...

(Груня, обнявъ Васю, пристально смотритъ на Петра)

СПИРИД. (Завывающей)

„Я пой...

ду ли красна дѣвка по Ки-та-ю и са-малъ ми -

И пойду ли красна

Я пойду ли по Ки-та-ю и са-ма ли

(Група поета вѣдѣць сь матерью.)

ду ли красна дѣвка по Ки-та-ю и са-малъ ми -

ВАСЯ

И пойду ли по Ки-та-ю и са-малъ ми -

Fl.

Corni.

Fag.

Viol. pizz.

Viol. pizz.

ло-му по пе-ня - - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго-
 ло-му по пе-ня - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго-
 ло-му по пе-ня - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго-
 ло-му по пе-ня - - ю, Ты не слу-шай-ко мой ми-лый разго-

во - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - ровъ

во - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - ровъ

во - - ровъ, На ме - ня - ли, кра - сну дѣв - ку, на - го - во - - ровъ

A. 2834 G. 16

Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

Чу - жи лю - ди раз - го - во - ромъ насъ сму - - ща - ютъ, раз - го -

во-ромъ насъ сму - ща-ютъ, насъ сму - ща-ютъ Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

во-ромъ насъ сму - ща-ютъ, насъ сму - ща-ютъ Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

во-ромъ насъ сму - ща-ютъ, насъ сму - ща-ютъ Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

во - - ромъ насъ сму - ща-ютъ Другъ со - дру - гомъ раз - лу -

А.2534 G. 38

ча - ють! _____

ча - ють! _____

(Крожи Петра и Крепки все уши со сцена.)

ча - ють! _____

sf *p*

(Вдаль, будто из саен)

„Я пой - ду ли красна дѣвка по Ги - та - ю!“

The musical score consists of several systems. The top system features a vocal line in G major with lyrics: „Я пой - ду ли красна дѣвка по Ги - та - ю!“ and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line. The third system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *p*. The fourth system includes a woodwind part with the notation "Ob. Cl." and a dynamic marking of *p*. The fifth system features a piano accompaniment with a dynamic marking of *dim.* and a final *p* marking. The score is written in a key signature of one flat (F major/D minor) and a 2/4 time signature.

СЦЕНА ПЕТРА И ЕРЕМКИ

„ПОКАТИЛИСЯ ДѢВКИ УДАЛЫЯ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.(Петръ, въ офицерни отъ ичюсти и горя смотритъ въ окно. Еремка сидитъ на полу, какъ прежде.)
(Спокойно и лукаво.)

ЕРЕМКА

По-ка - - ти-ли-ся дѣв-ки у-да-лы-я, За-ви-

ли-ся въ ко-ло-цо ко-ни-ча-лы-е, За-зво - и-ли уз-де-ча-ми бра-ны-ми

ПЕТРЪ.

(Совершенно не слышаъ Еремки, про себя отчаянно.)

Мо-ю го-ло-ву

И ос - - та-ли-ся мы-сь-та-ра-ка-на-ми!

снй - ли съ мо - гу - чнхъ плечъ, Мнѣ ми - лѣй те - перь въ сы - ру зем - лю лещь!

fp

Кто при - ду - малъ та - ку - ю о -

pp

би - ду мнѣ? Кто за - сно - бу мо -

fp

ю но - ка - залъ же нѣ?... Ты слѣ

f

дичь, ты не кать! Пропа - дай весь

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "дичь, ты не кать! Пропа - дай весь". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

свить!... По ка - жу я се - бя! На тво - рю я

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "свить!... По ка - жу я се - бя! На тво - рю я". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

бъль! ЕРЕМКА
 Что тво - ей то бъ - дѣ я и самъ не радъ! Ты не

The third system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "бъль! ЕРЕМКА" followed by "Что тво - ей то бъ - дѣ я и самъ не радъ! Ты не". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the vocal line and continues with chords in the piano part. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Ухо - ди отъ ме-ня, я въ сер-ца
ду-май, кунецъ, а то ху-же, брать!

цахъ то-нерь, А сер - ди-тый в, слов-но лю-тый звѣрь! (Очень спокойно.)
Нѣтъ не

(Равнодушно.)
миъ, а те-бѣ у-хо-дить по-ра! Не про-гонишь меня съ мое-го двора!

ПЕТРЪ

О-той-ди, го-во-рю, ко-ли жизнь ми-ла! О-той-ди, ты

ЕРЕМКА.

(Очень спокойно)

по-ка го-ло-ва цѣ-ла! Мнѣ и - здѣсь хо-ро-шо, такъ ку-дажъ бѣ-

(Вертеть балагайку и подстраниваетъ.)

жать! А у - бьешь, такъ те - бѣ и от - вѣть дер-жать!

rit.

Allegretto scherzando.

(Играетъ на балагайкѣ и мацѣваетъ.)

Ты, ку-

pp rit.

пецъ, со мно-ю лучше не бра - нись; А по ни-же ты Е - рем-кѣ по-кло-нись—

pp

Изъ бѣ-ды те-бя я вы-ру-чить мо-гу

Ужъ и и ли тво-му го-рю по-мо-гу, по-мо-

cres:

гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо - гу но-мо-гу мо-гу, мо - гу, мо-гу, мо - гу!

f

First system of musical notation, featuring a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The tempo is marked 'Lento'.

Да от-ви-жись ты, дья-воль, что при-сталь?!

(Таинственно.)

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment.

Я сло-во зна-ю...

Lento.

Piano accompaniment for the first system, showing the left and right hand parts with dynamic markings 'pp' and 'p'.

(Сердито и недоуменно.)

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Ты?— ка-ко-е сло-во?

Fourth system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment.

Ска-зать е-го, такъ бу-детъ

Piano accompaniment for the second system, showing the left and right hand parts with dynamic markings 'sp' and 'p'.

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Ты не-врешь?

Sixth system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment.

все го-то-во... Че-го ду-ша за-хо-четь!..

Че-го жь мнѣ врать?

Piano accompaniment for the third system, showing the left and right hand parts with dynamic markings 'p' and 'pp'.

ПЕТРЪ

ЕЩЕМКА

Ты что за че-ло-вѣкъ? Изъ ста-рыхъ ни-щихъ, мо-ло-дой об-

ман-щикъ.

a tempo

Ты, ку-пецъ, со-мно-ю

лучше не-бра-нись,

А по-ни-же ты Е-

ремкѣ по-кло-нись—

Изъ бѣ-ды те-бя я

вы-ру-чить мо-гу— Ужь и я-ли тво-му

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "вы-ру-чить мо-гу—" followed by "Ужь и я-ли тво-му". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

го-рю по-мо-гу, Изъ бѣ-ды те-бя я вы-ру-чить мо-гу— Ужь и я ли тво-му

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "го-рю по-мо-гу, Изъ бѣ-ды те-бя я вы-ру-чить мо-гу— Ужь и я ли тво-му". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*. The accompaniment maintains a consistent rhythmic pattern while supporting the vocal melody.

го-рю по-мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-

cres: *f* *mf*

The third system features a vocal line with lyrics "го-рю по-мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, мо-гу, по-мо-гу, мо-гу, мо-". The piano accompaniment includes a *cres:* (crescendo) marking and dynamic markings *f* and *mf*. The piano part has a more active bass line with some melodic movement.

ПЕТРЪ

гу мо-гу, мо-гу! Ты не шу-ти,— иль у-би-рай-ся проче!

The fourth system is the final system on the page. The vocal line is labeled "ПЕТРЪ" and has lyrics "гу мо-гу, мо-гу! Ты не шу-ти,— иль у-би-рай-ся проче!". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *mf*. The piano part features a strong, rhythmic accompaniment with some melodic elements in the bass line.

Un poco più lento.

p *ad libit.*

Иль го-во-ри, чѣмъ мо-жешь мнѣ по-мочь!

ЕРЕМКА.

Го-во-рить съто-бой я радъ хоть до у-тра

rall. *Piu mosso.*

Только дай ты мнѣ ал-ты на пол-то-ра!

Вотъ когда се-бѣ я горло про-мо-чу у-му ра-зу-му те-бя я на-у-

чу, на - у чу, у - чу, у - чу, у - чу, у - чу, На - у - чу, у - чу, у - чу, у - чу, у -

чу!
ПЕТРЪ (даєть деньги.)
Ты не алтынъ а Рубль съ меня беру Да не шу - тя, а толкомъ го - во - ри

БРЕМКА (Прячетъ деньги.)
Вотъ спа - си бо!

Я ус - шь - ю ихъ прогнать! А те - перь давай мы толкомъ го - во -

pp *rit* *rit*

Colla parte

(Подсаживается къ Петру.)

рять:

pp *f* *p* *sf* *rit* *ff*

(Танцевально.)

Къ колду - ну те - бя та - ко - му я све - ду Что бо -

ff

ба - ми раз - ве - деть тво - ю бѣ - ду *8* Къ колду - ну те - бя та - ко - му

p *ff*

rit f

я све - ду, Что бо - ба ми раз ве - деть тво - ю бѣ - ду!

ПЕТРЪ (Въ сумѣрномъ ужасѣ.)

И

страшно мнѣ... И грѣхъ великъ!..

(Въ раздумьи.)

Но - стой! Такъ не смѣ..

ать - ся-жь Гру - нѣ на до - мной, Такъ не смѣ-ять - ся-жь

Гру нѣ на до - мной,

Такъ не смѣ-ять - сяжь Грунѣ на до - мной! Не по-бо -

юсь грѣ - ха, Ужь такъ и быть! Коль можетъ онъ е - ё при - во - рожить!

ВРЕМКА (Танцевальная)

Хоть ко - го онъ за сто верстыри.

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piano part begins with a forte (ff) dynamic and includes a 'Facc.' (Faccienda) marking. The vocal line starts with a half note followed by a series of eighth notes.

во - ро - жить! Силь у ви - дншь ты какъ дѣ - вки за - бла - жить

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a 'sf' (sforzando) dynamic marking. The vocal line has a melodic line with some slurs and accents.

Домъ по - ви - нетъ и отъ ма - те - ри уй - деть, Къ те - бѣ

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a 'f' (forte) dynamic marking. The vocal line continues with a similar melodic pattern.

мо - лод - цу са - ма о - на при - деть! Домъ по -

The fourth system concludes the page. The piano accompaniment includes a 'p' (piano) dynamic marking and a 'Б. К.' (B. K.) marking. The vocal line ends with a melodic phrase.

ПЕТРЪ

(Болше и болше тревожно.)

Ес-ли такъ, ве-ди ме-ня къ не-му! Ес-ли
ни-стъ и отъ ма-те-ри уй-детъ.

такъ, ве-ди ме-ня къ нему, ве-ди ме-ня къ не-
къ те-бѣ мо-лод-цу са-ма о-на при-детъ!

му сей-часъ! Мы по-спѣ-емъ,
ВРЕМКА.

(Пресебя.)

Мы по снѣ.емъ;— не уй - деть-же онъ отъ насъ!

Scherzando.

(Весело)

А те-перь купецъ, колыты бо-гаты каз - ной

По-гу - ля-емъ мы, по-тѣ-шимся съ то - бой, по-гу-ля-емъ мы, по-

ПЕТРЪ

Не жа - лѣй мо - ей каз - ны, не бе - ре - ги
тѣ - шимся съ то - бой!

(Съ отчаяньемъ.)

Толь - ко въ го - рѣ мнѣ, Е - рем - ка по - мо - ги!

ЕРЕМКА

un poco riten.

Коль мощна тво - я вз - правду не пу - ста, По ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ -

Tempo I.

Не жа -

ста, по - ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ - ста!

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics 'Не жа - ста, по - ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ - ста!'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Tempo I.'. There is a fermata over the first measure of the piano part.

Tempo I.

лѣй мо - ей каз - ны, не бе - ре - ги! Толь - ко

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics 'лѣй мо - ей каз - ны, не бе - ре - ги! Толь - ко'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats. The tempo is marked 'Tempo I.'. There is a fermata over the first measure of the piano part.

Piu mosso.

въ го - рѣ мнѣ, Е - рем - ка по - мо - ги!

Коль мош -

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics 'въ го - рѣ мнѣ, Е - рем - ка по - мо - ги!'. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats. The tempo is marked 'Piu mosso.'. There is a fermata over the first measure of the piano part.

Не бы - ва - етъ у ме -
на тво - я вз а - пра - вду не пу - ста, По ка - жу те - бѣ ве -

ня мош - на пу - ста
се - лы - я мѣ - ста, по ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ -

Мы по - ъ - демъ во ве - се - лы - я мѣ - ста!
ста, по ка - жу те - бѣ ве - се - лы - я мѣ - ста!

piu mosso.

Изь бѣды тебѣ я вырчить могу

Ужь и я ли твою горю помогу, Коль мощь.

Не бываеть у меня мощна пуста, Ну по -
на твою вправду не пуста, По кажу тебѣ веселыя мѣста, по ка -

Ї.демъ во ве.се.лы.я мѣ.ста. (уходить)
 жу те.бѣ ве.се.лы.я мѣ.ста.

Corni
Tromb.

p *p dim.*

ff

Конецъ 3го Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ IV.

№ 18.

PRELUDIO - INTERMEZZO

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА.

А. Н. СЪРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

PIANO.

pp

f

mf

ff

The image displays a musical score for piano, consisting of five systems of staves. Each system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The score features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a fermata over a chord in the bass. The second system features a series of eighth notes in the treble and chords in the bass, with a fermata over a chord. The third system includes a series of eighth notes in the treble and chords in the bass, with a fermata over a chord. The fourth system features a series of eighth notes in the treble and chords in the bass, with a fermata over a chord. The fifth system includes a series of eighth notes in the treble and chords in the bass, with a fermata over a chord. The score concludes with a 3/4 time signature and a *p.m.g.* marking.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords and moving lines.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords and moving lines. A dashed line with the number '8' above it indicates the start of a new section.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords and moving lines. A dashed line with the number '8' above it indicates the start of a new section.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords and moving lines. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the first measure, and *mf* (mezzo-forte) is present in the last measure.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords and moving lines. The dynamic marking *f* (forte) is present in the first measure.

ff (Tromboni.)

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo). A section of the score is enclosed in a box and labeled "(Tromboni.)". The notation includes various rhythmic values and dynamic markings.

Più mosso.

ff

This system continues the musical piece, marked "Più mosso." (faster). It begins with a *ff* dynamic. The notation includes a section marked with a "V" (ritardando) and another marked with an "8" (crescendo).

ff *sf* *f*

This system shows a progression of dynamics from *ff* to *sf* (sforzando) and then *f* (forte). The notation includes various rhythmic patterns and phrasing.

p

This system is marked *p* (piano). The notation includes a section marked with an "8" (crescendo) and features complex rhythmic structures.

m.d. *f* *p*

This system is marked *m.d.* (mezzo-dolce) and includes dynamics *f* (forte) and *p* (piano). The notation includes a section marked with an "8" (crescendo) and concludes with a final cadence.

СЦЕНА ГУЛЯНКИ.

„(УЖЪ Я СКОКЪ НА ЛЕДОКЪ)“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА.

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША

Moderato.

PIANO.

p

f

The first system of the piano score consists of two staves. The right staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth-note chords. The left staff (bass clef) provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

The second system continues the piano accompaniment. The right staff features more complex chordal textures, including some sixteenth-note patterns. The left staff continues with a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the bass line.

The third system includes a clarinet part. The upper staff is labeled "(Кларнетъ на сценѣ)" and contains a melodic line with a *f* dynamic. The piano accompaniment continues in the lower staves, with dynamics ranging from *f* to *p*.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing. The right staff has a melodic line with accents (*v*) and slurs. The left staff provides a consistent harmonic base.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and a flat key signature. The bass staff contains a supporting line with chords and slurs.

Second system of musical notation. The treble staff features a complex texture with many beamed notes and slurs. The bass staff has a similar texture. The tempo marking *molto marc. pesantiss.* is written in the right margin. A dynamic marking *f* is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs. A dynamic marking *f* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs. A dynamic marking *f* is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs.

(Занавѣсъ поднимается.)

Meno mosso.

First system of piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties. The bass staff features a rhythmic accompaniment of chords and single notes. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of piano accompaniment. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

Third system of piano accompaniment. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment with accents.

ПАРНИ. (За кулисами.)

Vocal line for the male chorus. The lyrics are "Ужъ я спокъ". A dynamic marking of *f* is present.

МУЖИКИ.

Bass line for the male chorus, consisting of a single note held across the measures.

Fourth system of piano accompaniment. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment with accents. A dynamic marking of *f* is present in the final measure.

Дудка.

на ле - докъ! Ужь я скокъ — на ле - докъ, ужь я

СБИТЕНЩИКЪ.

Ки. ня. токъ, сби. те. некъ ме. до. вой!

(Дударя и волынщики на снѣгѣ.)

скокъ на ле - докъ под ло - мля - ся каб - лу - чокъ.

по - ку - пай, раснивай, лодь честной!

САЕЩНИКЪ.
(проходя.)

Сай-ки, сай-ки го-ря-чи!

(Рожокъ)

(Мужики хоромъ, гуля.)

Что у-каж-да-го ко-шель да въ ко-ше-лѣ ви-дно щель

Meno mosso.

БАБЫ.

САЕЩНИКЪ.

ff Сайки, сайки го-ря - чи! *ff* Есть мо - ско - вски ка-ла - чи!

(Громко во весь голос.)

„Какъ ве - чоръ я мо-ло-день - ка до пол -

„Какъ ве - - чоръ я мо-ло-день - ка до

ночи про-си-дѣ - ла, до полно-чки мо - ло - день - - ка

пол - - - ночи про-си - дѣ - - ла, до полно-чки мо - ло -

ш. г.

ПРЯНИЧНИКЪ. (Преходя по авансценѣ.)

Ко-му пряни-ковъ ме - до-выхъ, ко-му

ве - ре - те-ночко вер - тѣ - - - ла!"

день - ка ве - ре - те-ноч-ко вер - тѣ - - - ла!"

ПАРНИ. (Тенора.)

Ужъ я скокъ — на ле - докъ, ужъ я скокъ —
 паточныхъ дешевыхъ!
 БАБЫ. „Все рва - ла - ся мо - я пря - жа ве -
 „Все рва - ла - ся мо - я

на ле - докъ,
 Пар ни
 ре - тен - цо вы на - да - ло, а пряла и да ми - ло -
 пря - жа, А пряла и да ми -

пар-ни по ку - пайте! Красныхъ дѣ-вокъ у - го - щай - те!"

ва из - да - ле - ка под - жи - да - да!

ло - ва из - да - ле - ка под - жи - да - да!"

The first section consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and 2/4 time.

БЛИННИКЪ. (Проходя.)

ff Вотъ блины, вотъ блины! Всѣмъ нади-во сне-че-ны!

„Знать не - будетъ мой хо-ро - шій,

Знать не - будетъ мой хо -

The second section consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and 2/4 time. The first staff has a forte (*ff*) dynamic marking.

САЕШНИКЪ.

ff

Сай - ки, сай - ки го - ря - чи! есть мос - ков - ски ка ла - чи!

ви - - - дно къ но - чи не вер - нет - - ся,

ро - шій, ви - - - дно къ но - чи не вер - -

The musical score for 'САЕШНИКЪ.' consists of five staves. The first staff is a bass line starting with a forte (ff) dynamic. The second and third staves are vocal lines with lyrics in Russian. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, featuring arpeggiated chords and melodic lines.

ПРЯНИЧН.

Пар - ни, парни по - ку - пай - те! красныхъ

отъ то - го и мо - я пря - жа, ть - ко - во частень - ко,

нет - ся то - то - го и мо - я пря - жа, та - ко - во час -

The musical score for 'ПРЯНИЧН.' consists of five staves. The first staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, featuring arpeggiated chords and melodic lines.

МУЖИКИ ХОРОМЪ. (Орутъ по всей мочь.)

дѣвокъ у . го . щай . те ! Что у ка ж да . го ко шель , да въ ко шель в и д но щель

рвет . . . ся

тень . ко , рвет . ся .

Meno mosso.

ff

ПАРНИ (Во весь голосъ.)

Ужъ я скокъ _____

ff

„Ужъ“

Оркестръ.

Viol. pizz.

ff

и. б.

ПАРНИ.

на ле докъ ужъ я скокъ — на ле докъ, ужъ я
 СВЯТЕН. ПРЯНИЧ.

Кипятокъ, сби.те.некъ ме.до.вой! Ко.му пря.ни.ковъ ме.
 БАБЫ.
 какъ нѣ.тель на раз.свѣ.тѣ пѣль да бить кры.ла.ми

Оркестръ

скокъ на ле.докъ, под.ло.мил.ся каб.лу.чокъ.
 МУЖИКИ.

до.выхъ! Де.негъ ни ал.ты.на,
 шиб.ко.

Meno.
 ff.

нѣтъ о-нихъ по ми - на! А по из-бамъ что добра! Пиръ и дегъ въ нихъ съ утра

Вилоть о-пять до свѣ - ту Только денегъ нѣ - ту! Какъ у на - ше -

АЛТЫ.

ПАРНИ. (Тенора фальцетомъ.) ХОРЪ.

го дво - ра при - у - ка - та - на го - ра (Черезъ спячу идетъ
вожакъ съ медвѣдемъ.)

ВОЖАКЪ МЕДВѢДЯ.

Пу ко, миш-ка по пля-

Meno mosso quasi Allegretto.

8

ши, ма-лыхъ дѣ-токъ по смѣ-ши --

8

Да и дѣв-ки хо-ро-ши, отби-рай у-нихъ гроши....

8

ХОРЪ.

ff
Во - на миш - ку тамъ ве - дуть!

ff
Во - на миш - ку тамъ ве - дуть! Э ва

Э - ва! миш - ку тамъ ве -

Più mosso.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a forte (*ff*) dynamic marking. The second staff is a vocal line with a treble clef. The third staff is a vocal line with a bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a steady accompaniment with chords and arpeggiated figures. The tempo marking *Più mosso.* is placed above the piano staff.

Знать пля - сать сей - часъ нач -

Знать пля - сать сей - часъ нач - нуть!

миш - ку тамъ ве - дуть!

дуть! Знать пля - сать сей - часъ нач -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second staff is a vocal line with a treble clef. The third staff is a vocal line with a bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part continues with the same accompaniment style as the first system.

ВОЖАКЪ. (Проходи за нулису и тогда занима.)

Распо-лѣшь народъ чест-
 нуть, пля - сать нач - нуть!
 пля - сать нач - нуть!
 пля - сать нач нуть!

вуть!

вой Нынѣ праадничекъ свя - той, Такъ по - чаркѣ по дру - гой поднесутъ и намъ съ тобой!...

СЦЕНА ПЕТРА СЪ БРАЖНИКАМИ.

„(КАКЪ У НАСЪ ТО КОЗЕЛЪ)“

изъ оперы

БРАЖЬЯ СИЛА

Н. А. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТНА.

Moderato.

PIANO.

ДВА БРАЖНИКА.

ПЕТРЪ

(Разгубно.)

Какъ у - - насъ-то козелъ что за

ВРЕМКА.

ум - ный былъ, какъ у - насъ - то ко - зель, что за ум - ный былъ, Самъ и

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains three measures of whole rests. The middle staff is a vocal line in bass clef, containing a melodic line with eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, consisting of three measures of chords and single notes.

но - во - ду хо - дилъ, самъ и ка - шу ва - рилъ самъ и но - во - ду хо - дилъ, самъ и

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature, containing three measures of whole rests. The middle staff is a vocal line in bass clef, containing a melodic line with eighth and quarter notes, including accents. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, consisting of three measures of chords and single notes.

Какъ у -

ка - шу ва - рялъ Дѣ - да съ баб - кой кор - миль дѣ - да съ баб - кой кор миль

Какъ у -

p *f*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and ends with a half note A4. The lyrics 'Какъ у -' are written below this staff. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a quarter note G2, followed by a series of eighth notes: A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4. The lyrics 'ка - шу ва - рялъ Дѣ - да съ баб - кой кор - миль дѣ - да съ баб - кой кор миль' are written below this staff. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern in the next two measures.

на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за

на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за

tr

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a quarter note G4, followed by eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The lyrics 'на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за' are written below. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a quarter note G2, followed by eighth notes: A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The lyrics 'на съ - то ко - зель что за ум - ный былъ, какъ у - на съ - то ко - зель что за' are written below. The piano accompaniment features a series of trills (tr) in the right hand, indicated by a wavy line above the notes.

ум - ный былъ, самъ и по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, самъ и

ум - ный былъ, самъ и по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, самъ и

ff

по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, Дѣ - да съ баб - кой кормилъ, дѣ - да

по - во - ду хо - дилъ самъ и ка - шу ва - рилъ, Дѣ - да съ баб - кой кормилъ, дѣ - да

съ баб_кой кормить

Какъ по -

Какъ по - шель 'нашь козель да во - тем - ный лесь,

съ баб_кой кормить.

Какъ по -

шельнашь козель да во - тем - ный лесь,

Что на встрѣ - чу ко - злу, да

шельнашь козель да во - тем - ный лесь,

или такъ.

Какъ на встрѣ - чу ко - зю да семь вол - ковъ! Да

семь вол - ковъ.

Какъ на встрѣ - чу ко - зю да семь вол - ковъ! Да

семь вол - ковъ! Да семь вол - ковъ!

Что о - динъ - то волкъ, онъ го -

семь вол - ковъ! Да семь вол - ковъ!

Что о - динъ - то волкъ, Онъ го - лод - ный былъ,
 лод - ный былъ, Цѣ - лыхъ
 Что о - динъ - то волкъ, Онъ го - лод - ный былъ,
 Цѣ - лыхъ три го - да ходилъ Все коз -
 три го - да ходилъ, Все коз - ля - тинки просилъ.
 Цѣ - лыхъ три го - да ходилъ Все коз -

p *ff*

ля - ти - нки про - сль.

(Почти бесконечно повторяетъ.) *rall.*

„Все коз - ли - - тин - ки про - сль, все коз -

ля - ти - нки про - сль.

P

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'ля - ти - нки про - сль.'. The second staff is a vocal line in bass clef with the instruction '(Почти бесконечно повторяетъ.)' and 'rall.', followed by the lyrics '„Все коз - ли - - тин - ки про - сль, все коз -'. The third staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'ля - ти - нки про - сль.'. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and melodic lines, with a dynamic marking 'P'.

(Въ тяжеломъ раздумьи.)
a tempo.

ля - - ти - нки про - сль...“ Не по - ет - ся, бра - тцы, что - то!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a vocal line in bass clef with the instruction '(Въ тяжеломъ раздумьи.)' and 'a tempo.', followed by the lyrics 'ля - - ти - нки про - сль...“ Не по - ет - ся, бра - тцы, что - то!'. The third staff is a vocal line in bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and melodic lines.

Во_се_лить-ся нѣтъ о_хо_ты!

p *pp*

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (soprano) has a whole rest in the first measure, followed by a melodic phrase in the second measure. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a simple harmonic accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

1^{ый} БРАЖНИКЪ.

Э_то, братцы, просто.

Нѣтъ о_хо_ты!

Э! ку_пецъ, ка_кой-же ты!

f

Detailed description: This system contains the second vocal entry, marked '1^{ый} БРАЖНИКЪ.'. It features three vocal lines (soprano, alto, and tenor) and piano accompaniment. The tempo is 2/4. The lyrics are: 'Э_то, братцы, просто. Нѣтъ о_хо_ты! Э! ку_пецъ, ка_кой-же ты!'. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Vivace

2-й БРАЖ. ТЫ! МѢД - ны де - неж - ки зве - нять, въ ка - ба чокъ ил - ти во -

Vivace.

mf

лять, Цѣ - ло - валь - ни - чекъ Анд - рей, от - во - рый ка - бакъ ско -

p

рый! Цѣ - ло - валь - ни - чекъ Анд - рей, от - во - рый ка - бакъ ско -

ff

рвѣ! По лу - шу_бокъ но_вый есть, не до - мой-же е_го вѣсть, не до -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "рвѣ! По лу - шу_бокъ но_вый есть, не до - мой-же е_го вѣсть, не до -". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings *p* and *pp* appearing in the lower staff.

мой-же е_го вѣсть, Мы е_го ос_та_вимъ здѣсь! Не до -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "мой-же е_го вѣсть, Мы е_го ос_та_вимъ здѣсь! Не до -". The piano accompaniment includes a *mf* dynamic marking in the lower staff.

мой-же е_го вѣсть, мы е_го о_ста_вимъ здѣсь!

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "мой-же е_го вѣсть, мы е_го о_ста_вимъ здѣсь!". The piano accompaniment features a *rall.* (rallentando) marking in the lower staff, indicating a gradual deceleration of the music.

ПЕТРЪ. (Въ мрачномъ раздуми.)

mf

О тор - ву змѣ - ю отъ бѣ -

Andante.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music is in a slow tempo (*Andante*). Dynamic markings include *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The bass line has a *p* marking at the end.

1^{ый} БРАЖ. (Еремкѣ съ удивленіемъ.)

Что братъ э. то съ нимъ?

2^{ой} БРАЖ.

ПЕТРЪ.

лой ————— гру - ди, На стул - ю но - гой, при -

ЕРЕМКА. (съ усмѣшкой.)

Мо - летъ съ пѣ - ныхъ ма - зь!

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves. The music continues with dynamic markings including *mf* (mezzo-forte).

Да! разжа_ло_бь!_

дав - - лю ня - - той из - - ру - -

Шшь, разжа_ло_бить хочет вась!

pp

(Петру.)

Го_во_ри поди!

Коллцошьтужить,

блю - - змѣ_ю въ ку_ске мел - - кі_е

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты «та» и содержит текст: «табь до- мой и- ди». Фортепиано играет аккомпанемент с четкими ритмическими фигурами.

табь до- мой и- ди

раз - ме - - чу ку - ски по чи- сту по по -

Темпо I. Vivace.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты «чь» и содержит текст: «чьмь на- родь му- тить се- редь пло- ща- ди!». Фортепиано играет аккомпанемент с четкими ритмическими фигурами.

чьмь на- родь му- тить се- редь пло- ща- ди!

лю!

Темпо I. Vivace.

Музыкальный фрагмент, включающий фортепиано. Фортепиано играет аккомпанемент с четкими ритмическими фигурами.

1^й БРАЖ.

(Поют разгуляно)

Мёд-ны де-шеж-ки зво-нить Во ка-бакъ на-ти ве-

2^{ой} БРАЖ.

ЕРЕМКА.

лить Цв-ло-валь-ничекъ Анд-рей О-тво-рай ка-бакъ ско-

лить Цв ло - валь - ничекъ Анд - рей О - тво - рай ка - бакъ ско -

рѣй! Цвѣло - вальни - чекъ Анд - рей О - тво - рий ка - бакъ ско -

рѣй! Цвѣло - вальни - чекъ Анд - рей О - тво - рий ка - бакъ ско -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major and 2/4 time. The first staff is the treble clef and the second is the bass clef. The lyrics are written below the vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in the treble clef and the left hand in the bass clef. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

рѣй! (Уходятъ въ кабакъ.)

рѣй!

The second system of the musical score also consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The first staff has the lyrics "рѣй! (Уходятъ въ кабакъ.)" and the second staff has "рѣй!". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

ПЕТРЪ И ЕРЕМКА
„НУ, ДА ПОЛНОЖЪ ТОСКОВАТЬ“
изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Pesante e rall.

PIANO.

Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a slow, heavy feel with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *f* (forte).

ЕРЕМКА. (Петру.)

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked *schert.* (scherzo). The lyrics are: "Ну, да полножъ тоско- вать! Что лю-".

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "дей-то по-тѣ-шать! А по на-ше- му такъ, такъ: ко-ли го-ре есть-". Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

ВЕТРЪ, (сирочно)

въ ка - бакъ! — Не за

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (p) and forte (f). The system concludes with a fermata over the final notes.

лить ви - номъ мнѣ то - ску мо - ю; Не про - гнать, гуль - бой ду - му

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass line structure, including a piano (p) dynamic marking. The system ends with a fermata.

чер - ну - ю; Безъ ви - на хмѣ - лень, какъ шамь - ной бро - жу, о - ту -

(Еще ярче.)

The third system concludes the musical score. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more complex texture with multiple voices and a piano (p) dynamic marking. The system ends with a fermata. The instruction "(Еще ярче.)" is written above the final notes.

ма-ни-ль страхъ буй-ну го-ло-ву... Тотъ кол-дунъ съ-дой

все мнѣ грезится, Что га-даль тогда пре-судьбу мо-ю;

Днемъ и ночь-ю онъ пре-до-мной сто-ить и все

слы-шу и рѣчь про-кля-ту-ю: „Въ полночь, во тем-номъ лѣ-су,

Lento.

„го чать клювы остры е, Со вы иль нм зающї и, рѣ чи про те бя ве ли

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains three measures of music with lyrics underneath. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with chords, some of which are tied across measures.

быть те бѣ по вѣнча ну мо лодцу, да на добно, Что бы ве терь вѣ полночи

ти шр. *pp* *f*

The second system continues the musical piece. The vocal line has three measures with lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings: *ти шр.* (piano), *pp* (pianissimo), and *f* (forte). There are also slurs and accents in the piano part.

oso piu vivo.
на шен таль какъ дѣ лу быть!,, Коль не вретъ колдунь значить

pp *sf pp*

The third system concludes the page. The vocal line has three measures with lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *sf pp* (sforzando pianissimo). The system ends with a double bar line.

свадьбу́ быть! А ку - дажь тог_да мнѣ же - - ну то сбыть?...

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a dotted line indicating a breath or continuation. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

ЕРЕМКА.

Сбу_демь! Есть о_чень ту_жить!

The second system is labeled 'ЕРЕМКА.' and contains two lines of music. The vocal line is in bass clef and has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment is in grand staff and features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

(Тайственно и скоро.)

На_до ра_зомь, на_до ра_зомь по ре_шить!...

The third system is marked with the instruction '(Тайственно и скоро.)'. It contains two lines of music. The vocal line is in bass clef and has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment is in grand staff and features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

ПРИБЪДЪ ГРУНИ, ВАСИ И ДЪВУШЕКЪ.

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

ЕРЕМКА. (Присматривалъ къ тройкамъ.)

(Бубелчки.) Вонъ никакъ тамъ Грунька на-ша

PIANO.

ПЕТРЪ.

Грунька? съ Васько-ю вѣдо-емъ?

ДЪВУШКИ.

Ка-тять съ Васько-ю вѣдо-емъ! „И но-

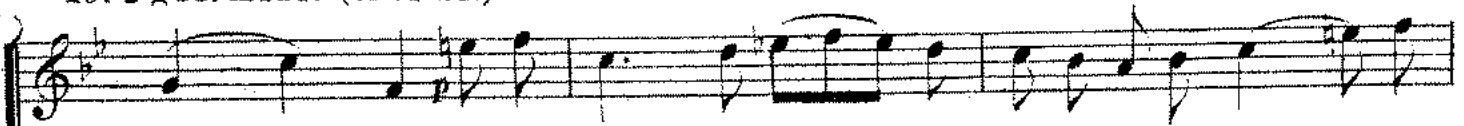
зна-ю какъ мнѣ съ милымъ поми-рять - - си, а са-мой-то по-ко-рись-ся не го-

(Петру.)

Мы къ сто-ронкѣ о-той-демъ!

СОПРАНЫ.

ХОРЪ ДВУШЕКЪ. (на сценѣ.)



ди - - - тся! Я пой - ду - ли крас - на дѣ - вка по - гу - ли - - - э
АЛТЫ.



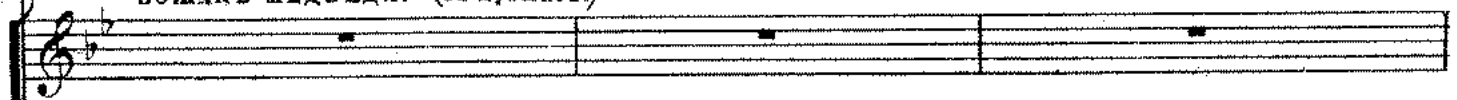
ди - - - тся! Я пой - ду - ли крас - на дѣ - вка
ХОРЪ ЖЕНЩИНЪ. (за кулисами.)



ХОРЪ МУЖЧИНЪ. (съ дудками и балагайками.)

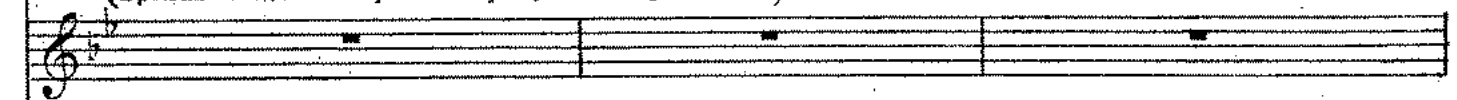


ВОЖАКЪ МЕДВѢДЯ. (съ музыкой.)



ГРУНЯ.

(Брежжа отводитъ Петра въ сторону и оба скрываются.)



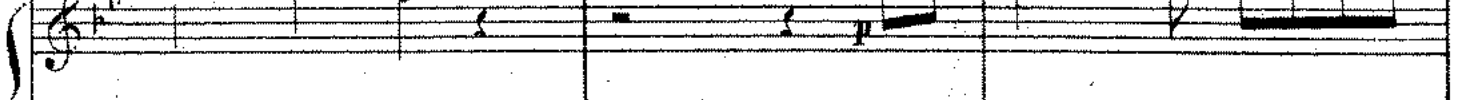
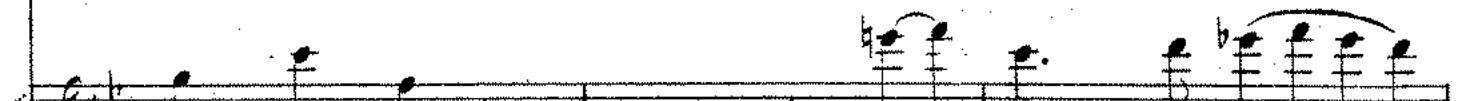
ВАСЯ.

(Войко в хвастливо.)



Э - ко важно подка - ти - ли,

Чуть тро -



Я са-малё - ми-ло-му по пе-ня - ю, Чу - жи лю-ди раз-го -

Я са - малё ми-ло-му по пе-ня - ю, Чу - жи лю-ди разго -

(Група щылкаець ордэшки.)

ихъ но-за-да-ви-ли!

Знай моё нашихъ, сторо-нись!

ff

во ромъ насъ сму - ща - ютъ, насъ сму - ща - ютъ, другъ со -

во - ромъ насъ сму - ща - ютъ, насъ сму - ща - ютъ, другъ со -

А ты, Ва - си, про - ка - тись съ горъ со мно - ю -

ра! Какъ у на - ше - го дво - ра! какъ у на - ше - го дво -

ра! Какъ у на - ше - го дво - ра! какъ у на - ше - го дво -

Рас - потышь на родъ чест - ной!

Въдъ сомной гулить по - ва - дно!

Дѣвушка на сценѣ.

дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!"

дру - гомъ раз - лу - ча - ютъ!"

Хоръ за кудрями. „Какъ у на - ше - го дво -

„Какъ у на ше - го дво -

Что - же! Ла - ды!

А. 2334 G. 15

ра при-у-ка-та-на го-ра!

ра при-у-ка-та-на го-ра!

Я сто-ворчивъ, такъ-аль-нѣтъ?

(Раздельно.)

Такъ!

Пройди хоть цѣ-лый свѣтъ, А е-ще те-бѣ ми-ло-ва не най-

pp

Allegretto.

(Иъжничал.)

ти те-бѣ та-ко-ва! Такъ люб-лю те-бя, не-на-

p

гли-дна-я, что ска-зати про-то, сло-въ не-сы-щет-ся! И не

то, что Петръ, зло - бы нѣтъ во мнѣ, я не вы - мо - лю - влю

А ска - жи - ка слу - шай, мнѣ - Про - ме -
сло - - ва - гру - ба - го!....

ни е - го же - нѣ, Ты, вѣдь, Ва - ся, раз - бол - талъ?

Ужь о - бид - но о - чень бы - ло: - Все, что мнѣ на

свѣ - тѣ ми - ло, Онъ хо - тѣлъ за - разъ от - нять! Какъ тутъ

бы - ло не ска - зать?... Что та - ить - ся! Я ска - залъ!...

СЦЕНА ДРАКИ.
изъ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА
А. Н. СЪРОВА

Переложение
Г. О. ДЮТША.

ЖЕНЦ.

ТЕНОРЪ 1.

ТЕНОРЪ 2.

БАСЪ 1.

БАСЪ 2.

ВАСЯ.

(Бросается на Васю и схватывает его за горло.)

ПЕТРЪ.
А!! Тво - е со - ба - ка дѣ - ло!

ЕРЕМКА.

PIANO.
Molto agitato.
ff

(Народъ начинаетъ сбѣгать на драку.)

Жить на свѣтѣ на до- в- ло, Что, ты думалъ у- бѣ- жаль?
(Присѣлъ.)

Ну братъ, Ва- снѣжка, пропалъ!

(Отчаяннымъ голосомъ.)

Ой задушить!

Помогите!

(Толпа.)

Братцы, братцы разнимяте!

(Народъ все прибываетъ.)

Кто де-рет-ся?

Что за драка?

Тол-кучоргъ тутъ не добьет - ся!

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in Russian and are placed below the corresponding vocal lines. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

братцы крѣпче придержите!

Растащайте ихъ!

Онъ что

Душу сгубить онъ мо - ю!

(Грозно.)

У - бью!!

Небу - мѣлонъ по врежденъ!

(Стараются связать Петра онъ съ ними борется.)

Онъ, что быкъ ка...

Кръиче, кръиче придержите!

быкъ какой си...лень! Онъ, что быкъ ка...кой си...лень!

А. 2334 G. 23

Не въ ч - мьльонъ поврежденъ?
 ру - ки, ру - ки - то скру -
 кой си - ленъ!
 (Схватываютъ Петра на крѣпко.)
 ру - ки, ру - ки - то скру - ти - те!
 (Васю освободили.)

The piano accompaniment includes chords and melodic lines. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The piano part features chords and melodic lines, with a forte (ff) dynamic marking.

ти-те! Дай ве-ре-вокъ!

Дай ве - ре-вокъ!

Дай ве-ре-вокъ! Дай ве - ре-вокъ по скоръй!

Дай ве - ре-вокъ! дай ве - ре-вокъ! впрямь при-

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are in Russian. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Ужь не бѣсѣливънемъ сидитъ? Право

вирямъ прикрутимъ такъ ладнѣй!

вирямъ прикрутимъ такъ ладнѣй!

Ужь не

Ужь не бѣсѣливънемъ сидитъ?

крутимъ такъ ладнѣй!

Ужь не

АЛТЫ 1.

АЛТЫ 2.

ЖЕНСКИЙ ХОРЪ.

на - ше мѣ - сто свя - то. Ужъ не бѣсъ ли въ немъ си - дить? Пра - во,

Ужъ не бѣсъ ли въ немъ си - дить? Ужъ не бѣсъ ли въ немъ?

бѣсъ ли въ немъ си - дить! Ужъ не

На - ше мѣ - сто свя - то! Ужъ не бѣсъ ли въ немъ?

бѣсъ ли въ немъ си - дить? Ужъ не бѣсъ ли въ немъ?

Пра - во! Пра - во, Пра - во,

Пра - во?

ff

на - ше мѣ - сто сви - то! Слов - но звѣрь ка - кой Слов - но

Слов - но звѣрь ка - кой!

бѣсъ ли въ немъ? Ужь но бѣсъ ли въ немъ си - дѣть!

Слов - но звѣрь ка - кой!

Слов - но звѣрь ка - кой!

на - ше мѣ - сто сви - то! Слов - но

Слов - но

sf

звѣрь — ка_кой глѣ - дить!

Слов_но звѣрь ка_кой, звѣрь ка_кой глѣ - дить!

Слов_но звѣрь ка_кой, звѣрь ка_кой глѣ - дить!

слов_но звѣрь ка_кой! Слов_но звѣрь ка_кой глѣ - дить!

слов - - но звѣрь, Слов_но звѣрь ка_кой глѣ - - дить!

звѣрь — ка_кой глѣ - дить!

dim.

.. 24.

СЦЕНА ГРУНИ.
 „ЗДРАВСТВУЙ МОЛОДЕЦЪ“
 изъ оперы
ВРАЖЬЯ СИЛА
 А. Н. СЪРОВА.

Переложение
 Г. О. ДЮТША.

Allegro.

PIANO.

(Петра держутъ, связавъ ему руки назадъ, Груня къ нему подходитъ.)

ГРУНЯ.

(Бойко и злобно.)

Здрав - - ствуй, мо - лодецъ у - да - льий! Что такъ

ско - - - ро - при - у мо - лѣть? -

Да - гла - ли въ гла - за смѣ -

лѣ - о что на - су - - - ни - си, какъ во - лѣть? -

(Насмѣшливо.)

mf

Э - - такъ на - рию хо - ло - сто - му

Не при - ста - - ло то - - ско - вать;

Лу - чше къ дѣв - камъ по - - до - брать - ся, Да не -

въ - - сты по - - ис - кать!... И - - ли,

мо - жетъ ужь на шла - ся? Вамъ вѣдь

ПЕТРЪ. (Стараясь вырваться.)

За мол - чи, по - ка жи - ка ты!... Шу -

сбо - ры то лег - ки!...

тишь ру - ки ко - ро - тки!... Шу -

тишь шу - тишь! Шу - тишь ру - ки ко - ро -

тки!

ХОРЪ. Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца! До-ва-жай, смѣ-лвй, ку-нца!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a whole rest followed by the word 'тки!'. The middle staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'ХОРЪ. Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца! До-ва-жай, смѣ-лвй, ку-нца!'. The bottom staff is a piano accompaniment line with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff.

Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца!

Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It contains the lyrics 'Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца!' with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the end. The middle staff is a vocal line with a bass clef, also containing the lyrics 'Ай да дѣ-вка! мо-лод-ца!' with a dynamic marking of *ff* at the beginning. The bottom staff is a piano accompaniment line with a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

(Со смѣхомъ.)

до - въ - жай, смѣ - лый куница!



Дамъ со - вѣть те - бѣ бла - гою и: По - - въ -



жай — се — бѣ до — мой, Да сор —

ви тамъ серд — — це зло — е Надъ сми —

рен — — ни — цей — — же — ной! Да сор —

ви все серд — це зло — е Надъ сми — рен — ни — цей же —

ной! Ты по бьшь, о на по -

Ай, да дь-вка мо-лод-ца!

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in a soprano clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a fermata over a whole note, followed by a melodic line. The lyrics are "ной! Ты по бьшь, о на по -". The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The lyrics "Ай, да дь-вка мо-лод-ца!" are placed below the piano staff.

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a right-hand staff in a treble clef and a left-hand staff in a bass clef. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the middle of the system.

ла - четь - Мы же, ста-немь здѣсь гу -

f

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is a vocal line with a fermata over a whole note, followed by a melodic line. The lyrics are "ла - четь - Мы же, ста-немь здѣсь гу -". The bottom staff is a piano accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the middle of the system.

лять По-смо-три мой на рѣ -

ff

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff is a vocal line with a fermata over a whole note, followed by a melodic line. The lyrics are "лять По-смо-три мой на рѣ -". The bottom staff is a piano accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the middle of the system.

(Быстро уходит)
обнимъ Васю.)

чен - ный съгорь ме - ни пой - деть ка - тать!

(Со смѣхомъ.)
Ай да дѣ - вка Ха, ха, ха!

Ай да дѣ - вка!

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ну! от -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия (верхняя линия) имеет ноты с русскими буквами: дѣ - - - ла - ла ку - - ца! (с ударением на 'ца'). Музыкальный стиль — романс, тональность — минор (два бемоля). Временной метка — 4/4. Вокальные ноты имеют длинные паузы, соответствующие слогам. Фортепиано (нижняя линия) играет аккордовую поддержку с плавными связками.

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Вокальная партия (верхняя линия) имеет ноты с русскими буквами: (Кларнетъ на сценѣ) — музыкальные ноты. Музыкальный стиль — романс, тональность — минор. Временной метка — 4/4. Вокальные ноты имеют длинные паузы. Фортепиано (нижняя линия) играет аккордовую поддержку с плавными связками. Динамический знак *p* (piano) присутствует.

Музыкальный фрагмент, включающий фортепиано. Музыкальный стиль — романс, тональность — минор. Временной метка — 4/4. Фортепиано (нижняя линия) играет аккордовую поддержку с плавными связками. Динамический знак *mf* (mezzo-forte) присутствует.

(голоса из народа.) Что же намъ дѣ- лать съ нимъ те - перь?

Ишь тря-сет-ся сло-вно

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in a bass clef, with lyrics in Russian. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The music is in a minor key and 3/4 time.

ПРЯНИЧНИКЪ ТЕНОРЪ.

Что - же не - ча ду - мать тутъ: На ве - ре - во - чку, да
звѣрь!

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in a tenor clef, with lyrics in Russian. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The music is in a minor key and 3/4 time.

ЕРЕМКА.
(съ насмѣшкой.)

въ судъ!... Экъ, что взду-малъ! Что-же бу-дешь! И е - го. и насъ за-

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef, with lyrics in Russian. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The music is in a minor key and 3/4 time.

СТРЕЛЕЦЪ

СБИТЕНЩИКЪ.

СТРЕЛЬЧИЦА.

су- дить! А вѣдь прав- да! Э- то такъ! По- си- нѣлъ со всѣмъ бѣд-

нѣкъ, за- ду- шилъ- бы на- рень - ка! Э- ко ди- во! Ту- ма - ка Просто за- даль! Я тутъ

былъ, Онъ сѣлъ - нѣй, ну - и по - билъ! Раз - ви -

жи - те!... Пусть и - деть! Чортъ ихъ пья- ныхъ раз - бе -

ПЕТРА. (освобождаять)

реть!...

СТРЪВЕНЦЪ.

ПЕТРУ. (наставительно.)

Во хмѣ лю, братъ, ты бу- линь,

f

ЕРЕМКА. (Громко.)

Пить те- бѣ знать не го- дит- ся! Для че намъ не во- се - - ли- т- ся?

f

Но въ ма- ся на Всѣ пють!

ПОВЪЗДЪ ПРОВОДОВЪ МАСЛЯНИЦЫ

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Allegro.

ПРЕМКА.

PIANO.

(Присматривался въ кулксу)

Э - ва! Ма - сля - ну во - зуть!

sf pp mf

СВІТЕНЦЬ.

Вотъ, такъ ли_хо от_ди_ра_ють!

sf p sf

БРЕМКА.

Глянь_ко!... чер_ти!

Цѣ_лый рой!

p sf sf

СТРѢЛЕЦЪ. (со смѣхомъ.)

Важно гостью прово - жа - ють!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line.

БРЕМКА.

На голъ, значить, на по - кой!

The second system continues the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *ff*.

СОПР. I.

СВЯТЫЙ. (со смѣхомъ.)

Во - на, во - на! Шуть ка - кой! Ахъ, раз - дуй те - бя го - рой!

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *ff*.

АЛТЪ. I. СОПР. I. АЛТЪ. II.

Боч - ка! За - яць! Вотъ у - ро - ды!

ЕРЕМКА.

Э - вонъ!

(Сами приближаются.)

топ - ще во - е - во - ды!

СТРЕЛЕЦЪ.

А! са - ма, род - на - я, преть!

КРЕМКА. (Весело.)

(Сами выдыхали на сцену.)

Раз - сту - пись чест - ной на - родь!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Раз - сту - пись чест - ной на - родь!". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and a rhythmic pattern. Dynamics include *p* and *f*.

СТРЕЛ.

ПРЯНИЦ.

Глянь! сд -

Эть боль - шу - ща - л ка - я!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "СТРЕЛ." and "ПРЯНИЦ." above it, and "Глянь! сд -" below it. The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Эть боль - шу - ща - л ка - я!". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *p* and *f*.

СБИТЕН.

ва си - дить вьса - няхъ!

Зна - чить, жир - но ЕСТЬ род -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "СБИТЕН." above it, and "ва си - дить вьса - няхъ!" below it. The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Зна - чить, жир - но ЕСТЬ род -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and a rhythmic pattern. Dynamics include *ff* and *f*.

на - я!
ВРЕМНА.

Раз - до - брь - ла на бли - нахъ!

The first system of the musical score consists of a piano accompaniment and two vocal lines. The piano part is written in bass clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. It features a steady accompaniment of chords and moving lines. The vocal lines are in bass clef. The first vocal line has the lyrics 'на - я!' and 'ВРЕМНА.' The second vocal line has the lyrics 'Раз - до - брь - ла на бли - нахъ!'.

ТЕНОРА,

Экъ боль - шу - ща - я ка - ка - и!

СОПРАНЫ,

Экъ, боль - шу - ща - я ка -

The second system of the musical score features a piano accompaniment and two vocal lines. The piano part continues with a similar accompaniment. The vocal lines are in bass clef. The first vocal line is labeled 'ТЕНОРА,' and has the lyrics 'Экъ боль - шу - ща - я ка - ка - и!'. The second vocal line is labeled 'СОПРАНЫ,' and has the lyrics 'Экъ, боль - шу - ща - я ка -'.

СОПР. АЛТЫ (всѣ)

ка - я!

ТЕНОРА . (всѣ)

Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!

Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!

The third system of the musical score features a piano accompaniment and three vocal lines. The piano part continues with a similar accompaniment. The vocal lines are in bass clef. The first vocal line is labeled 'СОПР. АЛТЫ (всѣ)' and has the lyrics 'ка - я!'. The second vocal line is labeled 'ТЕНОРА . (всѣ)' and has the lyrics 'Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!'. The third vocal line has the lyrics 'Раз - доб - рь - ла на бли - нахъ!'.

СОБР. АЛТЫ.

(Божь всю ночь.)

ХОРЪ.

Ши - - ро - - ка - я ма - -

Ши - - ро - - ка - я ма - -

Ши - - ро - - ка - я ма - -

ДВА БРАЖН.

Ши - - ро - - ка - я ма - -

ЕРЕМКА.

Ши - - ро - - ка - я ма - -

Сли - ни - ца! Ши - ро -

Сли - ни - ца! Ши - ро -

Сли - ни - ца! Ши - ро -

Сли - ни - ца! Ши - ро -

Сли - ни - ца! Ши - ро -

fff

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

ка - я ма - сля - ни - ца!

(Сани упряжью.)

ЕРЕМКА.

По ве - зли вонь изъ го - ро - да!

ТЕНОРЫ.

По ве - зли вонь изъ

По ве ..

БАСЫ.

По ве - зли вонь изъ

ХОРЪ.

го - ро - - да! На са - няхъ на со - ло - мен - ныхъ, На са -
 зли вонъ нъ го - ро - - да
 го - ро - - да! На са -

mf

няхъ на со - ло - мен - ныхъ, Да съ у - пры - жкой мо - чаль - но -
 На са - няхъ на со - ло - мен - - ныхъ;
 няхъ на со ло - мен - ныхъ,

ю! Да съ у - при - жкой мо - чаль - но - ю! Съ бо - ро -

Да съ у - при - жкой мо - чаль -

Да съ у - при - жкой мо - чаль - но - ю!

mf

до - ю ку - дель - но - ю,

но - ю! Съ бо - ро - до - ю ку ..

sf

СЪ ГО - ЛО - ВО - Ю ПО - ХМБЛЬ - - НО -

ДСЛЬ - НО - - Ю,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "СЪ ГО - ЛО - ВО - Ю ПО - ХМБЛЬ - - НО -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "ДСЛЬ - НО - - Ю,". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with dynamic markings like *sf*.

ю!...

(Не всё уходя со сцены.)

СЪ ГО - ЛО - ВО - Ю ПО - ХМБЛЬ - НО - - ю!...

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "ю!..." and a performance instruction "(Не всё уходя со сцены.)". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "СЪ ГО - ЛО - ВО - Ю ПО - ХМБЛЬ - НО - - ю!...". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system with dynamic markings like *sf*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings of *f* (forte) appearing in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings of *f* and *p* (piano) in both the treble and bass staves.

Third system of musical notation, featuring a long melodic line in the treble staff and a more active bass line. Dynamic markings of *p* are present.

Fourth system of musical notation, showing a transition in dynamics with a *pp* (pianissimo) marking in the bass line.

Fifth and final system of musical notation on the page, concluding with a *ppp* (pianississimo) dynamic marking in the bass line.

СЦЕНА ПЕТРА И ЕРЕМКИ

»ЧТО СНИГИРЮШКО НЕ ВЕСЕЛЪ«

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А.Н. СЪРОВА.

Первожане

Г.О. ДЮТША.

(Насмѣшливо и лукаво, бреча на балабайкѣ.)

Allegro con moto.

ЕРЕМКА.

Музыкальный фрагмент для первого систем. Включает вокальную партию Еремки и фортепиано. Темп: Allegro con moto. Ключевая подпись: *p*. Либретто: Что сн - ги - - рю - шко не

Музыкальный фрагмент для второго систем. Либретто: ве - селъ? — Что го - ло - ву - шку по - вѣ - селъ?... А - ли ма - ло по ле -

Музыкальный фрагмент для третьего систем. Либретто: тель? — Амь ря - бин - ки не кле - валъ?..

ПЕТРЪ. (Мрачно, глубоко расстроенный.)

На смѣ-и - - лась на сво-бо-дѣ! О-сра - ми - - ля при на

The first system of music shows a vocal line in bass clef with a melodic line and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ро - дѣ!! Не за - бить - - мнѣ тѣ 'сло - - ва!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'p' and changes in tempo and meter.

БРЕМКА.

Эхъ ты, - ду-рѣя го-ло-ва! Не лю -

The Brezhenka section begins with a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

би - ла-бѣ, не ру - гс - ла, А же

The second system of the Brezhenka section shows the vocal line and piano accompaniment continuing with similar rhythmic complexity.

ной-то по про-ка-ла Сиро-сту чтоль, о-на те-те-ба о-

(Таинственно) ПЕТРЪ. (Вздвигувъ.)
 бя на? Вся по-мь-ха тутъ же-на! Ой-ли?

ЕРЕМКА.
 Вѣрно го-во-рю- Да пожа-луй сме-сте-

ПЕТРЪ. (Съ недоумѣніемъ.)
 рю э-то дѣльце... Какъ же такъ?

БРЕМКА.

Про-симъ ми-лос-ти — въ ка-бакъ! Выпьемъ ма-лос-ть.

А по- томъ по- рас - - ки-немъ за-дъс-я у-

(Передъ дверьми кабака.)

момъ. Две-ри на-стежь! и и-ду! Буй-ну

го- ло - ву ве - ду! (Ухо-дятъ въ кабакъ.)

СЦЕНА ВАСИ
„ЕКО ДЪЛО! ЗАТОЛКАЛИ!“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША.

Agitato assai. (Издали отголоски бояща)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system includes dynamic markings 'm.d.' and 'pp'. The second system includes 'pp'. The third system includes 'pp'. The fourth system ends with a 3/4 time signature.

ВАСЯ, (Взблеск изловоченный.)

Э-ко дь-ло! За то-ва-ди! Все бо-ка пе-ре-ло-ма-ли!

Вследъ за - по - за - домъ на - родъ Сло - во

ма - лый, - такъ и преть, Такъ насъ съ Гру - ней за вер -

тв - ли, Что по - ди вотъ встрѣтся съ ней! Ду - малъ

сѣла на ка - челѣ Нѣтъ ни тамъ, ни у са - - ней -

Въ су - ма - то - хѣ гдѣ столк - нутся! А сю - да должна вер -

ВАСЯ.
нутъ - ся!

БРАЖИ. (Нѣжнымъ и гнѣвнымъ голосомъ)
„По - лу - - шу - бокъ новый есть, Не до - мой - же е - го нести“

ПЕТРЪ.

ЕРЕМКА. (Въ кабакѣ.)

Долго вамъ не гоже ждать!

Эй ви-на! Е-ще по-дать!

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with a bass clef and the same key signature. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

(Очень трусливо.)

Э-то Петръ съ Ерем-кой, да! Ко-ли встрѣтится — бѣ-

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with a bass clef and the same key signature. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present in the piano accompaniment.

(Осматриваясь.)

да! Нѣтъ на ро-ду то те - перь— Ра-зор-

вѣтъ какъ ди-кій зверь!... У-бѣ-жать скорѣ-е на-до, Гдѣ же Гру-ня! Эхъ, доса-да! Слоро-

(Вмѣтро причеся за казитку пѣбы противъ кабака.)

нитъ-ся что ли тутъ? Ну, бѣ - да!.. О-ни идутъ!..

(Двери кабака открываются вѣня слышнѣ.)

„Не до-мой же о-то несть, мы е - го оста-вимъ здѣсь!“

ДУЭТЬ ПЕТРА СЪ ЕРЕМКОЙ

„НУ, СКАЖИ МНѢ ГОЛОВА,“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А.Н. СЪРОВА.

Переложение
Г. О. ДЮТША

ЕРЕМКА.

ПЕТРЪ.

PIANO.

Lento quasi adagio.

ff *p* *pp*

(Мрачно) (Вся сцена въ полголоса.)

Вольно

Ну, ска - жи мнѣ го - ло - ва, Что на - ду - малъ?

при_токъ! Миѣ ка_кой-же тутъ при_бы_токъ? Такъ вотъ все е_му ска_жи!

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with a few chords and a long note.

(Насмѣшливо.)
 Прежде деньги по_ло_жи! — Ну ко_льты мошну сво_ —
 (Вынимая кошелекъ.)
 Я за_о_тнимъ не сто_ю. —

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *mf*. The lyrics are written below the vocal line.

ю Не жа_лѣ ешь. Я бѣ_ду тво_ю ми_гомъ от_ве_ду!...

The third system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment also features a *pp* marking. The lyrics are written below the vocal line.

(Тайственно.)

(Внушительно.)

Слу_шай: На_до, о_вдо_вѣть! Не

(Почти не помня.) *ppp*

Что?

pp#3:

pp

вѣсь бѣ_ду тер_нѣть! На тво_емъ, ку_нець, я мѣ_ствъ по рѣ_шилъ бы...

pp

f

pp

(Полупропотомъ.)

(Все полунедоумвая)

Да съ ней! Вы_брать ноч_ку по тем_

Съ кѣмъ?

pp

нѣй... Про-па-да-ютъ же бѣсъ въ-сти лю-ди... (Съ ужасомъ.)

Что ты?

pp

ppp

(Докапчивая же томъ.) *Agitato.* (Съ усмѣшкой.)

Вы - - возмѣлись... (Въ волненіи.) Аль струхнулъ?

Человѣкъ-ты А ли бѣсъ?...

ppp

(Шопотомъ, съ ужасомъ.)

Moderato. И такъ мнѣ въ уши

pp

(Шепотомъ)

Въ - терь шенчеть... ты но -

Кто то шенчеть... во ночамъ...

ppp *sf*

слу - шай: Шенчеть онъ какъ быть дѣламъ, —

(Въ суевѣрномъ страхѣ.)

Въ - терь?!

ppp *sf*

Въ - терь?!.. Аьзабыль что кол - дунъ — то го - вориль?

sf *ppp*

„Быть те-бѣ по вѣча-ну мо-лодець!“ „Да надобно, что бы

„Да надобно, что бы

pp

„вѣ-теръ въ полно-чи На ше-п-таль какъ дѣ-лу быть!“

„вѣ-теръ въ полно-чи На ше-п-таль какъ дѣ-лу быть!“

(Значительно.)

По нилъ? (Въ ужасѣ) *ppp* А, братьштура не нло-ха?!... (Въ сильнѣйшей борьбѣ) *pp*

По нилъ! Нѣтъ, не смѣю!... Грѣхъ.

pp

(Невесело.)

да жить — на му-ку съ не-ю.— Ты же-лѣй — то-го грѣ-ха!...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with the instruction "(Невесело.)" and contains the lyrics "да жить — на му-ку съ не-ю.— Ты же-лѣй — то-го грѣ-ха!...". The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a series of chords and moving lines in both hands.

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty, while the bottom two staves contain piano accompaniment. The right hand is in treble clef and the left hand is in bass clef. The music features a series of chords and moving lines. Dynamic markings "p" and "mf" are present. The system concludes with a fermata over the final notes.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty, while the bottom two staves contain piano accompaniment. The right hand is in treble clef and the left hand is in bass clef. The music features a series of chords and moving lines. A "cres:" marking is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Темп 2/4, тональность G-бемоль мажор. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, B4, A4, G4. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамики: ff, m.d., m.d.

За - ти - - нуль - - мо - ни - ду - ка - вый Вь са - мый

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия продолжает мелодию с нотами G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. Фортепиано играет ритмический рисунок. Динамики: m.d.

о - - - муть го - ло - вой, Во - ро -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия заканчивается нотами G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Фортепиано играет ритмический рисунок. Динамики: m.d.

ти - ться кь жи - зни преж - ней Я не

въ си - лахъ!... Самъ не свой!...

piu f string. **ff**

(Съотчаянною рѣшимостью.)

Не по - бо - юсь грѣ - ха! 0 -

(Къ Еремѣ сильно.)

дна мнѣ от - ра - да! Гру - ню мнѣ, Слышишь ли, — Гру - ню мнѣ на - до.

f **ff**

(Съ полной улыбкой.)

Lento.

Му такъ какъ же да, аль нѣтъ?
(Въ гажеломъ раздумѣй)

Грѣхъ бо - ли - кій!

pp colla parte. *pp* *mf*

pp

Мой со - вѣтъ: Ча - су тутъ не тра - тить

pp

да - ромъ По - рѣ - шить однимъ у - да - ромъ И - ша - башъ!

(Очень мрачно.)

А по - томъ — от - селъ мах -

А что-жь по - томъ!

This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in a high register, starting with a fermata. The second line is a vocal line in a lower register. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a series of chords with a melodic line, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

(Все почти шепотомъ.)

немъ Мст на Вол - гу, тамъ не ма - ло ЕСТЬ ЛѢ - совъ, гдѣ не бы -

pp

p

This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics markings 'pp' and 'p' are present.

ва - ло Чело - вѣ - чьяго слѣ - да.

(Успокаясь.)

У - ле -

This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal lines conclude the phrase. The piano accompaniment continues with melodic and rhythmic patterns. A dynamic marking 'mf' is visible in the piano part.

(Говоркомь.)

Ачтoбъбыло все спод - ручно Я лошадокъ приго -

твѣ бысьней ту - да!

piu stretto.

ню.

(Воодушевляясь богже и богже.)

Я лошадокъ приго.

piu stretto.

Грусть то - ску по - хо - ро - ню

ню!

Бу - дусъ Груней, бу - дусъ Гру - ней не - раз - лу - чно!

(Про с.бл.)

(Съ страстнымъ увлеченіемъ) Дѣло стало ладить ся...

Въ дальній край не вв - - - домый У - ве - зу е - е

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "(Съ страстнымъ увлеченіемъ) Дѣло стало ладить ся...". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Въ дальній край не вв - - - домый У - ве - зу е - е". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and a melodic line. Dynamics markings include *f* and *pp*.

Сбро - шу съ плечъ по - сты - - - ло - е пре - - жне - е жи -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Сбро - шу съ плечъ по - сты - - - ло - е пре - - жне - е жи -". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Сбро - шу съ плечъ по - сты - - - ло - е пре - - жне - е жи -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and a melodic line. A dynamic marking of *p* is present.

Ско - ро и ко - нецъ! По - па - дешь ся въ ла - ны мнѣ,

тъе! Во - - - лень какъ ми - - те - ли - да

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Ско - ро и ко - нецъ! По - па - дешь ся въ ла - ны мнѣ,". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "тъе! Во - - - лень какъ ми - - те - ли - да". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and a melodic line. Dynamics markings include *f* and *pp*.

Но го-ди, ку-пец!

По сре-ди сте-пей! Съней, съ мо-ей ле-бе-душкой,

p *f*

Только по рѣ-ши ско-рѣй Ты съ сво-ей же-ной Такъ со-мной по-

Съ Гру-нюшкой мо-ей! Съней, съ мо-ей ле-

rall.

дѣ-лишьси Ты сво-ей каз-ной!

бе-душкой, съ Гру-нюшкой мо-ей!

m.d. *pp*

Ну! — рѣшай-же! —
 (Схватывая Еремку за руку.)
 Рѣ-ше-но! Ко-ли вы-дашь — за од-но прона-чать!

(Спокойно.)
 Да мнѣ ка-ка-я
 Какъ чер-ви-ка и раз-дав-лю!

(Холодно.)
 польза дѣ-ло-то открыть? Тутъ вѣдь до-негъ не на-жить!
 (Рѣшительно.)
 Что? за-то-ро-
 Дѣйствуй!

(спокойно) (спокойно)

пиль? Въ-рно-ли рѣ-шилъ? Лад-но, ко-ли такъ.

(Отчаянно.) (Запальчиво.)

Дѣйствуй! Дѣя-воль!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "пиль? Въ-рно-ли рѣ-шилъ? Лад-но, ко-ли такъ." with performance directions "(спокойно)" above the first and second measures. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics "Дѣйствуй! Дѣя-воль!" and performance directions "(Отчаянно.)" and "(Запальчиво.)" above it. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include "pp" and "ff".

(Очень мрачно.)

Знаешь, волчій бу-е-ракъ? Тамъ есть пуста-я,

(Мрачно.) pp

Какъ не знать!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "Знаешь, волчій бу-е-ракъ? Тамъ есть пуста-я," with performance directions "(Очень мрачно.)" above the first measure and "(Мрачно.)" above the second measure. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics "Какъ не знать!" and performance directions "(Мрачно.)" and "pp" above it. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include "pp" and "ff".

Ста-ра-я, из-балъсна-я Вътой избѣ ты жди ме-ня...

pp

Ждать? Зачѣмъ?

Fag.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "Ста-ра-я, из-балъсна-я Вътой избѣ ты жди ме-ня..." with performance directions "pp" above the second measure. The middle staff is another vocal line in bass clef with lyrics "Ждать? Зачѣмъ?" and performance directions "pp" above it. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include "pp" and "ff". A "Fag." marking is present above the piano staff.

По в-ду и За тво-ей, ку-пец, же-ной

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "По в-ду и За тво-ей, ку-пец, же-ной". The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords and moving lines.

„ Мужьзо-веть, ле-жить больной“ На пле-ту ей что ни-будь (ба-бу

The second system continues the musical score. The vocal line (bass clef) has the lyrics "„ Мужьзо-веть, ле-жить больной“ На пле-ту ей что ни-будь (ба-бу". The piano accompaniment (bass clef) continues with similar harmonic and melodic patterns.

долголь обмá-нуть...) А потомъ— тво-е ужьдѣло! Слышалъ?
(Мрачно.)
Ладно!

The third system concludes the musical score. The vocal line (bass clef) has the lyrics "долголь обмá-нуть...) А потомъ— тво-е ужьдѣло! Слышалъ? (Мрачно.) Ладно!". The piano accompaniment (bass clef) includes a dynamic marking of *mf cres:* and ends with a final chord. The system also includes a grand staff with treble and bass clefs for the piano part.

(Осмагивалсь.)

Вотъ стемнѣло, Собиратьъ ся въ путьъ пора — Надо кончить до утра!

Mosso e con molto fuoco.

(Петръ и Еремья уходятъ.)

mf *ff* *ff* *p* *m.d.* *p* *pp*

ФИНАЛЪ 4^{ТО} АКТА
СЦЕНА ВАСИ И БРАЖНИКОВЪ
 изъ оперы
БРАЖЬЯ СИЛА
 А.Н. СЪРОВА.

Переложеніе
 Г. О. ДЮТША.

Agitatissimo.

PIANO.

(Отъ волненія и снуга едва говоритъ.)
ВАСЯ.

До - сикъ поръ дро - жать Мо - и но - жень - ки! Вотъ при - вель Гос - подь

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include piano (p) and piano-piano (pp).

Что у - слы - шать мнѣ! За - гу - бить хо - тятъ Не - по - вин - ну - ю!

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment includes a piano-piano (pp) dynamic marking.

Ду - шу вы - рь - зать Хри - сти - ан - ску - ю Ахъ ты Гос - по - ди!

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the piano accompaniment.

Ахъ ты, Бо - же мой! Вотъ при - вель Гос - подь Что - у - слы - шать мнѣ!

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. A piano (p) dynamic marking is visible in the piano accompaniment.

Ах ты Гос-по-ди Ах ты, Бо-же мой!

f

Ско-рь-е род-

f *piu mosso.* *cres:*

ных по-вѣ-стий!...

Какъ э-та-кой грѣхъ до-пу-

f

(убираетъ.)

СТИТЬ.

f

Moderato.

(Въдали отголоски прѣсѣнь.)

Два бражника выходятъ изъ кабака обнявшись,
очень хитрыише, пишутъ мыслете.

(Тѣнво.)

1й БРАЖНИКЪ.

Ай да масли-на,

раз-ве-се-ла-я

Ай разгульи-це!

Ай разгульи-це, мо-ло-децко-е! Ай разгульи-це

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

По-гу-ля-ла ду-ша по на-ть-ши-лась,

мо-ло-децко-е!

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

2^й БРАЖНИКЪ.

Вся-кой ра-достью ко на-сы-ти-лась! Вся-кой ра-достью

pp

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs, including a dynamic marking *pp*.

(Уходить.)

но на - сы - ти - лась!

Конец 4^{го} Акта.

ДѢЙСТВІЕ V.

№ 30.

АНТРАКТЪ

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. П. СЪРОВА.

Moderato.

PIANO.

ppp (Вьюга.)

(Лий собакъ аз опущенымъ зынайтсомъ.)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several measures of eighth notes, some marked with a 'V' (accents) and a 'p' (piano) dynamic. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and some notes marked with a 'p' dynamic. There are also some notes with a 'V' dynamic in the bass staff.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with notes marked with a 'V' dynamic. The lower staff has a bass line with chords and notes marked with a 'p' dynamic. There are also some notes with a 'V' dynamic in the bass staff.

The third system shows a change in dynamics. The upper staff has notes marked with a 'V' dynamic. The lower staff has notes marked with a 'p' dynamic, followed by a section marked with a 'f' (forte) dynamic, and then a section marked with a 'p' dynamic.

The fourth system continues with dynamic changes. The upper staff has notes marked with a 'p' dynamic, followed by a section marked with a 'f' dynamic, and then a section marked with a 'pff' (piano-forte) dynamic. The lower staff has notes marked with a 'p' dynamic.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has notes marked with a 'p' dynamic, followed by a section marked with a 'mf' (mezzo-forte) dynamic, and then a section marked with a 'ff' (fortissimo) dynamic. The lower staff has notes marked with a 'p' dynamic.

(Ночь. Матерь. Волчий буерак.)

(Завязь поднимается.)

sf

(Сцена пуста.)

f

(Собаки.)

8

pp (Свисть вьюги.)

p

p

pp

p

8

stacc.

stacc.

8

(Свист перерывается.)

rosso accel

ff

(Лай.)

rosso accel

ff

ff

Mosso assai.

f *agitato quasi presto*

f

agitato quasi presto

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of sixteenth-note runs with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with eighth notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dense texture of sixteenth-note chords. The lower staff has a bass line with chords and rests. A dynamic marking *f* is present at the beginning.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords and rests.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has chords with slurs. The lower staff has a bass line with chords and slurs. Dynamic markings *piu f* and *dim* are present.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has chords with slurs. The lower staff has a bass line with chords and slurs. A dynamic marking *rall.* is present.

СЦЕНА ПЕТРА ВЪ БУЕРАКЪ

„НЕ УБИТЬ ЗМЬЮ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪБРОВА

Andante.

PIANO.

Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante.' and the dynamics are marked 'p' (piano). The music features a slow, steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

р ПЕТРЪ. (Одишь.)

Vocal line for Peter, starting with the lyrics 'Не уби́ть змѣю Не ис-жить бѣ-ду'. The melody is written on a single staff in bass clef, with a key signature of three flats and a common time signature.

Не уби́ть змѣю

Не ис-жить бѣ-ду

Piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The dynamics are marked 'p' (piano) and 'f' (forte). The music provides harmonic support for the vocal line.

Vocal line for Peter, starting with the lyrics 'Та змѣя вез'. The melody is written on a single staff in bass clef, with a key signature of three flats and a common time signature.

Та змѣя

вез

Piano accompaniment for the second vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef). The dynamics are marked 'p' (piano) and 'f' (forte). The music provides harmonic support for the vocal line.

дѣ по пя - тамъ пол - - зеть.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics "дѣ по пя - тамъ пол - - зеть." written below it. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music is in a minor key and 3/4 time.

Та бѣ - да за мной слов - но тѣнь бѣжитъ.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics "Та бѣ - да за мной слов - но тѣнь бѣжитъ." written below it. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music continues in the same key and time signature.

bis.
Чу о - на!!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics "Чу о - на!!" written below it. Above the first measure of the vocal line is the word "bis." in a box. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music continues in the same key and time signature.

на... Грунь-ка съ Вась-ко-ю на са-няхъ дво-емъ.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics "на... Грунь-ка съ Вась-ко-ю на са-няхъ дво-емъ." written below it. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is the piano accompaniment in the left hand. The music continues in the same key and time signature.

8. Вот и рече - я! Так женой корить вас мѣ хает ся.

Allegro. *f* За - мол - чи! Ду - ша раз - ры - ва - ет - ся.

f Хоть на мигь за - мол -

чи! не ко - ри! не ко - ри! какъ мнѣ быть, го - во - ри! го - во - ри! на у -

Музыкальный фрагмент с нотами для голоса и фортепиано. Включает ноты для басового и тенорового голосов, а также фортепиано. Текст: чик! Чу!

Музыкальный фрагмент с нотами для голоса и фортепиано. Включает ноты для басового и тенорового голосов, а также фортепиано. Текст: Кладушь сбадой...

Музыкальный фрагмент с нотами для фортепиано. Включает ноты для правой и левой рук. Текст: Andantino. dolento pp

Музыкальный фрагмент с нотами для голоса и фортепиано. Включает ноты для басового и тенорового голосов, а также фортепиано. Текст: ПЕТРЪ Слезы, жалобы Стоны слышу я.

Видно мѣстѣнѣть тебя, амѣ ..

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Видно мѣстѣнѣть тебя, амѣ ..". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and slurs.

я! Нѣтъ! не жить! не жить злой раз ..

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "я! Нѣтъ! не жить! не жить злой раз ..". The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns, including slurs and dynamic markings.

луч-ни-ць. бу-ря вой!

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "луч-ни-ць. бу-ря вой!". The piano accompaniment features a series of chords with a "5" marking above them, indicating a fifth finger position, and ends with a long, sustained note in the bass line.

(Съ отчаяньемъ.)

Con furore.

псы заливийтеся! Я проклятый, я от-

ff

в-тый человекъ я проклятый!

pp

Такъ ужь я — ли предъ бѣдою задрожу?

cresc.

pp

Я-ли смѣ-льи я въ гла-за бѣ-дѣ гла-

This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The piano part features a prominent bass line with sustained notes and some melodic movement.

жу?!

This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with similar textures, including some dynamic markings like *ff* and *ff*.

Meno mosso.

Мнѣ мо-ю ли ми-луш-ку грудь-ю не до-бить?

This system contains the fifth and sixth lines of music. The tempo marking *Meno mosso.* is present. The vocal line has lyrics. The piano accompaniment features a strong *ff* dynamic.

На мо-ю ли си-луш-ку си-лѣ вра-жьей быть!

This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line has lyrics. The piano accompaniment continues with a strong *ff* dynamic and includes some trill-like figures in the right hand.

СЦЕНА УБИЙСТВА

„ВОТЬ И МЫ ПРИЪХАЛИ“

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Allegro.

PIANO.

cresc.

ЕРЕМКА.

Вотъ и мы какъ

разъ при-ѣ-ха-ли. Намъ ми-те-ли-ца по-мѣ-ха-ли?

Ну, братъ, было съ ней хлопотъ. У пер-ла-ся, не в -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment starts with a fortissimo (sf) dynamic, marked with a 'V' and a downward-pointing hairpin. It consists of a series of chords and moving lines in the right and left hands.

деть. Ста-ри - ки ужь при-ка - за-ли, Чуть не си-мо-ю про - гна-ли.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more melodic feel with some slurs. The piano accompaniment features a prominent sustained chord in the left hand, indicated by a long horizontal line, while the right hand plays a series of chords.

Moderato.

The third system is primarily piano accompaniment. It is marked 'Moderato' and begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a series of chords with slurs, while the left hand provides a harmonic foundation with sustained chords and some movement.

ДАША. (Входить.) *s*

Ой, какъ жут - ко!

The fourth system introduces a new character, Dasha, who enters. The vocal line is marked with a 's' (sotto voce) dynamic. The piano accompaniment continues with a similar style, featuring slurs and dynamic markings like 'V'.

вѣ-теръ во-етъ, вью-га, хо-лодь сер-дце но-етъ чу-етъ знать о - но бѣ-ду

знать жи-ва-го не най-ду.

pp

ПЕТРЪ. *Presto.*

Ты за-чѣмъ?

Слѣ-дить за мной?

mf

ff

p

Andante sostenuto.

ДАША.

Самъ же звалъ, ска-заль, больной ле-жишь на смѣ-

psf

p

Andantino.

хал-ся ты.. Гос-поди! столько мукъ, стыда за что же? за что?


mf

Ты сгу-билъ ме-ня, сгу-билъ, О-по-зо-рилъ о-сра-милъ.

(Стремительно.)

ПЕТРЪ. (Замалчиваетъ ножомъ на Дашу Она убѣжитъ въ кабушку.)

(Крикъ.)

ДАША.  ЕРЕМКА. p

Она её заковываетъ на порогъ.)

Al

По-рѣ -

шилъ часъ Е-ремкивънасту - шилъ.

ЗАБЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА

ВОТЬ-ТЕ НА! ТАМЪ СКАЧЕТЪ КТО-ТО!

изъ оперы

ВРАЖЬЯ СИЛА

А. Н. СЪРОВА.

Allegro.

БРЕМКА.

Вотъ-те на! Тамъ скачетъ

PIANO.

кто-то и при-мешенько сю-да? Здѣсь на-вроятъ такъ бѣ-

cresc.

(Убѣгаетъ.) ВАСЯ. СТЕПАНИДА.

да! Вотъ из-ба-то! ну до-рогу отыскали, слава Богу! Гдѣ же

ИЛІЯ.

Музыкальная запись для ИЛИЯ. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Вокальные слова: Да-ша? гдѣжь о-на? Гдѣ-же Дарья? Гдѣ же -

СТЕПАНИДА и АФИМЪЯ.

(Увидѣвъ Дашу вскрикиваютъ.)

(Крикъ.)

Музыкальная запись для Степанида и Афия. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Вокальные слова: на? А! lunga

Andante.

СТЕПАНИДА. (Вохлипывая.)

Музыкальная запись для Степанида. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Вокальные слова: Доч-ка! Доч-ка!

Музыкальная запись фортепиано-сопровождения, включающая две системы нот.

ДРАВОНЪ.

АРИМЪЯ.

Не спасли... Са-ми бѣ-ну-ю посла-ли!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The music is in a minor key and features a steady, rhythmic accompaniment.

Са-ми на ножъ на-ве-ли.

dim: *pp* *rit:*

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *dim:* (diminuendo), *pp* (pianissimo), and *rit:* (ritardando). The tempo and dynamics change significantly in this section.

dim:

The third system shows the piano accompaniment for the vocal line. It includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *dim:* (diminuendo). The piano part is more intricate, with many sixteenth and thirty-second notes.

и-ля. *p*

Не-ви-на-я, без-грѣш-на-я

p

The fourth system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *p* (piano). The music is in a minor key and features a steady, rhythmic accompaniment.

Со Гос-по-домъ о - на! Те - бѣ же тѣма кро-мѣш-на-и

бій-ць суж-де - но. Не жди се-бѣ спа-се - ні - я

Не на зем - лѣ не тамъ! Кро-ви.

ближ-ня-го о мще - ні - и взы - ва-еть къ не - бе - самъ.

p

Се свы - ше у - ка -

(Колоколь.) *pp*

f

зу - ю - щій Намъ путь Гос - по - день перстъ. По -

f

верг - нись въ прахъ къ под - но - жі - ю Рас - пя - ть - го за ны...

rall:

ff

p

Конецъ оперы.